MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
... - 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Giới Ngoại giao tại Bắc Kinh coi vụ Ấn - C.S.B.V. như «Hà Nội đã ly khai với Bắc Kinh»

Vụ Ấn - Bắc Việt: T.C. thâm gan nín lặng, Nga hí hửng ngợi khen

Năm Thứ 9 — Số 2.358 — Thứ Ba 11-1-1972 (Ngày 25 Tháng 11 Năm Tân-Hợi)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

Vì ngay cả trên thực tế, Ủy Hội đã tỏ ra vô tích sự

MẤY THÁNG NỮA ANH-NGA SẼ KHAI TỬ ỦY-HỘI QUỐC-TẾ

○ Ủy Hội mắc nợ như chúa chổm và chắc sẽ cướp nợ

BẮC KINH, 9-1 (Reuter). — Các nhà ngoại giao hôm nay cho hay rằng giới lãnh đạo TC sẽ không tỏ ra «phấn khởi» vì quyết định của Ấn Độ trao đổi đại sứ với CSBV vì lẽ mối bang giao TC và Ấn Độ hiện nay không có gì là tốt đẹp.

Quyết định của Ấn thiết lập bang giao đầy đủ với CSBV đã không được nhật báo Nhân Dân cơ quan của Cộng đảng Trung Hoa đăng tải. Các nhà ngoại giao nhận định hành động trên chứng tỏ Hà nội ly khai đối với Bắc Kinh.

Tuy nhiên, người ta nhận thấy rằng trong cuộc viếng thăm của Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng hồi tháng 11 tại Bắc Kinh, Hànội cũng như Bắc Kinh đều tỏ ra chú trọng đến việc phát triển bang giao để cô lập hóa HK. Một số nhà Ngoại giao khác thì lại nghĩ rằng TC có thể xem hành động của Ấn Độ như một vụ «lừa bịp phản động».

Một nhà ngoại giao nói «có thể ở những trường hợp khác TC đã xem hành động của Ấn như là đáng khen ngợi, nhưng trong trường hợp này có thể là Ấn đã hành động để chọc giận (TC).»

Từ lâu Hà nội đã khổ sở duy trì cán cân thăng bằng bang giao với Mạc Tư Khoa và Bắc kinh nhưng với hành động mới đây của Ấn có thể được xem như là để tăng cường thêm ảnh hưởng của Nga với giới lãnh đạo Hànội. Hiện nay Ấn càng ngày thêm thân thiết với Nga, đặc biệt là việc Nga hết lòng ủng hộ Ấn chống lại Hồi quốc.

Nguồn tin trên chờ đợi Ấn độ sẽ rút khỏi UHQT do kết quả lời tuyên bố trả đũa của chính phủ VNCH sẽ ngăn cấm tân chủ tịch phái đoàn Ấn trong ủy hội không được vào VNCH cho đến khi Chính phủ Tân Đề Li thiết lập bang giao đầy đủ với cả VNCH.

Tân Chủ tịch phái đoàn Ấn, ông LN Ray theo dự liệu sẽ tới Saigon vào ngày thứ Ba tuần này.

Một nguồn tin ngoại giao nói: «Đây là sự chấm dứt UHQT. Đây sẽ chỉ là chuyện mấy tháng nữa». Tin này nói thêm là «lệnh khai tử (tổ chức ICC) có lẽ sẽ do hai đồng Chủ Tịch Hội nghị Genève là Anh quốc và Nga xô đưa ra. VNCH dự liệu vào cuối tuần tới sẽ cáo tri cho cả Anh và Nga về ý muốn hai nước này «cứu xét lại» vai trò của Ấn độ trong Ủy hội Quốc Tế mà VNCH cho là không còn vô tư và trung lập nữa.

Nguồn tin ngoại giao trên loại bỏ lời suy đoán rằng Ủy hội với 2 phái bộ đặt tại Hànội và Saigon có thể đóng vai trò trung gian hữu ích trong một cuộc trao đổi tù binh có thể xảy ra hay là việc phóng thích khoảng 400 tù binh Mỹ hiện đang bị BV giam giữ. Tin này nói thêm là đã có một số những địa điểm tiếp xúc thay thế cho cả hai phe nơi ở Balê hay Vạn Tượng khiến việc Ủy hội dầu có bị loại bỏ cũng không phải là một điều đáng kể.

Tưởng cũng nên biết là Ủy hội cách đây 2 năm đã rút khỏi KPC mặc dầu hiện nay Ủy hội vẫn duy trì quyền tái nhập lãnh thổ KPC nếu được lệnh.

Nguồn tin ngoại giao tiên đoán là với thái độ cương rắn hiện nay của cả Ấn Độ và VNCH, Ủy hội sẽ hết thời. Nguồn tin ở ngay Ủy hội cũng thừa nhận là tổ chức

1 XEM TIẾP TRANG 11

TRINH SÁT VÀ THIẾT KỴ VNCH GIAO TRANH VỚI 2 ĐẠI ĐỘI CS TẠI 10 CÂY SỐ TÂY BẮC BẾN CÁT

1 toán đặc công CS mò về Tân-Bình bị Nhân Dân Tự Vệ chặn đánh, bỏ chạy

- Vụ ném lựu đạn ở Quy Nhơn khiến 12 người chết, 115 bị thương vẫn còn bí ẩn
- Đặc công CS đột kích Long Cheng, CS tiến gần căn cứ, pháo binh CS thôi pháo kích

SAIGON, 10-1. — Hồi 1g30 sáng nay, 1 toán đặc công CS chừng 1 tiểu đội xâm nhập vào xã Bình Hưng Hòa thuộc quận Tân Bình, tỉnh Gia Định, nằm giữa ranh Tân Bình-Hóc Môn cách tỉnh lỵ Gia Định trên 10 cây số. Toán đặc công CS bị Nhân Dân Tự Vệ chặn đánh, cuộc giao tranh kéo dài trên 10 phút, bọn CS bỏ chạy, phía NDTV có 7 người bị thương, tổn thất của địch không rõ.

Hồi 10giờ sáng nay, Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia Định đã đến thị sát tại chỗ.

Tại Bình Dương: Lúc 18g chiều hôm qua, Đại đội trinh sát thuộc SĐ5 BB và 1 đơn vị Thiết kỵ giao tranh với khoảng 2 Đại đội Cộng quân trong vùng 10 cs TB Bến Cát. Các lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 10 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ cùng với 5 súng AK47 bị tịch thu. Phía bạn 2 binh sĩ tử thương và 13 bị thương.

Tại Định Tường, lúc 20g30 đêm vừa qua, 1 thành phần thuộc Sư đoàn 7 BB giao tranh với địch trong vùng 3cs ĐB quận lỵ Cai Lậy. Lực lượng bạn hạ sát 7 Cộng quân cùng tịch thu 1 súng B40 và 1 súng AK47. Phía bạn vô sự.

Tại An Xuyên, lúc 21g20 đêm vừa qua, 1 đại đội ĐPQ giao tranh với địch trong vùng 10cs TB quận lỵ Thới Bình. Lực lượng bạn hạ sát 9 cộng quân cùng tịch thu 1 súng B40, 2 súng AK47 và 1 máy truyền tin. Phía bạn vô sự.

Lúc 0g10 sáng nay, Cộng quân pháo kích 25 quả đạn súng cối 60 ly vào vị trí của một thành phần thuộc SĐ 21 BB tại 30cs TN Cà Mau. Phía bạn tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Tại Quảng Ngãi lúc 15g30, Đại đội Trinh sát thuộc Trung đoàn 51 BB giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 6cs TTB quận lỵ Duy Xuyên, (Quảng Nam). Lực lượng bạn hạ sát 9 Cộng quân cùng tịch thu 1 súng B40 và 3 súng AK47. Phía bạn có 13 binh sĩ bị thương.

Về vụ quân khủng bố ném lựu đạn vào một buổi sinh hoạt của sinh viên và học sinh tối thứ Bảy tại vận động trường Qui nhơn mà CS đã loan hôm qua, một vài giới VN cho biết có 12 người thiệt mạng và 115 bị thương. Trong số những người bị thương có nhiều viên chức chính phủ trong số có cả Đại Tá Nguyễn văn Chức vừa được bổ nhiệm Tỉnh Trưởng Bình

15 XEM TIẾP TRANG 11

Tiêu diệt toàn bộ Chỉ huy Trung Đoàn 95 B Cộng Sản Bắc Việt

SAIGON 10-1.— Cách đây 2 ngày, một lực lượng VNCH gồm có Biệt Động Quân và Sư Đoàn 23 Bộ Binh đã tấn công căn cứ 701 nơi đặt Bộ Chỉ Huy Trung Đoàn 95B CSBV và tiêu diệt toàn bộ các cấp chỉ huy của Trung đoàn này, kể cả viên Đại Tá chỉ huy Trung đoàn.

Theo nguồn tin chính thức từ Bộ Tư Lệnh Quân Khu 2, cuộc hành quân trực thăng vận đã đổ ngay xuống đúng BCH của lực lượng CSBV tại Tây Nguyên, và hạ sát toàn bộ BCH này.

Viên đại tá Trung đoàn trưởng

7 XEM TIẾP TRANG 12

Mạc Tư Khoa loan Nga xô ráo riết viện trợ cho CSBV

MẠC TƯ KHOA, 9-1.— Đài Mạc tư Khoa loan báo: Các công nhân bốc xếp cảng Hải Phòng đã tỏ lòng cảm ơn các thủy thủ Ngaxô và công ty tàu biển Hắc Hải về việc chở hàng cho CSBV.

Trong năm qua, gần hai trăm tàu hàng của Nga xô đã cập bến BV, các tàu đó đã chở một khối lượng lớn thiết bị công nghiệp, máy móc và vật liệu xây dựng, máy móc nông nghiệp và các sản phẩm dầu lửa.

Đài MTK nói tiếp: «Nhờ sự giúp đỡ về kỹ thuật của Nga, tại Bắc Việt đã và đang xây dựng hơn hai trăm xí nghiệp và các công trình khác. Hiện nay, tại BV đang xây dựng các nhà máy điện, hầm mỏ cũng như đang hiện đại hóa các nhà máy hóa chất cơ khí và cảng Hải Phòng.

1 Sĩ Quan Nga cố vấn cho Ai cập trốn qua Do Thái

BA LÊ, 9-1 (Reuter).— Tạp chí Pháp Express hôm nay cho hay một sĩ quan Nga giữ nhiệm vụ quân

4 XEM TIẾP TRANG 11

Nga coi vụ Ấn-CSBV là bước tiến quan trọng

SAIGON, 10-1.— Đài phát thanh Mạc tư Khoa hôm qua loan báo nguyên văn như sau:

«Việc Chính phủ Ấn Độ và việc chính phủ nước VNDCCH quyết định lập quan hệ ngoại giao ở cấp đại sứ giữa hai nước đương được thế giới ủng hộ rộng rãi.

«Các báo xuất bản ở Ấn độ đăng tuyên bố của chính phủ Ấn Độ trong đó nêu rõ: bước tiến quan trọng đó sẽ củng cố những mối quan hệ hữu nghị giữa Ấn Độ và nước VNDCCH và lập lại hòa bình và an ninh ở Đông Dương. Tờ Người Yêu Nước của Ấn Độ viết: «Quyết định này của chính phủ Ấn Độ sẽ góp phần vào việc nâng cao uy tín quốc tế của Ấn Độ đồng thời [illegible] cả các lực lượng chống đế quốc».

UHQT đã hết thời

SAIGON 9-1 (Reuter).— Các nguồn tin ngoại giao hôm nay tiên đoán một sự sụp đổ sau khi của Ủy hội kiểm soát quốc tế (ICC) tại Đông Dương sau khi Ấn độ trao đổi Đại sứ với CSBV và những phản ứng tại miền Nam VN.

Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại Giao T.T. Thượng Viện nhận định:

Bắc Việt nguy đến nơi rồi VNCH trả đũa Ấn mà làm chi

- *Dân Biểu trưởng nhóm Quốc Gia Hạ Viện đòi Ngoại Trưởng Lâm phải từ chức.*

SAIGON 10/1.— Nghị sĩ Trần Quang Thuận, Chủ tịch UB Ngoại giao Thông tin Thượng viện sáng nay đã không tán thành những hành động trả đũa của VNCH nếu có đối với Ấn Kiều vì vụ Ấn thiết lập bang giao cấp Đại sứ với CSBV.

Nghị sĩ Thuận bảo «đó là một hành động không đáng làm vì thiếu căn bản nhân đạo».

«Và dù có làm như vậy cũng chẳng lay chuyển được đường lối ngoại giao trong giai đoạn hiện tại của Ấn Độ và đôi khi tạo sự cô lập cho VNCH đối với những đồng minh Ấn Độ.

NS Thuận nhận định: Ấn được sự ủng hộ của Nga và do đó việc BV lập tòa đại sứ tại Tân Đề Li có thể gây sự mâu thuẫn giữa BV và TC trong tương lai, nên thắng lợi ngoại giao này nằm trong chiến lược toàn bộ của BV thì có thể là một ngã rẽ thông gai và bất ngờ».

Nghị sĩ Thuận tự hỏi giá trị tinh thần trung lập ngoại giao của Ấn đã phá sản [illegible] hành động kế tiếp của Chính phủ Ấn Độ».

Ông nói:

«Đây là một hành động chống Mỹ của Ấn Độ vì HK đã cắt viện trợ, vì Hoakỳ và VNCH không mấy thiện cảm với Bangla Desh, thật là một hậu quả tai hại của chính sách ngoại giao quá lệ thuộc vào Hoakỳ».

Dân biểu [illegible] đòi Ngoại Trưởng từ chức

Dân biểu [illegible] Bình, Trưởng Nhóm Quốc Gia Hạ Viện sáng nay đã lên tiếng đòi Tổng Trưởng Ngoại Giao Trần văn Lắm [illegible] ngoại giao ngày càng tỏ ra kém.

[illegible] Thư Ký Hạ Viện, DB Dương [illegible] Long thì cho rằng vụ Ấn [illegible] hoạt động

2 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 25 Đ.

... RHAMAN ĐƯỢC PHÓNG THÍCH

Tân Đề Ly linh đình đón tiếp Rhaman từ Luân Đôn về

- *Viên cai ngục cứu Rhaman thoát bị treo cổ.*

TÂN ĐỀ LI 9-1 (AP).— Sau 24 tiếng đồng hồ lưu lại Luân Đôn kể từ khi được phóng thích lãnh tụ Bangla Desh Rahman hôm nay đã đáp 1 phi cơ đặc biệt của Không Lực Hoàng gia Anh đi Tân Đề Ly trước khi trở về nước.

Ông đã được Denis Greenhill, Thứ trưởng Ngoại giao Anh tiễn đưa tại phòng khách danh dự của phi trường Luân Đôn. Tuyên bố với ký giả trên đường đi đến phi trường, Rahman cho biết «rất hài lòng» về chuyến viếng thăm của ông tại Anh.

Tại Tân Đề Ly, mọi sự chuẩn bị tiếp đón long trọng đã được hoàn tất khi Rahman đến đây vào sáng ngày mai, sau khi phi cơ của ông ghé một căn cứ không quân Anh ở miền Nam đảo Chypre để lấy thêm nhiên liệu. Rahman sẽ được tiếp đón tại thủ đô Ấn với 21 phát súng đại bác, và trong bốn tiếng đồng hồ lưu lại tại đây, ông sẽ đến thăm Thủ Tướng Gandhi và Tổng Thống V.V. Giri cùng xuất hiện ngỏ lời trước một cuộc mít tinh trước khi về nước.

Tại Dacca, không khí tiếp đón ngày về lịch sử của Rahman đầy vẻ linh đình của một ngày trọng đại. Trên một triệu người dân thành phố Dacca đã tuôn mang thức ăn thâu chiều chen nhau dành chỗ tốt dọc theo các ngả đường dẫn đến phi trường để được xem mặt vị anh hùng dân tộc của họ. Thủ Tướng Ahmad cho biết ông đã gửi lời mời tất cả trưởng phái bộ ngoại giao kể cả đại diện Hoa Kỳ và Trung Cộng ra phi trường đón Rahman. Ông cũng ngỏ lời tri ân đến Chính phủ Anh quốc đã dành cho Rahman mọi lễ nghi của một vị Quốc trưởng, và nói rằng «may thay Rahman về nước từ Anh quốc chứ không từ Hoa Kỳ hay Trung Cộng».

Một phụ tá của Rahman tiết lộ ở Luân Đôn là Rahman suýt nữa đã bị treo cổ trong tù nếu không nhờ một tên giữ ngục cứu thoát. Nguồn tin này cho biết, cựu Tổng Thống Tây Hồi Yahya Khan sắp sửa hạ lệnh xử giảo Rahman và huyệt đã đào sẵn ngay trong nhà tù thì có tin Đông Hồi thất thủ. Một viên cai ngục đoán Yahya Khan thế nào cũng phải thoái vị và vì lòng thương cảm Rahman nên đã đem ông này dấu ở nhà mình trong hai ngày.

Trong khi đó, các nguồn tin tại Bắc Kinh cho biết báo chí cùng đài phát thanh Trung Cộng đã không hề đả động gì đến việc phóng thích Rahman, có lẽ nhà cầm quyền Bắc Kinh còn chờ xem thái độ của Bhutto thế nào đã.

Một thông cáo chung Ấn-Bangla Desh đã được phổ biến hôm nay tại Tân đề Ly kết thúc 4 ngày chính thức thăm viếng Ấn của NT Abdus Samad. Bản thông cáo kêu gọi thế giới hãy thừa nhận Tân Cộng Hòa Bangla Desh và nói rằng «chỉ những ai muốn gây bất ổn trong vùng và làm nguy hại nền hòa bình thế giới mới khăng khăng làm ngơ trước cái thực thể Bangla Desh có 75 triệu dân này». Bản thông cáo cũng cho biết quân Ấn ở Bangla Desh sẽ rút về nước bất cứ lúc nào nếu Bangla Desh muốn.

Tại Rawalpindi, Phó TT Narul Amin hôm nay tuyên bố từ chức khỏi chức vị lãnh tụ của Đảng Liên Hiệp Thống Nhất, một trong bảy đảng hữu khuynh ở Tây Hồi. Chưa rõ lý do sự từ chức này.

9 XEM TIẾP TRANG 12

CHỈ 9 THÁNG SAU ĐẠI HỘI GIÁO HỘI KỲ 4

ẤQ tổ chức ĐH tăng ni toàn quốc để chấn chỉnh hàng ngũ tăng sĩ

★ Hội thẩm đoàn Đặc Biệt Pháp Viện đã tuyên thệ tại hội trường Diên Hồng

SAIGON, 10-1.— Sau Đại Hội Giáo Hội kỳ 4 vừa bế mạc tại Saigon mới đây, vào hạ tuần tháng 2 Dương lịch tới, Giáo Hội PGVNTN khối Ấn Quang sẽ cử hành một Đại Hội mới vừa được gọi là «Đại Hội tăng ni» để chấn chỉnh hàng ngũ tăng sĩ đang điều hành các cấp Giáo Hội địa phương trên toàn quốc.

Nguồn tin chánh thức từ văn phòng VHĐ Ấn Quang sáng hôm nay tiết lộ như vậy và trình bày rằng, trong Đại Hội sẽ có khoảng từ 300 đến 500 Đại diện Tăng ni các cấp trở về Saigon tham dự.

Bằng vào sự kiện trên, giới quan sát ghi nhận rằng, dường như bản Dự án mà Đại Hội kỳ 4 đã thiết lập, Giáo Hội ẤQ sẽ càng ngày càng củng cố hàng ngũ tăng ni. Phật Tử để tự đặt mình trước 2 diễn biến chính của thời cuộc VN là: ngưng chiến, chuẩn bị Hòa Bình hoặc chiến tranh còn tiếp tại VN một thời gian khá lâu.

Cũng sáng nay, Tổng thư ký Viện Hóa Đạo Ấn Quang cho biết, Hội Đồng lưỡng Viện sẽ nhóm một phiên họp đặc biệt vào buổi chiều để thảo luận vấn đề này. Hai sự kiện chánh yếu khác nữa cũng sẽ được Hội Đồng VHĐ đề cập đến chiều nay là: Vấn đề ổn định nhân sự ở các Tổng vụ thuộc Hội Đồng Viện và Chương trình di cư Phật tử tại các vùng Bắc Quảng Trị và Thừa Thiên hiện nay.

TT Huyền Quang sáng nay, một lần nữa đã trình bày với báo chí là về việc di dân, Chánh Phủ thì có phương tiện và Giáo Hội thì chỉ yểm trợ tinh thần cho Phật tử mà thôi. (AT)

Đặc biệt Pháp Viện đã tuyên thệ

SAIGON 10-1.— Hội thẩm đoàn Đặc Biệt Pháp viện sáng nay đã tuyên thệ tại hội trường Diên Hồng trong một phiên nhóm khoáng đại Lưỡng Viện.

Tham dự lễ tuyên thệ có TT Thiệu và tất cả các vị trưởng các cơ quan Hiến định cùng ngoại giao đoàn.

Hội Thẩm Viện được 2 Viện bầu ra gồm các Dân biểu Nguyễn Bá Lương, Nguyễn văn Cả, Đào hữu Giao, Nguyễn văn Cừ, Lâm Hoàng Hôn, các Nghị sĩ Trịnh quang Quí, Mai đức Thiệp, Trần thế Minh, Lê Phát Đạt, Đỗ quang Giai.

11-1, Hạ Viện chung quyết phúc nghị NSQG của TV

Vụ luật thuế lương bổng còn rắc rối công tư chức kêu đó là «luật lèo»

▽ *Hội Đồng Đô Thành khó cúp nồi 100 triệu của Cảnh Sát, cãi nhau như mổ bò về chuyện đi Đài Bắc.*

SAIGON, 10-1.— Dự Luật số 8 ngân sách quốc gia 1972 với các yêu cầu phúc nghị của Thượng Viện, sáng mai sẽ ra trước khoáng đại Hạ Viện. So với dự thảo luật nguyên thủy của Hành Pháp, Thượng Viện đã cắt hết 24.546.385.000 trước đó Hạ Viện chỉ cắt lối trên 3 tỷ.

Theo nguồn tin hành lang Hạ viện sáng nay thì có thể toàn bộ phúc nghị của Thượng Viện kỳ này sẽ bị bác theo thông lệ.

Mặt khác, sáng nay một số công tư chức đã tỏ ra quan tâm đến quyền lợi của họ vì luật thuế lợi tức vừa được Hạ viện chung quyết mới đây.

Đại diện công tư chức đã kéo đến Thuế vụ để tìm hiểu cách định nghĩa của cơ quan hành thu, vì theo họ, luật thuế lợi tức của Hạ Viện không trong sáng và rõ ràng, [illegible] «luật lèo» [illegible] thiệt hại cho hai giới này.

Cụ thể nhất là Luật Hạ Viện quy định lương bổng một năm từ 360.000 nghĩa là 30.000 một tháng thì được miễn thuế, [illegible] từ 360.100 [illegible] chỉ hơn 100 cũng phải chịu tới 25.000 đồng bạc thuế.

Đó là máy móc và bất công, chứng tỏ Hạ Viện đã làm luật 1 cách bừa bãi.

Giới này tán đồng các điểm yêu cầu phúc nghị của TV tính thuế lợi tức theo nguyên tắc lũy tiến, chi tiết và hợp lý hơn.

Các giới công tư chức cho biết, nếu luật thuế lợi tức được Tổng Thống ban hành, thì bắt buộc họ phải có những hình thức tranh đấu hợp pháp cho quyền lợi chính đáng của họ.

HĐĐT cãi nhau như mổ bò

Hội Đồng Đô Thành sáng nay đã thảo luận sôi nổi về vấn đề sử dụng kinh phí do Hội Đồng biểu quyết tăng thêm cho sở Công chánh để dùng vào những việc công ích như xây cất đường xá, cầu cống v.v... Ông Nghị Thập đề nghị cắt 100 triệu

12 XEM TIẾP TRANG 11

Nga phổ biến rộng lời phản kháng của Nhật

TC xác nhận vừa thử NT và nói rõ lập trường NT của T.C.

BẮC KINH 9-1 (Reuter).— Chính phủ Bắc Kinh hôm nay xác nhận vừa thí nghiệm thành công một trái bom hạt nhân mới và tuyên bố sẵn sàng tham gia một hội nghị quốc tế nhằm đạt đến một thỏa hiệp cấm sử dụng và hủy bỏ mọi loại vũ khí nguyên tử.

Trong bản thông cáo dài 16 giòng do Tân Hoa Xã và nhật báo Nhân Dân phổ biến sáng 9-1, TC nhìn nhận đã tiến hành lúc 3 giờ chiều ngày thứ Sáu 7-1 một cuộc thí nghiệm hạt nhân mới «một cách cần thiết và có hạn chế nhằm phá tan độc quyền hạt nhân, sự lũng đoạn hạt nhân và trò lòe bịp hạt nhân» của 2 siêu cường Mỹ, Nga nhưng khẳng định TC quyết không «trước tiên» sử dụng vũ khí hạt nhân, chủ trương triệu tập hội nghị thế giới thảo luận vấn đề cấm toàn diện và hủy bỏ triệt để vũ khí hạt nhân trong nỗ lực sơ khởi đi đến một nhiệp nghị trang nghiêm buộc tất cả các nước có vũ khí hạt nhân tuyệt đối không được sử dụng vũ khí hạt nhân trong bất cứ tình huống nào hay bất cứ lúc nào. TC yêu cầu Nga, Mỹ hủy diệt kho vũ khí nguyên tử của họ và ra thông cáo chung hay riêng biệt cam kết không «trước tiên» sử dụng vũ khí hạt nhân trong bất cứ một cuộc tranh chấp quốc tế nào.

Như vậy, TC đã nhìn nhận là các thực tin ngày 8-1 của Ủy hội Nguyên tử lực Mỹ theo đó TC đã nổ thử 1

5 XEM TIẾP TRANG 12

Bắc Mỹ muốn lấy tù binh phải nhận 7 điểm V.C.

T.C. dọa không tha thứ Nga-Mỹ cấu kết qua phân lục địa Ấn

BẮC KINH 9-1 (Reuter): Trong khi bình luận hậu tình chiến cuộc Ấn-Hồi, Tân Hoa Xã vạch rõ, trong khi Nga giúp Ấn xâm lăn Đông Hồi, cả Nga lẫn Mỹ vin cơ tình hình khác thường trên tiểu lục địa Ấn để kéo hạm đội vào Ấn độ Dương và tràn đong vô hạn định vùng biển này.

THX nhấn mạnh TC sẽ không tha thứ bất cứ mưu toan nào của Nga Mỹ nhằm chia cắt bán lục địa Ấn để dễ bề thống trị các xứ trong vùng. Bàn về vấn đề tù binh Mỹ tại ĐD, THX tố cáo Nixon và Rogers «hứa suông là sẽ chấm dứt chiến tranh và rút hết quân, không bao giờ từ bỏ chính sách ủng hộ chính phủ (TT) Thiệu và dùng vụ tù binh Mỹ làm lý do chính đáng để tùy nghi ném bom BV. Nếu quả quyết muốn lấy lại tù binh, THX vạch rõ, Mỹ phải đáp ứng nghiêm chỉnh yêu sách 7 điểm của VC.

Nhật báo Pravda phát hành ngày 9-1 tại Mạc Tư Khoa lên án Do Thái đã cố vô tiếp tay Hoa kỳ trong việc thuê căn cứ hải quân ở Bahrain (Vịnh Ba Tư) để nới rộng vùng ảnh hưởng của Nato từ Địa Trung Hải sang Ấn Độ Dương. Trên thực tế, căn cứ Bahrain «đã trở thành một mắt trong chuỗi căn cứ toàn cầu của Mỹ nhằm phá hoại hòa bình và an ninh thế giới đặc biệt là ở Cận Đông».

Tân Hoa xã cũng loan báo: ngày 1-1-72, ban chấp hành trung ương đảng CS Nhật phái tả đã ra tuyên cáo vạch rõ:

«Bọn đế quốc do Mỹ cầm đầu và bọn xét lại do bọn tập đoàn xét lại hiện đại Liên Xô cùng bọn phản động các nước ngày càng mục nát và sụp đổ.

8 XEM TIẾP TRANG 12

NEEWSWEEK: NỘI VÀI THÁNG TỚI, NIXON SẼ CÔNG BỐ,

Rút hết quân Mỹ, thôi oanh kích V.N. vẫn tiếp tục ủng hộ Chính phủ Thiệu

- Nixon sẽ tuyên dương Việt hóa thành công mỹ mãn
- Mỹ vẫn duy trì các cuộc oanh kích tại Lào và Kampuchea.

NỮU ƯỚC, 9-1 (UPI).— Nội trong vài tháng tới, Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon sẽ công bố hạn chót rút hết quân Mỹ khỏi VN, quyết định chấm dứt việc dùng phi cơ Mỹ để oanh tạc lãnh thổ BV và quân CSVN tại Nam VN, và tiếp tục ủng hộ chính quyền (TT) Nguyễn Văn Thiệu.

Tuần báo Newsweek số ra ngày 9-1 tiết lộ như trên và giải thích những quyết định này nằm trong sách lược nhằm giúp Nixon đắc cử thêm 1 nhiệm kỳ Tổng thống nữa. Theo Newsweek, Nixon sẽ tuyên dương chính sách Việt hóa đã thành công mỹ mãn, công bố quyết định tiếp tục cho phi cơ Mỹ oanh tạc Cộng quân tại chiến trường KPC và Ai Lao. Như vậy, Nixon chỉ chấp nhận một trong 2 điều kiện do CSBV đặt ra để phóng thích tù binh Mỹ. Tờ báo vạch rõ cho tới nay hầu hết các chuẩn ứng viên Tổng Thống của đảng Dân chủ cố níu kéo chiến tranh VN làm đề tài tranh cử hàng đầu bằng cách luôn miệng đòi chính phủ Mỹ định chắc hạn chót rút hết quân khỏi Đông Dương, nhưng Nixon vẫn cương quyết làm ngơ.

Nixon sẽ loan báo hạn chắc triệt thoái toàn bộ quân Mỹ khỏi VN vào lúc thuận tiện nhất để làm [illegible] vấn đề VN.

Theo Newsweek, giới quan sát tin là VNCH ngày nay đã đủ sức đánh tan mọi cuộc tấn công của quân CSVN. Giới chiến lược gia Mỹ đoán chắc quân CSBV sẽ mở 1 trận đánh quy mô trong khi Nixon có mặt tại Bắc Kinh nhằm (1) làm bẽ mặt Nixon và chứng tỏ cho TC biết rằng CSBV vẫn còn rắn giá, chưa ai có thể nhòm mặt được, và (2) đẩy Nixon vào thế phải nhận phần thiệt trong bất cứ một cuộc dàn xếp nào về Đông Dương giữa Nixon và Chu Ân Lai. Tuy vậy, dù CSBV có tăng [illegible] đợt tấn công [illegible] của Cộng quân sẽ chẳng [illegible] rộng lớn và mạnh mẽ bằng [illegible] cuộc Tết Mậu Thân 1968. Giới [illegible] Mỹ và [illegible] quốc [illegible] cho quân đội Mỹ [illegible], ngoại trừ trường hợp CSBV [illegible] trên thực tế CSBV không [illegible] nổi. Từ nay cho đến [illegible] Nixon công bố hạn chót rút hết quân, [illegible] báo nhấn mạnh [illegible] Mỹ vẫn tiếp tục oanh tạc [illegible] Cộng quân ở Nam VN [illegible] lại ném bom BV [illegible] giảm tiềm năng [illegible] quân sự của CSBV

Tin Điện

NAM VANG.— Tạp chí Réalités Cambodgiennes hôm Chủ Nhật viết rằng binh sĩ VNCH ở vùng Đông bộ KPC lo bảo vệ biên giới của họ hơn là tiêu diệt các căn cứ của CS như họ đã nêu ra trong mục đích cuộc hành quân của họ.

MEXICO.— Một chiêm tinh gia Mễ Tây Cơ, bà Lenquons tiên đoán rằng TT Nixon sẽ thất cử Tổng Thống và có thể chiến tranh VN sẽ chấm dứt vào cuối năm nay.

HOA THỊNH ĐỐN.— TT Nixon ca ngợi chuyến đi Liberia, Ghana và Ivory Coast của phu nhân Tổng Thống và nói rằng sự trở về của bà là «món quà sinh nhật đẹp nhất» cho ông.

HOA THỊNH ĐỐN.— Bộ trưởng ngân khố John Connally tiên đoán trong năm 1972, Hoa Kỳ có một nền kinh tế «tuyệt hảo» với phong trào cải tiến trên mọi lãnh vực và mức sản xuất kỹ nghệ lên cao.

VICTORIA, GIA NÃ ĐẠI.— Một chiếc tàu Phi Châu chở 34 thủy thủ chìm hôm Chủ nhật trong trận bão ở Bắc Thái bình dương, phía Tây đảo Vancouver và không một ai sống sót.

VỌNG CÁC.— Du kích quân CS tại tỉnh Nakhon Si Thammarat, miền Nam Thái Lan phục kích hạ sát 1 trung úy Cảnh sát và 2 Cảnh sát viên.

LOS ANGELES.— Vào hồi 4g sáng Chủ Nhật, Thủ tướng Nhật Tanaka Sato đã đáp phi cơ rời Los Angeles về Đông Kinh sau 5 ngày viếng thăm Mỹ và thảo luận với TT Nixon.

Người Anh chê người Mỹ trong chiến cuộc V.N.

Thiếu kinh nghiệm, không nhẫn nại từng coi thường quân lực VNCH

LUÂN ĐÔN 9-1 (BBC).— Tờ Sunday Telegraph nói tới cuộc chiến tranh VN qua bài của phái viên chiến tranh Thompson. Thompson cho rằng những khó khăn của người Mỹ là do ở việc họ quá đặt nặng sự tin tưởng vào máy móc kỹ thuật, họ thiếu kinh nghiệm về nước cựu thuộc địa và thiếu nhẫn nại. Ký giả này viết: Tổng Thống Johnson quyết định gửi bộ binh tham chiến tại VN thì ở nhiều bộ tư lệnh Hoakỳ có thái độ ít nhất thành đối với quân đội Nam VN vì ít sẵn sàng tham dự vào cuộc chiến. Đó là một thái độ lầm lẫn tai hại. Trong khi Hoa Kỳ có thể ngăn ngừa sự thất bại trong cuộc chiến mà chỉ người Nam VN mới có thể thắng được cuộc chiến [illegible] người Mỹ đã hoàn toàn không [illegible] chất của cuộc chiến tranh này.

Nhưng [illegible] tình hình hiện nay [illegible] Thompson cho rằng trên [illegible] tinh thần [illegible] người Mỹ thì CSBV [illegible] vẫn cho [illegible] thất bại trong [illegible] chiến tranh này.

[illegible] mục đích [illegible] Nixon là tạo một điều kiện tại Nam VN để dân chúng có [illegible] quyền tự quyết [illegible] lấy tương lai chính trị của mình, mục tiêu đó dường như nay đã được hoàn tất.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Uỷ-quyền và hối-suất đồng bạc

NGUYỄN-VĂN.

Không phải là lần đầu tiên Hành Pháp mới xin Lập Pháp ủy quyền về kinh tế tài chánh, hay đúng hơn, về tiền tệ và hối suất đồng bạc.

Vấn đề đã được chánh thức nêu ra từ tháng 3/1968 :song cả hai Viện đều gạt bỏ.

Đến tháng 5/1970, chánh phủ lại đòi đặc quyền trong 5 tháng để thực hiện những cải cách cần cấp : dự luật Chương Trình tuy được Hạ Viện chấp thuận cuối tháng 6, không được Thượng Viện thông qua.

Rồi Viện trên chỉ chung quyết sự thiết lập thị trường hối đoái song hành (luật số 10/70 ngày 3/10/70).

Nay một dự luật khác nhắm cùng một mục đích, lại được đưa ra lần nữa để gây tranh luận.

Hành pháp chẳng vừa thay đổi hối suất hay sao ? từ 118đ đưa lên 275 đ, rồi con đặt hối suất 400 đ và 410 đ từ 15/11. Thế thì hà tất đòi quyền chi nữa.

Đó là câu hỏi đang chờ trả lời, bên ngoài các giới chuyên môn và hữu quyền.

xXx

Hành pháp còn phải đòi hỏi, phải chăng vì thấy chưa đủ rộng tay ứng phó trên địa hạt tiền tệ ?

Đành rằng luật 3/10/70 cho phép xê dịch hối suất như trên, song chỉ ở thị trường tự do hạn chế mà thôi.

Trong khi đó, vẫn còn một thị trường gọi là chánh thức, với một hối suất chánh thức : luật 3/10 lại nói rõ ràng *hối suất chánh thức của đồng bạc vẫn không thay đổi* (80đ cộng với 38đ đảm phụ, tức là 118 đ mỗi Mỹ kim).

Hậu quả, là một tình trạng phức tạp, một chế độ gồm nhiều hối suất:

— hối suất chánh thức 80đ, cộng 38đ, đặt ra từ 1966 và chỉ còn áp dụng cho các vụ chuyển ngân chánh phủ và du học
— hối suất 275đ mỗi MK, nhập cảng với viện trợ Mỹ.
— hối suất 400đ mỗi MK, nhập cảng với ngoại tệ sở hữu.
— hối suất 410đ mỗi MK mua của nhà xuất cảng, bán cho người xuất ngoại du lịch v.v...

Một chế độ đa suất như trên cho phép phân biệt tùy các lợi ích tương đối và các nhu cầu : như hàng viện trợ gồm nhiều dụng cụ trang bị đáng được mua rẻ hơn hang xa xỉ mua với ngoại tệ sở hữu ; Mỹ kim do nhà xuất cảng đem về đáng được nhượng với giá cao để khuyến khích xuất cảng v.v...

Song sự chênh lệch giữa các hối suất cũng dễ sinh ra nạn đầu cơ, và sự suy bì giữa các giới liên hệ ; các nước muốn viện trợ hoặc muốn đầu tư có khuynh hướng đòi hối suất cao, để đỡ tốn ngoại tệ...

Ngoài ra, kinh nghiệm cho thấy càng ngày các hối suất khác càng lên cao và càng xa hối suất chánh thức, nên càng tỏ rõ tính cách lỗi thời và giả tạo của hối suất này.

Bởi vậy, nhiều nước đã theo chế độ đa suất, lại trở về chế độ độc suất.

Nhưng tại VN, sự phản hồi này, ở trường hợp tình thế đòi hỏi, sẽ gặp một trở ngại, là đạo luật 3/10/70, nên lại phải có sự chấp thuận của Quốc Hội.

Quốc Hội, hay Thượng Viện thì đúng hơn, đã từng muốn giữ quyền quyết định tối hậu vì lý do dễ hiểu, là bảo vệ quyền lợi chung của toàn dân mà sinh hoạt thường bị xáo trộn do sự thay đổi hối suất và leo thang vật giá. Quan niệm này cũng được chấp nhận do luật lệ của một số quốc gia dành thẩm quyền định giá tiền tệ cho cơ quan Lập Pháp.

Song thể lệ này tuy rất chính đáng, cũng bất lợi về nhiều phương diện : không giữ kín được một dự định mà sự tiết lộ bị lợi dụng do các giới đầu cơ ; khó tránh những phản ứng sôi nổi gây rối ren hơn cho những thị trường đang cân được ổn định, vì biện pháp tiền tệ bao giờ cũng va chạm quyền lợi của giới này giới khác. Vì thế, nhiều quốc gia, như Anh hay Pháp, để cho Hành pháp thay đổi hối suất với trách nhiệm và sự bảo mật tối đa.

Hai quan điểm đối nghịch kể trên, đều có thể bênh vực.

Thượng Viện VNCH đã tôn trọng nguyên tắc dân chủ, và phương quyết đề phòng sự thao túng của Hành pháp.

Hành pháp ngả về phía chuyên viên và chú trọng nhiều hơn đến thực tế và hiệu năng : làm sao được việc thì thôi.

Sự tranh chấp đã trở đi trở lại và còn có thể xảy ra sau này, nên cần có sự phán giải dứt khoát, hoặc ít nhất một sự nhận định rõ rệt.

Quan điểm của Thượng Viện rất hợp lý và nên được chấp nhận trong một hoàn cảnh kinh tế đang tiến triển hoặc có nhiều triển vọng : ở trường hợp này, sự thay đổi hối suất sẽ do Quốc Hội định đoạt.

Đây không phải là một giả thuyết, vì biện pháp trên vẫn có thể cần thiết dù kinh tế thịnh vượng : như tăng giá tiền tệ cho thích ứng hơn, một sự vừa thấy tại Thụy sĩ, Tây Đức, Nhật Bản v.v...

Không phải vì vô hại hoặc chỉ có lợi, mà tăng giá tiền tệ nên được dành cho Quốc Hội : xuất cảng có thể giảm vì hối suất tiền tệ được đưa lên, vì thế Nhật đã cố tránh.

Nhưng vấn đề tăng giá chỉ đặt ra trong hoàn cảnh tốt, nên hậu quả không đáng ngại, vả lại không cấp bách nên có thể đem thảo luận dông dài tại nghị trường, hoặc bàn tán rộng rãi trên báo chí, như đã thấy năm bảy tháng trước khi chánh phủ Nhật tăng giá đồng Yen.

Ngược lại, sự điều chỉnh hối suất trong thời lạm phát cần được quyết định mau lẹ, vì thường bị thúc đẩy do những nhu cầu cấp bách, trong một hoàn cảnh khó khăn, để ứng phó hơn là để cải tiến. Bởi thế, nên tránh tranh luận gay go, và nếu nhìn nhận khách quan, thì Lập pháp nên nhường Hành pháp.

VNCH hiện đang ở trong tình trạng nào, hẳn không cần chứng tỏ.

Năm 1961, thời cuộc chỉ mới bắt đầu khẩn trương, sinh hoạt dầu đã bị xáo trộn ? Tuy vậy, trước khi điều chỉnh hối suất TT Ngô đình Diệm cũng đã cần được ủy quyền ký các sắc luật 29/12.

Một sự cần thiết hay ích lợi nữa càng ngày càng được nhiều quốc gia thừa nhận, nhất là từ hai năm nay, sau những vụ khủng hoảng tiền tệ Âu Mỹ : là hối suất cố định không lợi bằng hối suất linh động, nói bổng là thả nổi, có thể lên xuống nhẹ nhàng trong một giới hạn rộng rãi.

Có như vậy, giá tiền tệ mới theo sát được hơn sự biến chuyển trên thị trường, trong khi hối suất chánh thức cứng nhắc cứ đứng yên để mỗi ngày một xa thực tế, và bị vượt bởi các hối suất tự do để mở lối cho bọn đầu cơ và gây nạn chợ đen.

Rồi đến lúc nào đó, các chánh quyền đành thừa nhận tình cách giả tạo mà đột ngột phá giá chánh thức, thì giá mới thường phải sụt nhiều mới gần mức đích thực, nên thị trường bị xáo trộn lung tung và quần chúng phản ứng sôi nổi.

Trái lại, những hậu quả này có thể tránh khỏi, nếu hối suất được di chuyển dần theo nhịp vật giá, mậu dịch, và sự tương quan với các tiền tệ khác.

Những lợi điểm đó cũng vừa được nhận định lại do nhà kinh tế học trứ danh Milton Friedman(tuần báo Newsweek 20/12/71). Tuy nhiên theo dõi mọi biến chuyển để ứng phó kịp thời, chỉ có thể là công việc thường xuyên của cơ quan Hành pháp, không thể là nhiệm vụ của các viện Lập pháp mà hoạt động có tính cách định kỳ.

Ước mong khẩn thiết trình lên các vị Giám Sát

CÁM ƠN CÁC VỊ GIÁM SÁT ĐÃ TRẢ LỜI ● NHỮNG NGƯỜI VIẾT CÒN NHIỀU THẮC MẮC, XIN KÍNH TRÌNH NỐT QUÝ NGÀI THẨM XÉT ★ NHỮNG ƯỚC VỌNG CỦA NGƯỜI DÂN ĐỐI VỚI MỘT CƠ QUAN HIẾN ĐỊNH ● CÁC VẤN ĐỀ THẨM ĐỊNH LẠI CHO ĐÚNG MỨC.

NGÔ-NINH-THUẬN, LÊ-THÁI.

(TIẾP THEO)

Về vụ điều tra quân y viện Nguyễn Huệ

Về vụ này mà chúng tôi ghi là chìm xuồng, bản trả lời của Giám Sát Viện có cho biết «rằng 2 ông Giám sát khác phụ trách việc điều tra, có 400 hồ sơ đáng ngờ, mới xét 100 hồ sơ. Còn vụ Hà Thúc Nhơn thì do Tòa Quân Sự thụ lý».

Những điều giải thích như vậy không làm chúng tôi hài lòng. Hai vị Giám Sát Phan huy Thạch và Nguyễn quang Sanh từng khoe triệu dụng ông Phạm văn Lương, và khoe xét lại mấy trăm hồ sơ—nhưng đã quá lâu rồi, không thấy nói gì đến nên chúng tôi mới phải nhắc. Bao nhiêu tháng trời, mới xét được 100 hồ sơ (trong khi chỉ cần gọi đương sự đến để khám lại : việc có thể hoàn thành trong một tuần). Mặt khác nữa,các thanh tra điều tra thời ấy đã phát giác những hồ sơ lem nhem rồi, các đương can đã có nhận tội rồi (xin nhấn mạnh điều này : các đương can đã có khai và nhận tội, đã đủ yếu tố để buộc tội).

Người ta cũng rất buồn về sự lòng dòng của Giám Sát Viện, sợ nói sự thật chạm đến tham nhũng đã đành, sợ luôn cả sự đụng chạm với dư luận. Như cuộc điều tra của thanh tra đã đầy đủ, xác định bác sĩ Hà thúc Nhơn giết thiếu tá Hiền, và cũng xác định tỉnh trưởng Nha Trang giết Hà thúc Nhơn, rồi lại xác định cả lô những bọn tham nhũng có chứng cớ và có lời thú nhận đàng hoàng, vậy mà GSV họp báo không dám nói ra sự thật và không dám có một quyết định nào (thua cả một tờ báo nhỏ dám nói ra sự thật giữa lúc dư luận sôi nổi).

Chúng tôi không muốn kể đến sự tiếp đãi người đến cầu cứu tại Giám sát viện ; cả mấy Giám sát có mặt tại chỗ được kể có thể đến cầu cứu cũng khước từ họ.

Và bây giờ thì còn lại những việc bất công nghe đến mà hộc máu : dược sĩ Trần khả Lập lang ngơ ra cầu cứu ông Vũ ngọc Hoàn giúp cho Hà thúc Nhơn, vẫn cứ bị giam ở quân lao Gò Vấp không biết đến ngày nào ra (cầu xin ông Tổng Tham Mưu Trưởng, ông T.T Quốc Phòng và ông Tổng Thống soát xét nỗi oan này), trong khi những kẻ lem nhem như Trung Tá Thời thì đã được tự do, và có tội như Đặng Mai thì vẫn cứ phây phây ở ngoài.

Về vụ Cồn Chà.

Về vụ Cồn Chà, ngư dân Phan Thiết từ bao năm nay đóng tiền xây Chợ Cá, rồi quỹ bị thủ tiêu mất. Dân kiện từ lâu Chúng tôi ghi là vụ Cồn Chà đã chìm xuồng.

GSV trả lời ghi là ông GS TKT không phụ trách — và chừng nào đủ yếu tố thì mới đem xét.

Nhưng thưa quý Ngài, thế nào là đủ yếu tố, và trong khi chờ đợi, bao năm qua, các Ngài có làm gì để thêm yếu tố ?

Chúng tôi xin thưa lại rằng vụ Cồn Chà đã đủ yếu tố rồi mà quý Ngài để đó không xét. Hai vị Giám sát ĐTQ và PHT phụ trách vụ này. Và người ta biết rằng :

— Thanh Tra Phạm đình Kỳ đã phúc trình quy trách lỗi cho Tỉnh Trưởng Đặng thiện Ngôn.

— Thanh Tra Hồ Sĩ Tân đã quy trách lỗi cho đương kim Tỉnh Trưởng Ngô tấn Nghĩa.

Cả năm nay rồi, việc không xếp xó thì cũng là xếp ở đây tủ.

Về vụ du học và Nguyễn danh Đàn

Quý Ngài ở Giám Sát Viện có bảo là không chìm xuồng, vẫn đương điều tra, và phải xem xét hơn 1.000 hồ sơ.

Chúng tôi đã từng viết rằng kẻ ăn trộm khéo chùi mép ; tìm trong hồ sơ làm sao thấy được gì ? Luật cho phép GSV kiểm tra công việc của các cơ quan. Vấn đề là thấy «vô rừng» thì đánh. Dân dị có vậy. Đã có vô rừng là có trò ăn bẩn.

Chúng tôi thí dụ một cách ăn bẩn thế này : tự nhiên mọc ra 11 tiêu chuẩn mới đề cho đi du học, thế là ngăn chặn biết bao kẻ không được du học. Nhưng bỗng lại rút đi còn 10, 9, 8, 7 tiêu chuẩn, v.v... để cho đi du học, như thế là vô rừng. Một kẻ tay sai đi từng nhà gia đình du học sinh để thâu tiền và để được rút bớt tiêu chuẩn mà cho đi du học.

Tiền thâu xong, Thứ trưởng rút bớt tiêu chuẩn xuống và cho đi du học. Giả thuyết về vô rừng là thế.

Các ông Giám sát mò hồ sơ là mò kim đáy biển, là không hiểu gì hết về các phép «đánh vô rừng» của các kẻ làm tiền. Làm kiểu mò hồ sơ thì 100 năm chẳng thấy gì, kể như chìm xuồng.

Vụ cần sa

Trong vụ 5 kiện cần sa ở Hồng Kông VN mà chúng tôi bảo là chìm xuồng, GSV cho rằng « người bị tố đang xuất trình thêm tài liệu ».

Trong vụ này, có những sự kiện kỳ lạ và câu hỏi của chúng tôi không phải là để muốn biết người bị tố xuất trình tài liệu, mà để hỏi xem GSV có còn che dấu cho các đương can thật, hay không, đã hỏi đến họ chưa ?

Câu chuyện bắt đầu từ chỗ bà Nguyễn thị Thu, bị ông Võ văn Thơm khiển trách, đã đưa đơn tố cáo lên ông Giám Sát Phạm đình Hưng tố cáo ông Thơm, xếp của bà, là người tổ chức buôn 5 kiện cần sa.

Ông Thơm bị Giám sát vùi dập: chưa có phán quyết mà ông Phạm đình Hưng đã đăng báo kể tội ông Thơm như 1 tội phạm. May sao,chính ông Thơm là người đã đi bắt vụ 5 kiện cần sa, chính ông đã đưa bọn buôn lậu ra Tòa, chính ông đã xuất trình biên bản của Cảnh sát đã bắt được đủ số cần sa (nhưng về sau biên bản đó thủ tiêu đi để gài bẫy ông Thơm). May ông Thơm đưa ra được biên bản tên khởi, nên Tòa Án đã truy tố bọn buôn lậu và đặt ông Thơm làm người chứng.

Trong khi đó, thấy việc làm của ông Ph..đình-Hưng là phi lý, GSV đã lập Ủy Ban Điều Tra khác. Điều chúng tôi muốn hỏi là các ông Giám Sát đã hỏi đến các tên đầu não buôn 5 kiện cần sa chưa ? Họ vẫn còn phây phây, chưa được ai hỏi tới !

Vụ trường Hóa Học thuộc trung tâm kỹ thuật Phú Thọ

Vụ này để quá lâu, chúng tôi có nhắc đến mới được GSV trả lời là «sẽ xét. Hồ sơ mới kết thúc ngày 6-11, đến tháng 12-1971 mới xét».

Rồi chúng tôi được biết là ngày 3-1-72, vụ Hoàng huân Định, người chơi vô rừng ở trường Hóa Học, được xét đến. Quý bạn còn nhớ vụ thông cáo thi nhập trường ra trước có 3 ngày ; điều kiện là phải có cử nhân giáo khoa hóa học mới được thi, vậy mà có một số đông người dậu lại không có cử nhân giáo khoa hóa học. (Vô rừng !)

Phúc trình của thanh tra quy rõ tội trạng từ mấy năm, cứ bỏ xó không xét thì tức là chìm xuồng. Để lâu thì phải kể là chìm xuồng, người dân nghĩ như vậy. Chúng tôi có ghi rằng ông Hoàng Huân Định có làm bậy, nhưng là một tay sai, đã mắc kế nghe lời xếp mà từ chức, sẽ trở thành con vật tế thần cho các xếp được yên ổn.

Ông Hoàng Huân Định đã viết bức thư trần tình trên Chính Luận, có nhận những phần lỗi nào đó, nhưng đổ lỗi cho ông thứ trưởng Trần Lưu Cung gởi nghị định chậm cho nên thông cáo phải làm chậm. Cái lỗi là ở ông Cung, còn nghị định tổ chức thi, truất hết quyền của giám khảo đã trao hết quyền cho chánh chủ khảo, cũng là ông Cung ký.

Người ta biết 2 điều :

— Phúc trình điều tra đã quy lỗi rõ ràng cho ông Hoàng Huân Định.

— Trong phúc trình cũng có kể chừng 20 thư tố cáo ông Trần lưu Cung, Thứ trưởng kỹ thuật.

Trước khi có phiên họp của Giám Sát Viện, luật sư của ông Hoàng huân Định có yêu cầu GSV hãy mở thời kỳ họp hiến mà xử công khai, và cho phép luật sư được nghe cáo trạng mà cãi.

Chẳng biết câu chuyện ra sao... nhưng nguồn tin từ trong GSV cho biết GSV đã miễn tố ông Hoàng Huân Định.

Đúng thế thì ông Hoàng Huân Định khỏi là con vật hi sinh, nhưng lại có những chuyện phi lý mà GSV sẽ không giải nổi : tội trạng rõ ràng mà hóa ra là không có tội nhân. Đó là chuyện hi hữu.Có lẽ là vì người ta không muốn rút giây động rừng. Giám sát Viện đến đây là cũng phải dừng lại.

Nếu rồi các vụ Giáo sư Phạm vương Tùng, Nguyễn quốc Thái kiện các cấp trên tham nhũng, đều lại bị vùi dập do GSV hay do chính bộ Giáo Dục, thì đó thật là chuyện đáng buồn cho chế độ.

Về vụ Long Khánh

Giám Sát Viện đã viết lại rằng «Người tố cáo hứa cung cấp tài liệu, nhưng chưa đưa, nên chưa thể đưa ra Hội Đồng».

Chúng tôi xin phép không tin được như thế—và càng buồn về câu trả lời. Vì trách vụ của Giám Sát Viện là điều tra để nắm bằng chứng—chứ đâu phải ngồi chờ người tố cáo cung cấp tài liệu. Nếu người tố cáo mà phải đi tìm tài liệu thì trách nhiệm của GSV đã không còn.

Vụ này kể ra thì dài dòng, là chuyện nhiều năm trời. Gạo do bộ Kinh Tế phân phối cho quận, cõng ra Long Khánh và mấy tỉnh vùng biên giới đều bị những cấp tham nhũng trầm đi và bán cho VC. Đại úy Vũ công Minh đứng lên tố rồi bị tham nhũng vu cáo hãm hại. (Còn tiếp).

DIỄN ĐÀN

Một vài ý-kiến về Chiến-tranh và Hòa-bình

Chúng ta phải làm gì để đối phó với tình hình mới ?

Luật-sư LÊ-SĨ-GIAI

1— Nhận định về chiến tranh và hòa bình

Vấn đề «Chiến tranh và Hòa bình» đối với Việt Nam là một đề tài sôi bỏng trên trường quốc tế. Chiến tranh Việt Nam không còn là cuộc xung đột nội bộ giữa hai miền Nam Bắc. Nó trở thành một cuộc chiến tranh quốc tế điều khiển bởi các cường quốc đối nghịch Hoakỳ, Trung Cộng và Nga Xô.

Trước những biến chuyển chính trị dồn dập trên trường quốc tế, nhất là cuộc công du sắp tới của TT Nixon sang Hoa lục, sự mâu thuẫn ngày một trầm trọng giữa TC và Nga xô, dư luận thế giới cũng như trong nước đều bàn tán nhiều về sự chấm dứt chiến tranh tại VN trong năm 1972.

Về phương diện quân sự : Mỹ không thể toàn thắng ở VN và không thể tiêu diệt được hết quân đội Bắc Việt được sự trợ giúp công khai của Trung Cộng và Nga Xô vì Mỹ e ngại một cuộc đại chiến và còn ve vãn Trung Cộng.

Trung Cộng cũng không hy vọng gì giúp Cộng Sản Bắc Việt nuốt nổi miền Nam trước một quân đội hùng mạnh đủ để thay thế quân đội Mỹ rút đi.

Nga Xô mất đường tiếp tế cho Cộng Sản Bắc Việt qua lục địa Trung Hoa và qua ngả Kam Pu Chia, lại ở vào một vị trí quá xa xôi với Bắc Việt,đã thấy ảnh hưởng suy giảm đi nhiều.

Về phương diện chính trị : Mỹ bị dư luận phản chiến trong nước ép buộc phải rút quân đội chiến đấu và phải đẩy mạnh chương trình Việt hóa chiến tranh, Mỹ sẽ không trực tiếp chiến đấu.

Nếu chiến tranh còn kéo dài thì sẽ chỉ còn là cuộc tàn sát giữa người Việt với người Việt tại hai miền với súng đạn của ngoại bang mà thôi.

Trung Cộng không thấy có lợi gì giúp Bắc Việt kéo dài và duy trì một cuộc chiến tranh quá tốn kém tại chiến trường miền Nam, trong khi Trung Cộng muốn hòa hoãn với Mỹ để bành trướng thế lực hoặc để rảnh tay đối phó với Nga Xô tại nhiều nơi khác trên thế giới.

Trên bàn cờ quốc tế, Bắc Việt và Nam Việt chỉ là hai con tốt đen và tốt đỏ. Nếu chiến tranh còn tiếp tục thì hai con tốt sẽ chết trước khi bàn cờ quốc tế ngã ngũ. Kẻ bị thiệt thòi hơn cả sẽ là dân tộc Việt Nam. Thanh niên Việt Nam ở cả 2 miền Nam, Bắc sẽ bị hy sinh một cách phí phạm cho sự tranh giành ảnh hưởng của các cường quốc đối nghịch.

Cộng sản Bắc Việt không còn lý do gì để xua quân chết một cách thê thảm tại chiến trường miền Nam vì các lẽ :

1)— Chủ nghĩa CS Quốc tế mà BV tôn thờ nay đã bị phủ nhận bởi thực tế. Quyền lợi của các quốc gia Ngaxô và TC đã bị va chạm nhau một cách quá lộ liễu trong các cuộc tranh giành ảnh hưởng khắp nơi, nhất là mới đây tại Ấn-Hồi. Quyền lợi vị kỷ của các cường quốc CS đã để lộ nguyên hình. Lý thuyết CS không còn là tấm bình phong để các nước CS đứng chung với nhau thực hiện một cuộc cách mạng thế giới đại đồng.

2)— CSBV khi xua quân vào Nam đã đưa ra chiêu bài diệt Mỹ để giải phóng miền Nam. Nay quân đội chiến đấu Mỹ đã rút và sẽ rút hết khỏi miền Nam trong một thời gian ngắn, để thì tuyên truyền cho cuộc chiến tranh xâm lược của Cộng Sản Bắc Việt không còn nữa. Cộng Sản Bắc Việt chỉ còn là kẻ xô đẩy thanh niên miền Bắc vào một cuộc chiến tranh diệt chủng, phản lại quyền lợi của quốc gia dân tộc mà thôi.

Chính vì các lý do trên mà chiến tranh bằng súng đạn sẽ được chuyển sang hình thức đấu tranh chính trị. Đối với nhà quân sự hay đối với dư luận quốc tế bàng quan thì khi chiến tranh chấm dứt là có hòa bình. Nhưng đối với người dân Việt Nam Cộng Hòa chúng ta luôn luôn có nghĩa vụ bảo vệ đất nước chống lại kẻ thù của dân tộc là đế quốc đỏ đang tìm cách chinh phục đất nước ta bằng mọi cách và dưới mọi hình thức. Chúng ta phải đương đầu với một cuộc chiến tranh cả về quân sự lẫn chính trị, vì đây là cuộc chiến tranh lý tưởng.

Nếu tiếng súng có ngưng trên bãi chiến trường, đó chỉ là cuộc ngưng bắn, cuộc chiến tranh về mặt chính trị sẽ tái phát một cách gay go và mãnh liệt hơn. Như vậy thì dù chiến tranh có chấm dứt, hòa bình vẫn chỉ là một hiện tượng xa vời đối với chúng ta.

Chiến tranh dù có kéo dài tất cũng phải chấm dứt. Cuộc đấu tranh chính trị sẽ tiếp diễn.

Quân đội Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam một khi hạ súng sẽ trở về với cộng đồng quốc gia. Họ là những người máu mủ ruột thịt với chúng ta. Khi họ quay trở về, ta phải đón nhận. Nhưng về mặt chính trị họ mang theo một tư tưởng đối nghịch với ta. Đó là vấn đề phức tạp khởi đầu cho một cuộc đấu tranh tâm lý và chính trị gay go. Chúng ta sẽ phải đối phó với kẻ thù của dân tộc tìm cách xâm nhập một chủ nghĩa ngoại lai để thống trị đất nước và lái con thuyền quốc gia vào một cuộc xung đột quốc tế vô cùng nguy hiểm.

Thực sự chủ nghĩa CS nay chỉ còn là một lý thuyết không tưởng và sai lầm. Chủ trương tam vô (vô tôn giáo, vô gia đình, vô tổ quốc) đã bị thực tế phủ nhận. Lý thuyết CS không thỏa mãn và không giải đáp nổi các nhu cầu về tinh thần và siêu hình của con người. Tổ chức xã hội của các nước CS hiện nay vẫn không hủy diệt được đơn vị gia đình, và vẫn phải lấy gia đình làm đơn vị căn bản của xã hội.

Quan niệm vô tổ quốc để tiến tới một thế giới đại đồng không biên giới đã bị phủ nhận một cách phũ phàng. Các đảng Cộng sản tại các nước Tây Âu trong đệ nhất thế chiến khi thấy quốc gia mình bị nguy cơ diệt vong, quay về bảo vệ tổ quốc đã khiến cho đệ nhị quốc tế Cộng sản thất bại.

Ngày nay cuộc tranh chấp giữa hai cường quốc Cộng sản là Nga Xô và Trung Cộng tại nhiều nơi trên thế giới và nhất là trong cuộc xung đột Ấn-Hồi đã cho thấy họ bảo vệ quyền lợi của quốc gia và dân tộc họ trên hết.

Chủ nghĩa cộng sản không còn được dùng làm tấm bình phong để liên kết các quốc gia cộng sản với nhau nữa. Đảng Cộng Sản Việt Nam không còn sức mạnh hấp dẫn đối với người dân như khi họ dùng chiêu bài giải phóng đất nước chống ách đô hộ của thực dân Pháp hồi 1945. Ngày nay chiêu bài của cộng sản Bắc Việt đối với dân miền Bắc là tiêu diệt đế quốc Mỹ để giải phóng miền Nam không còn là đề tài để lôi cuốn ai được nữa, khi quân đội chiến đấu Mỹ rút ra khỏi chiến trường Việt Nam.

Dân miền Nam đã độc lập từ lâu không còn trông đợi ai tới giải phóng. Chúng ta đã có một quân đội hùng mạnh, một chính thể dân chủ với đầy đủ cơ cấu như Hiến Pháp, Quốc Hội, Tổng thống do dân bầu v.v.

Chúng ta dư sức để đẩy lui mọi cuộc xâm lăng từ bên ngoài tới. Chúng ta còn dư sức để hỗ trợ các nước láng giềng Kam Pu Chia và Ai Lao để tiêu diệt quân xâm lăng.

Nhưng rồi đây nếu các cường quốc Mỹ và Trung Cộng thỏa thuận được với nhau để thực hiện cuộc ngưng bắn ở Việt Nam thì chúng ta sẽ ở tình trạng thiếu chuẩn bị để chuyển sang hình thức đấu tranh chính trị. Nhìn về nội tình ta thấy có những tệ đoan xã hội như nạn tham nhũng, bè phái, quân phiệt gây nên những bất công xã hội khá trầm trọng mà kẻ thù có thể dễ dàng khai thác để bôi nhọ chính thể và gây xáo trộn trong xã hội.

Điều nguy hiểm hơn nữa là chúng ta thiếu một hệ thống đảng phái vững mạnh để thúc đẩy người dân tham gia vào công việc xây dựng chính thể kiến thiết xứ sở, để làm gạch nối giữa chính quyền và người dân bị trị, và để kiểm soát chính quyền cũng như giúp đỡ chính quyền trong việc điều khiển quốc gia.

(Còn 1 kỳ)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đưa nhận định của chính mình chưa đủ còn viện dẫn báo chí thân Nga, kể cả báo Ấn

Nga tố T.C. chấp thuận và khuyến khích việc Mỹ leo thang oanh kích C.S. tại Đ.D.

- Nga tăng cường viện trợ quân sự cho CSBV cố chặn Mao thỏa hiệp với Nixon về ĐD
- Nga dọa: Cuộc viếng thăm của Nixon tại Mạc tư Khoa khó có thể có kết quả mỹ mãn

SAIGON, 10-1.— «Nhiều nhà quan sát ở các nước đã liên hệ sự tăng cường chiến tranh bằng không quân của Mỹ chống nước VNDCCH với sự thay đổi đang diễn ra trong quan hệ Trung-Mỹ. Mọi người chú ý đặc biệt những cuộc oanh tạc của không quân Mỹ chống nước VNDCCH trùng với thời gian nhóm đại diện đặc biệt của Nhà Trắng đến Bắc Kinh để chuẩn bị cho cuộc đi thăm nước CHNDTH sắp tới của Tổng Thống Mỹ».

Trên đây là nguyên văn lời nhận định của người Quan Sát đài phát thanh Mạc tư khoa trong chương trình Việt ngữ nghe được đêm hôm qua ở Saigon.

Người Quan sát nói những ngày đầu năm 1972 được đánh dấu bằng sự leo thang không kích của Mỹ ở ĐD, đặc biệt là tại Quảng Bình, Hòa Bình và cả trong vùng phi quân sự Nam.

Đài MTK nói: «Chính bộ chỉ huy Mỹ đã thừa nhận rằng trong mấy ngày qua khu phi quân sự đã trở thành đối tượng của cuộc oanh tạc kỷ lục qui mô chưa từng có của không quân Mỹ trong suốt lịch sử chiến tranh ở VN.

Trong vòng ba năm qua, Mỹ ném xuống các nước ở Đông Dương ba triệu tấn bom, tức là nhiều hơn so với toàn bộ thời gian tổng số Johnson cầm quyền ở Mỹ».

Người Quan Sát của đài MTK nói, qua sự kiện cụ thể, người ta thấy rõ rằng «máy bay Mỹ chủ yếu oanh tạc những vùng đông dân cư ở ĐD làm cho tình hình ở ĐD ngày càng gay go thêm», đồng thời Mỹ bác bỏ mọi yêu sách của CSVN.

Sau khi vạch rõ rằng sự leo thang oanh kích của Mỹ liên hệ đến sự toa rập giữa Mỹ và Trung Cộng như đã trích thuật nguyên văn trên đây, đài MTK đã thuật báo chí các nước, kể cả báo chí Ấn để hỗ trợ cho lập luận của mình.

Đài MTK nói: «Báo Người Yêu Nước của Ấn Độ viết Mỹ gây hành động xâm lược với sự đồng ý im lặng của Bắc Kinh. Báo chí nhiều nước trên thế giới bóc trần thái độ không tốt đẹp của Bắc Kinh trên thực tế dung túng cho Mỹ gây cuộc xâm lược ở ĐD. Báo Mặt Trời của Sénégal viết trong những ngày gian khổ đến với Nhân Dân VN, Bắc Kinh đang lo chuẩn bị tiếp đón Tổng thống Mỹ và chỉ phản đối về hình thức những cuộc oanh tạc đó trong khi đó nước VNDCCH được sự ủng hộ kiên quyết của Nga Xô và sự giúp đỡ về các mặt quân sự vật chất chính trị và ngoại giao»

Báo Observer nhận định

LUÂN ĐÔN, 9-1 (BBC).— Hôm nay tờ Observer đăng tải một bài báo nói về tâm trạng của Nga Xô hiện nay đối với vấn đề Việt Nam. Theo lời phái viên của báo này tại Mạc tư Khoa thì tiếp theo sau việc HK và TC cùng chung một quan điểm trong cuộc chiến tranh Ấn Hồi thì cuộc dội bom của Hoa kỳ mới đây tại BV đã có nhiều hậu quả trầm trọng đối với mối liên lạc bang giao Nga — Mỹ và làm cho cuộc viếng thăm của Tổng Thống Nixon tại Mạc Tư Khoa vào tháng 5 tới khó có thể có một kết quả mỹ mãn. Phái viên này viết tiếp: không hiểu là họ thực sự tin tưởng tới mức nào, song nhiều người Nga vẫn nghĩ là Tổng Thống Nixon đã chẳng thể nào dại gì mà ra lệnh dội bom nếu không được Bắc Kinh cho biết trước rằng hành động đó chẳng ảnh hưởng gì tới dự định viếng thăm TC của ông. Phái viên đó cho rằng Nga Xô tin là TT Nixon sẽ cố gắng vận động tại Bắc Kinh để có thể loan báo một sự thỏa hiệp nào đó về vấn đềVN, nhưng mặt khác Nga Xô cũng tin là TC chẳng có gì nhiều để hiến cho Hoa Kỳ. Phái viên tờ Observer đã đưa ra hai lý do theo đó thì Nga đã tin như vậy. Thứ nhất là quyết định tối hậu về chiến tranh hay hòa bình

Xem tiếp H trang 10

Tito quyết lôi các cựu lãnh tụ Croatie ra toà

LÍNH TÂY ĐỨC LÊN TÀU ĐÔNG ĐỨC GIẢI CỨU 1 GIA ĐÌNH XIN TỴ NẠN

- *Nga Xô viết lại lịch sử đảng Cộng sản Nga, xóa bỏ các cuộc thanh trừng đẫm máu dưới thời Staline*

KIEL, TÂY ĐỨC, 9-1 (Reuter) — Cảnh sát Tây Đức cho hay quân tuần cảnh Tây Đức hôm Chủ nhật đã lên một chiếc tàu Đông Đức chạy qua Kênh Kiel để giải thoát cho vợ và con một kỹ sư Đông Đức ở trên tàu ngay sau khi viên kỹ sư này xin tị nạn chính trị tại Tây Đức.

Cảnh sát đã bắt giam viên thuyền trưởng chiếc tàu Đông Đức nhưng sau đó lại phóng thích và cho tàu lên đường đi Đông Phi. Tổng trưởng Nội vụ Tây Đức Hans Genscher khen ngợi đội tuần cảnh Tây Đức đã thi hành những quyền bảo đảm của Hiến Pháp Tây Đức.

Tin Cảnh sát cho hay viên Kỹ sư, bà vợ và con gái 21 tháng được mạnh khỏe và được đưa tới trại tỵ nạn ở Giessen. Viên Kỹ sư đã lợi dụng lúc tàu dừng lại cho thủy thủ xuống mua báo và đi thẳng tới trạm Cảnh sát để xin tỵ nạn.

Tại Belgrade, thông tấn xã Nam Tư Tanjug loan tin một ủy viên đảng bộ CS Croatie đã đề nghị đưa các lãnh tụ cầm đầu cuộc «phản cách mạng» ở tiểu bang Croatie ra xét xử và công bố cho công chúng biết các hành động của «phe phản cách mạng». Uỷ viên Jure Bibilic không nêu rõ danh tính các lãnh tụ phản cách mạng này nhưng các quan sát viên cho hay TổngThốngTito đã «lựa chọn» Matica Harvatska là kẻ chủ mưu và đã công kích kịch liệt Chủ tịch Cộng đảng Croatie là Miko Tripalo là theo chủ nghĩa QG quá khích và ly khai. Trong 1 cuộc họp tại Osijek, phe theo Tito đã lên tiếng cho rằng các lãnh tụ phản cách mạng ở Croatie từ chức chưa đủ mà phải đưa ra tòa án xét xử.

Tại Mạc tư Khoa, một quyển sách mới nói về lịch sử của đảng Cộng sản Nga trong những năm 1929 — 1937 đã lờ đi số phận một vài nạn nhân nổi tiếng nhất từng bị Josef Stalin thanh trừng.

Hai Thống chế Vasili Blyukher và Nikhail Tukhchevsky được mô tả như là những nhà lãnh đạo quân đội ưu tú trong năm 1935 nhưng cuốn sách trên đã không đề cập đến sự kiện là cả hai bị bắn chết hai năm sau vì tội phản quốc.

Sự phát hành chậm trễ vì nội dung quyển sách, một phần của bộ lịch sử 6 quyển bắt đầu viết năm 1964 có thể là đề tài tranh luận gay go.

11 NHẬT BÁO bị tịch thu cùng ngày 10-1-72

SAIGON 10-1.— Nguồn tin từ Bộ Thông Tin vừa cho hay 11 nhật báo số đề ngày 10-1-72 đã bị Bộ Nội Vụ tịch thu. Đó là các báo: Điện Tín, Thần Phong, Sóng Thần, Công Luận, Thách Đố, Dân Kêu, Dân, Đồng Nai, Đuốc Nhà Nam, Bút Thép, Dân Chủ Mới. Đa số bị tịch thu là vì đã đăng lời tuyên bố của Thượng Nghị Sĩ Mỹ Mc Govern về TT Thiệu.

TIN VẮN

— Ông Trần Văn Trí vừa thông báo cho báo chí biết ông đã đệ đơn lên Ban Chấp Hành Trung Ương Khối Công giáo để xin từ chức Uỷ viên Tuyên Huấn Khối Công Dân Công Giáo Địa phận Saigon kiêm Tổng Thư Ký tuần báo Công Dân. Đơn xin từ chức nêu rõ ông Trí rút lui «để phản đối nhà cầm quyền đã thẳng tay bóp chết tiếng nói của người dân Công giáo, ngay cả nhận định của vị lãnh đạo tinh thần tôn giáo ngày 4-1-72 vừa qua».

— Ty Chiêu Hồi tỉnh Vĩnh Bình trong tháng 12-71 đã tiếp nhận 17 Cán binh Cộng sản trở về hồi chánh, về trình nạp 1 súng Tiểu Liên, 1 súng Carbine, 1 súng trường.

Tính chung trong năm 1971, có tất cả 488 Cán binh Cộng sản về hồi chánh tại Vĩnh Bình gồm 257 quân sự, 207 chính trị, 24 thuộc các thành phần khác.

Đà Nẵng bố ráp kỹ ĐỀ PHÒNG CS XÂM NHẬP

SAIGON 10-1 — Sáng nay, trong dịp tiếp xúc với 1 số ký giả, cựu Nghị sĩ Bùi văn Giải đại diện Uỷ Ban Quốc Phòng Thượng viện tại Quân Khu 1 đã cho biết Cộng sản đang phao tin đồn nhảm là sẽ về ăn Tết với các đồng bào ở các Đô, Tỉnh, Thị.

Theo tin tình báo thì có những dấu hiệu chứng tỏ Cộng Sản đang muốn làm một cái gì. Trong tuần qua, một số Cộng quân bị bắt tại Quảng Nam hình như đã cung khai là đang có sự đột nhập của đặc công vào các thành phố, đặc biệt tại Thị xã Đà Nẵng. Có lẽ vì nguồn tin này nên mấy hôm nay, chính quyền Đà Nẵng đã tổ chức bố ráp khá kỹ.

Cũng theo NS Giải, một điều đáng ghi nhận nữa là lời tuyên bố của 1 vị Thượng tọa Ấn Quang về việc di dân vào Nam cũng gây hoang mang không ít cho đồng bào tại các Tỉnh, Thị thuộc Quân Khu 1 nhất là hai Tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên.

Theo NS Giải thì không thể nào có giải pháp trái độn, nếu có là 1 sự phản bội lớn lao của Hoa kỳ và của các người cầm quyền VN đối với nhân Việt Nam. (HT)

Bị hỏa hoạn cháy rụi cả tầng trên

Tàu đò lớn nhất thế giới ĐANG CHÌM DẦN Ở HƯƠNG CẢNG

▽ *Động đất và bão tàn phá 2 tiểu bang Nga*

HƯƠNG CẢNG, 9-1 (AFP).— Chiếc tàu chở khách «Queen Elizabeth» trọng tải 83.600 tấn của Anh trước đây, được nhà đóng tàu tỷ phú C.Y Tung mua lại để sửa đổi thành một «đại học đường nổi», hôm Chủ nhật đã phát hỏa ngay gần Hương Cảng. Cho đến tận 14 giờ chiều Chủ nhật lính chữa lửa vẫn còn chiến đấu để cố dập tắt những ngọn lửa đang tàn phá chiếc tàu đò được coi là lớn nhất hoàn cầu này.

Hỏa hoạn xảy ra lúc 12g02 địa phương và chỉ trong một tiếng rưỡi đồng hồ đã thiêu hủy 80o/o thượng tầng cơ sở của chiếc tàu, mà phần lớn làm bằng gỗ, plastic, bằng ni dề làm mồi cho thần hỏa. Dường như một trong những bầu chứa nhiên liệu dùng cho chiếc tàu phát nổ và bốc cháy nên ngọn lửa lan tràn rất nhanh.

Suốt mấy tiếng đồng hồ, trực thăng của không lực hoàng gia Anh, tàu tuần tiễu của Hải quân và cả một đoàn tàu chữa lửa được huy động để dàn áp ngọn lửa nhưng vô vọng, khoảng 130 lính mũ đồng sau đó được lệnh tạm lui trước sức mạnh của ngọn lửa và khi chiếc tàu bắt đầu nghiêng 15 độ vì không có cách gì lôi chiếc tàu đến một chỗ nông hơn để cho chìm xuống. Khoảng 200 người trên chiếc QueenElizabeth đã nhảy xuống nước và được cứu thoát. Có 9 người bị thương được đưa vào bệnh viện.

Có đến 2.000 người vừa công nhân vừa thân quyến của họ được mời lên coi tàu, đã có mặt khi xảy ra vụ cháy. Tuy nhiên họ đã được đưa ra khỏi tàu trong vòng trật tự nên số nạn nhân không bao nhiêu.

Nhà đóng tàu CT Yung đã mua chiếc Queen Elizabeth với giá 3 triệu Mỹ kim trong một cuộc bán đấu giá tại Hoa Kỳ và tháng 7 năm ngoái đưa về Hương Cảng, xuất ra 4 triệu Mỹ kim nữa để cải biến thành một đại học đường nổi lấy tên là «Seawise».

—Đài phát thanh Mạc Tư Khoa loan báo một trận động đất đã xảy ra tại Tashkent, thủ phủ xứ Uzbekiytan sáng nay nhưng chưa có báo cáo về tổn thất tại thành phố này. Trong khi đó Thông tấn xã Tass cho biết hàng triệu ngựa và cừu bị đe dọa vì một trận bão dữ dội miền Bắc Băng dương tàn phá các vùng rộng lớn ở Bắc và Trung Kazakhstan. Các đường điện thoại và giây điện đã bị trận bão làm đứt hết.

—Thông tấn xã Zambia loan báo khoảng 300 người đã bị thương và ít nhất 5 người thiệt mạng khi một chuyến xe lửa bị trật đường rầy tại Chunga cách Lusaka [illegible] vài cây số về phía Bắc.

—Tại ĐàiLoan có 7 người bị chôn sống khi một bức tường bằng ... cao 15 thước sụp xuống đè ... 4 ngôi nhà dưới chân một ngọn đồi ở hải cảng Keelung phía Bắc Đài Loan. Bức tường bị đổ vì mưa liên tiếp.

—Tại Thái Lan 1 chiếc tàu chạy trên một sông đào tại một tỉnh miền Nam Thái Lan bị đắm làm 7 học sinh chết đuối.

CHỈ VÌ CHUYỆN MẤY CON HEO

Bắn chết chủ heo rồi đổ cho nạn nhân là VC, bị 10 năm cấm cố

SAIGON, 10-1.— Vào trung tuần tháng 10 năm Đinh Mùi, Nguyễn Dương Tiến cùng 1 số Biệt Kích quân đã đến một xã thuộc tỉnh Kiên Giang bắn chết một con heo của 1 người trong vùng đem về đơn vị làm thịt ăn.

Một ngày sau, quen mùi, Tiến lại cùng mấy đồng đội khác trở lại đòi bắt thêm 2 con nữa nên đã bị La Phương Huy, chủ heo cản ngăn. Do vậy, Tiến để bụng rồi mấy ngày sau dẫn 2 đồng đội Xuân và Bé tới nhà Huy để ám sát ông này. Nhưng Xuân cũng như Bé đều không chịu bắn nên cả bọn lại kéo nhau về.

Ngày 16-1-68, Tiến dẫn Phạm v Thanh đến nhà Huy dọa nếu Thanh không bắn tên này, y sẽ hạ Thanh khiến Thanh sợ phải nổ súng.

Trong cuộc điều tra, Tiến không nhận vụ bắt heo nhưng nhận có tham cuộc hành quân trong vùng bất an ninh và khai chính Đại Đội Trưởng Minh ra lệnh cho Đại Đội bắn heo còn việc hạ sát Huy là cấp trên ra lệnh cho y bắn Huy vì Huy là Việt Cộng.

Do đó y đã dẫn Xuân và Bé tới nhà Huy đặt kế hoạch rải truyền đơn VC xong rồi sau đó ai giết Huy y không biết. Thanh chỉ nhận có mặt lúc đến nhà Huy mà không biết rõ ai đã nổ súng. Tuy vậy, Tòa Sơ Thẩm Đại Hình Kiên Giang ngày 14-1-71 vẫn xác nhận Tiến và Thanh đã can tội đồng lõa cố sát để phạt mỗi người 5 năm cấm cố. Hai bị can chống án, nhưng vẫn bị Tòa Thượng Thẩm Đại hình xử lại y án. (Th. Vũ)

Cướp đồng hồ BẮN KHỔ CHỦ GỤC cả 2 tên bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ tối 7-11, ông Bùi Công M trưởng trạm kiểm soát an ninh Tân Cảng Xa Lộ mặc thường phục vào quán giải khát ở xa lộ thì bị 1 Phế binh chặn đường cướp cái đồng hồ tay của ông.

Ông M. phản ứng móc súng ra toan uy hiếp để bắt tên cướp thì ngay khi ấy có 1 đồng bọn của hắn ở gần đó nổ 5 phát súng để giải thoát cho tên cướp. 1 viên đạn trúng vai ông M làm ông này bị thương khá nặng.

Mặc dầu ông bị thương nhưng ông phản ứng nhanh nhẹn nổ nhiều phát súng, gặp lúc có nhân viên an ninh có phận sự gần đó đến hiệp sức bắt được cả 2.

Được biết tên cướp đồng hồ ông M. là Phạm công Q. 1 phế binh còn tên nổ súng yểm trợ cho tên cướp là Trung sĩ nhất là Nguyễn Hữu C. Hiện cả 2 đang bị câu lưu để mở cuộc điều tra. (DL)

Nông ngư dân GIA ĐỊNH ĐƯỢC VAY khá nhiều tiền

GIA ĐỊNH 9-1 (VTX): Nhằm mục đích yểm trợ tích cực trong việc thực thi kế hoạch ngũ niên phát triển Kinh Tế Nông thôn do Chánh Phủ đề ra, Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Gia Định hôm 5-1 đã ra thông cáo cho biết trong năm 1972 sẽ dành một ngân khoản khá quan trọng để cho Nông Ngư dân trong Tỉnh vay để tăng gia sản xuất, mãi dịch và biến chế.

Thông cáo cho biết đồng bào cần vay, muốn biết thêm chi tiết, xin đến tiếp xúc với ban Tín Dụng Chi Nhánh NHPTNN Gia Định, số 949-B Lê văn Duyệt (gần trụ sở Hội Đồng Tỉnh) Gia Định.

THÊM MỘT TIẾN BỘ MỚI CỦA Y HỌC:

TỪ NAY TRẺ SINH THIẾU THÁNG SẼ KHÔNG LO BỊ NGỘP THỞ CHẾT

▼ *Sẽ tiến tới ghép phổi nhân tạo cho tất cả bệnh nhân có bộ phận hô hấp hư hỏng*

HOA THỊNH ĐỐN 10-1: Y học lại vừa đạt thêm một tiến bộ mới: chế tạo lá phổi nhân tạo cho các trẻ sơ sinh mắc phải những chứng bệnh khó thở ngay sau khi chào đời. Máu được chuyền từ cơ thể đứa trẻ qua một lá phổi nhân tạo và sau đó chuyền trở lại cơ thể đứa trẻ, nhờ vậy đứa trẻ vẫn có thể sống được trong một thời gian tuy ... phổi của nó không làm việc được một cách bình thường.

Phổi nhân tạo này giống như một cuộn chỉ, hiện đang được sử dụng tại nhiều bệnh viện tại Hoa kỳ sau nhiều năm thí nghiệm và dùng thử cho súc vật tại phòng thí nghiệm.

Vì những ưu điểm này nên phổi nhân tạo đã rất thành công khi thí nghiệm với các súc vật trong một thời gian lối 96giờ. Những loại phổi nhân tạo khác chỉ có thể sử dụng trong vòng 12 giờ thôi.

Sau đó phải tháo lá phổi này ra vì dùng lâu máu có thể đóng cục trong phổi nhân tạo hay có những bọt không khí trong máu khiến cho việc tiếp tục sử dụng rất nguy hiểm cho bệnh nhân.

Các bác sĩ hy vọng rằng lá phổi mới này sẽ kéo dài thời gian sinh tồn của bệnh nhân đủ để cho phổi của bệnh nhân có thì giờ phục hồi lại để làm việc hay đủ thời gian để điều trị hay chữa chạy phổi của bệnh nhân. khí này sẽ được thở ra ngoài. Trong khi di chuyển trong khắp thân thể, máu sẽ cung cấp dưỡng khí cho các bộ phận trong cơ thể vì nếu thiếu dưỡng khí những bộ phận này không thể hoạt động được lâu.

Cũng trong khi di chuyển trong cơ thể, máu thu hút chất thán khí do các bộ phận trong thân thể bài tiết ra. Nếu thán khí không được bài tiết ra ngoài, cơ thể có thể bị nhiễm độc và làm cho người ta chết được.

Mỗi phút là phổi nhân đạo có thể lọc gần nửa lít máu. Một máy hút dưỡng khí hút theo nhịp độ đều đặn nhằm tránh gây ra bọt trong dưỡng khí có thể nguy hiểm cho sinh mạng con bệnh.

Tác động hút dưỡng khí theo nhịp đều đều cũng có tác dụng đẩy máu vào trong phổi nhân tạo mà không cần phải có thêm một cái bơm máu khác nữa. Đây là một điều lợi vì máy bơm có thể làm hư hại một thành tố của máu.

Lá phổi này được một nhóm bác sĩ, kỹ sư và các nhà sinh vật học thuộc viện Tim Quốc Gia sau được đổi thành Viện Tim Phổi Quốc Gia thuộc Viện Y Tế Quốc Gia Hoa Kỳ chế tạo.

Lần đầu tiên được sử dụng cho người, lá phổi nhân tạo này được nối liền vào những trẻ sơ sinh mà đời sống bị đe dọa bởi chứng bệnh các bác sĩ gọi là «những triệu chứng hô hấp khó khăn». Chứng bệnh này rất thường xảy ra đối với các trẻ thiếu tháng vì phổi của chúng chưa phát triển đầy đủ để sinh sống ở bên ngoài bụng mẹ. Những đường hô hấp bị tắc nghẽn và đứa bé thường bị ngộp thở chết.

Theo tình trạng bình thường, máu chảy qua phổi để lấy dưỡng khí vừa được hít vào và nhả thán khí ra.

Người ta vẫn tiếp tục nghiên cứu phổi nhân tạo có thể thay thế phổi của các bệnh nhân trong một thời gian lâu để cho phổi của con bệnh được nghỉ ngơi hay hồi phục qua cơn bệnh.

Các cuộc thí nghiệm cũng đã được thực hiện để tìm cách ghép luôn phổi nhân tạo có thể được sử dụng vô hạn định cho các bệnh nhân có bộ phận hô hấp bị hoàn toàn hư hỏng.

Mâu thuẫn giữa Ấn và Hồi Giáo có cơ bộc phát

HỘI NGHỊ Á PHI DÁM TAN VỠ vì sự hiện diện của Bangla Desh

- *Mỹ sắp bang giao đầy đủ với Sudan*

LE CAIRE 9-1 (AFP).— Nhật báo «Al Ahram» sáng nay loan báo Hội nghị lần thứ năm của Tổ chức Liên Đới các Dân Tộc Á Phi sẽ khai mạc tại thủ đô Ai Cập vào ngày mai dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Ai Cập Mahmoud Fawzi.

Hội nghị qui tụ các đại diện của khoảng 77 quốc gia, kể các quốc gia Đông Âu. Theo chương trình dự định thì Nguyễn thị Bình, Thủ lãnh du kích Palestine Arafat và Emile Cafral, thủ lãnh phong trào giải phóng quốc gia Guinée thuộc Bồ Đào Nha sẽ có mặt tại Hội nghị. Cả ba sẽ được trao tặng mỗi người một huy chương vàng mang hình cố TT Ai Cập Nasser, một sáng lập viên của tổ chức. TT Sadat cũng sẽ được trao tặng huy chương này.

Một vấn đề rắc rối xảy ra cho Hội nghị là quy chế của phái đoàn Bangla Desh gồm 4 người, được mời dự với tính cách quan sát viên (và được quyền phát ngôn tại các phiên khoáng đại) hiện đang có mặt tại Le Caire, và sẽ được phái đoàn Ấn trình diện trước Hội nghị. Được biết Ấn đặt điều kiện là sẽ chỉ dự Hội nghị nếu BanglaDesh được mời.

Ai Cập, với tư cách chủ nhân tổ chức Hội nghị, chưa chính thức nhìn nhận Tân quốc gia Bangla Desh, và chỉ mời Bangla Desh dự sau khi triệu hồi các Đại sứ của mình ở Ấn và Hồi về tham khảo ý kiến. Và để tránh việc Hồi có thể phản đối, Ai Cập phải giới hạn qui chế của Bangla Desh trong khuôn khổ quan sát viên.

Mulla Atmed, Trưởng phái đoàn Bangla Desh đã tuyên bố phản đối việc giới hạn này và cho biết sẽ tranh đấu để được ngồi ngang hàng với các nước được mời chính thức khác.

Dầu vậy, một tuần báo ở Tripoli là tờ Al-Balagh cho biết Libye sẽ tẩy chay Hội nghị «nếu đại diện của các phần tử ly khai ở Đông Hồi được phép dự hội nghị đầu

Xem tiếp R trang 10

Nga tố cáo: Vốn chống chủ thuyết chung sống hòa bình

T.C. đi từ xuất cảng Cách mạng đến chỗ liên minh với Đế quốc

SAIGON, 10-1 Chương trình Việt ngữ của đài bá âm MTK nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã tuyên bố bài điểm báo nguyên văn như sau:

« Báo Quyền Lợi Đỏ của Tiệp Khắc đã đăng bài nói về chính sách đối ngoại của ban lãnh đạo Bắc Kinh hiện nay. Bài báo viết: Đã nhiều năm nay, ban lãnh đạo Trung Quốc mở những cuộc tiến công điên cuồng vào những nguyên tắc cơ bản mà phong trào Cộng sản quốc tế đã đề ra. Một trong những mục đích của các cuộc tiến công đó là nguyên tắc chung sống hòa bình, mà từ những ngày đầu của cuộc cách mạng tháng 10 Lê Nin đã đề ra. Lập trường của nhóm Mao đã bị các đảng Cộng sản kiên quyết giáng trả và những người CS bao giờ cũng bác bỏ việc xuất khẩu cách mạng.

Chúng ta là những người chứng kiến âm mưu thoát khỏi quy luật trên trường quốc tế của ban lãnh đạo Trung quốc. Chính vì vậy BK đi tới về vấn về ngoại giao với chủ nghĩa đế quốc. Chính vì vậy Bắc Kinh đang thay đổi các khẩu hiệu của họ, và trên thực tế tiến hành đường lối sô vanh nước lớn, chống lại Liên Xô và chia rẽ. Ban lãnh đạo Trung Quốc đang sử dụng học thuyết hoang đường về hai siêu cường quốc, đồng thời đặt ngang bằng cuộc đấu tranh chống chủ nghĩa đế quốc Mỹ với cuộc đấu tranh chống lại lực lượng cách mạng chính của thời đại hiện nay là Liên Xô. Chủ nghĩa bài Xô và tư tưởng sô vanh nước lớn của ban lãnh đạo Trung Quốc hiện nay đã dẫn họ tới chỗ liên minh với chủ nghĩa đế quốc thế giới.

Khẳng định mới của điều này trong cuộc xung đột Ấn Độ-Pakistan, chính sách của Trung quốc với chính sách của đế quốc Mỹ đã hoàn toàn thống nhất với nhau. Từ trên diễn đàn của LHQ, đại diện Trungquốc đã phát biểu chống lại nhân dân Bengla Desh yêu chuộng tự do và đang tiến hành cuộc đấu tranh giải phóng, và công khai ủng hộ chế độ độc tài Yahya Khan là kẻ đã tham gia hai khối xâm lược của bọn đế quốc.»

E Việt Nam lại bị chính phi công E V.N. tố tham nhũng

SAIGON 10-1.— Lại 1 vụ tố tham nhũng vừa xảy ra tại E Việt Nam vào đầu năm 1972. Theo sự tiết lộ của một số phi công gốc viên Hoa tiêu kiểm phi và Huấn luyện viên hoa tiêu thì E VN chuẩn bị mua tại Hoa Kỳ thêm một máy bay Boeing 727, nên cần tuyển dụng một số phi hành đoàn đủ kinh nghiệm và dày dặn nghề nghiệp.

Nhưng dường như Ban Giám Đốc Hàng Không VN đã không tuyển dụng phi công theo tiêu chuẩn ghi trên. Cũng theo sự tiết lộ của các phi công này thì sự tuyển chọn phi công tu nghiệp Boeing 727 đã hoàn tất. Và những phi công này có thể xuất ngoại vào ngày 10.1.1972, nhưng Ban Giám Đốc lại vẫn giữ bí mật danh sách những phi công được tuyển chọn.

Cũng theo tin trên, 1 số phi công đang phục vụ tại E VN có thâm niên số giờ bay, khả năng nghề nghiệp giỏi và tinh thần phục vụ đắc lực v.v... dường như đã bị gạt ra ngoài danh sách những phi công được qua HK tu nghiệp Boeing 727 và những phi công nghi ngờ bị gạt này nói rằng Ban Giám Đốc Hàng Không VN làm việc mờ ám, đồng thời đã «tiếp cửa hậu» để tuyển chọn phe phái trong việc gởi phi công727 đi tu nghiệp tại HK. Số phi công trên nói rằng đây không phải là lần đầu tiên Hàng Không VN đã chọn phi công tu nghiệp theo «tiêu chuẩn phe cánh», lần trước đã cử hai phi công còn thua kém rất nhiều phi công hiện đang phục vụ cho E VN. Đó là một bằng chứng điển hình là ở cơ quan này có nhiều thiên vị và tham nhũng.

Hiện nay dư luận phi công EViệt Nam rất hoang mang, e rằng ảnh hưởng đến những chuyến bay phục vụ đồng bào trên đường bay quốc nội và hải ngoại. Họ đã gởi 1 lá đơn với nhiều chữ ký, yêu cầu Hội Đồng Quản Trị E VN hãy chấm dứt ngay bè phái, hối lộ cửa hậu.

Hầu hết các phi công mong mỏi HĐQT cho lựa phi công Boeing trong kỳ 10-1-72 đúng theo 3 tiêu chuẩn ... là: Thâm niên số giờ bay, khả năng nghề nghiệp và tinh thần phục vụ. (TVC)

Buôn tiền lậu nuốt đại vô bụng phải mổ còn bị ra Tòa

BELGRADE, 9-1 (AFP).— Một nông dân Nam Tư ở làng Beronje, gần biên giới Hung gia Lợi vừa đi du lịch về, không chịu nổi những cơn đau bụng dữ dằn đã phải tới bác sĩ để lấy ra 40 đồng tiền vàng mà bà ta đã nuốt để tránh sự khám xét của quan thuế tại biên giới.

Cảnh sát cho rằng dầu sao cũng phải đưa ra Tòa xét xử vụ vi phạm thuế quan.

Vụ rắc rối Đức Tu càng thêm rắc rối!

SAIGON 10-1: Vụ rắc rối ở Biên Hòa quận Đức Tu ngày càng trở nên trầm trọng hơn. Về phía Cảnh sát thì có tin nói Cảnh sát bảo họ đi bắt hàng lậu bị NDTV xứ này bao loạn uy hiếp, hành hung và linh mục Q. Cha xứ đã sách động giáo dân đốt lửa cản ngang xa lộ, treo biểu ngữ đả đảo nhà chức trách Đức Tu. Tin trên nói nhà chức trách Đức Tu đã phúc trình nội vụ lên thượng cấp, đồng thời cũng đệ đơn trình cáo nơi biện lý cuộc Tòa Án Biên Hòa tố cáo đích danh cha xứ Xuân Hòa là người chủ mưu vụ bạo hành và xin được truy tố cha xứ ra Tòa. Chưa rõ thái độ và sự quyết định của Tòa Án.

— Về phía giáo dân thì tố cáo Cảnh Sát, tràn vào khu Thánh Đường phá rào phá nhà cha xứ gỡ cọc sắt mà Đại Hàn tặng giáo xứ và hơn nữa còn lấy cả tiền (250.000đ) của Giáo xứ. Cũng theo tin này thì có 1 Đại úy đã ra lệnh và chỉ huy cuộc đánh phá và Trung Tá Quận Trưởng Đức Tu không hay biết gì. Chưa biết rồi câu chuyện sẽ đi đến đâu và sự thật ra sao, cuộc dàn xếp đang tiến hành.

Tổng Trưởng Lao Động cho rằng:

Nhân viên sở Mỹ có thất nghiệp cũng chẳng đáng lo nào!

SAIGON 10-1.— Chiều qua đến tham dự đại hội thường niên của Nghiệp đoàn Nhân viên cơ quan viện trợ HK (USAID) tại trụ sở TLĐLCVN, ông Tổng trưởng Lao Động nói với mọi người rằng: Từ xưa đến nay những người làm cho sở Mỹ đã gặp nhiều dễ dãi và đồng lương cao, trong những ngày sắp tới vì sự giảm nhân viên họ sẽ gặp những khó khăn nhưng ông tin chắc không sao, vì họ đã có 1 thời gian chuẩn bị cũng như sẽ được hưởng khoản lương thôi việc.

Tiếp đó, ông Chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao Công ca ngợi nhân viên cơ quan này là đã góp phần vào công cuộc bình định và phát triển xứ sở, ông cũng đã cập tới công cuộc «Việt Hóa» và sự giảm thiểu các nhân viên làm việc cho Đồng Minh sẽ làm cho 1 số người thất nghiệp, nhưng ông tin rằng bộ Lao Động đã có kế hoạch cũng như sẽ huấn luyện nghề nghiệp để tìm cho họ một nghề khác. Trong dịp này, ông Tổng Trưởng Lao Động nhân danh chính phủ trao gắn Lao động bội tinh đệ nhất hạng cho ô. James D.Holland nguyên giám đốc cơ quan USAID tại VN.

Đại hội kể trên đã qui tụ khoảng 1000 người diễn ra trong không khí khác thường với những trang phục lòe loẹt kiểu cách như người ngoại quốc dự Dạ hội. Ai nấy đều mang cả gia đình vợ con, bồ bịch đi cho thêm phần đông đúc. Sau lễ khai mạc ông Tổng Trưởng và quan khách ra về, đại hội vẫn tiếp tục để bầu ban quản trị Nghiệp đoàn nhiệm kỳ 1972 cũng ăn nhậu và coi trình diễn văn nghệ cho tới tối. (TC)

Từ QUÊ ra TỈNH

20 tuổi đã có chồng, treo cổ chết

SAIGON.— 6 giờ rưỡi chiều ngày 9-1, người ta phát giác cô Nguyễn thị Ngọc L. (20 tuổi) (ngụ tại hẻm 842 đường Nguyễn t Thuật) dùng dây treo cổ tự tử trong căn phòng nhỏ ở lầu 3 chết hồi nào không hay.

Theo dư luận bàn tán sôi nổi, cô L. đã có chồng, được một mặt con và hiện ở với gia đình nhà chồng. Khi treo cổ tự tử, cô mặc cái áo ngắn màu vàng, quần đen, tóc xõa dài. Dư luận còn bàn tán cho biết kẻ chán đời dùng dây dù thắt cổ, chết không có thè lưỡi mà mắt mở trừng trừng. Người trong nhà cho hay họ phát giác được khi nhìn thấy nước tiểu của người chết chảy dài xuống trần nhà lầu dưới.

Nhà chức trách được tin cấp báo đến nơi cắt dây đưa xuống và chở thẳng đến nhà xác Chí Hòa tạm quàn để chờ bác sĩ khám nghiệm. Cũng theo dư luận, dường như kẻ chán đời thường hay xung đột với gia đình nhà chồng và nghe đâu có cô lần nghi chồng có vợ nhỏ. Người ta đoán có lẽ cô tự tử vì buồn tình cảnh nói trên. Hiện có nhiều nghi vấn chung quanh cái chết này và nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC)

Trộm xích lô định đưa lên xe đò, cả 2 bị bắt

SAIGON.— Sáng 8-1, ông Nguyễn tấn B (40 tuổi, ngụ tại đường Calmette) có phát giác được một tổ chức trộm xe xích lô đạp định đưa lên xe đò chở về miền Tây. Ông này bắt gặp ngay tại bến xe đò Mỹ Tho có hai chiếc xích lô đạp của ông được sửa soạn được đưa lên xe chuyền đi. Nhà chức trách được báo tin đến nơi, tịch thu 2 chiếc xích lô, bắt được hai người tên là Trần quang V. (18 tuổi, ngụ tại bến Chương Dương) và Nguyễn văn B (15 tuổi, ngụ tại Mỹ Tho) điều tra. (CC)

Bị cướp đâm giựt của

BIÊN HÒA.— Trưa 8-1, bà Lê thị L. (45t) (ngụ ở Phước Thành Tân Uyên) đi bán hàng ở chợ trở về nhà, dọc đường vừa đến ngang một quãng vắng đã bị một tên bất lương chận lại rút dao găm uy hiếp đòi nộp tiền «mãi lộ». Bà L. tiếc của liền vứt gánh hàng chạy và kêu cứu thì bị tên này đuổi theo đâm cho mấy dao trúng tay, khiến bà sợ hoảng đành để hắn ta lột hết nữ trang, tiền bạc rồi tẩu thoát. Bà L. bị thương khá nặng, mất máu nhiều, ngất xỉu tại chỗ đã được người đi đường chở đi bịnh viện cứu cấp. (PV)

Vũng Tàu bắt nhiều hàng lậu

VŨNG TÀU.— Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quốc gia và Ty Quan Thuế Vũng Tàu, trong 3 tháng 10, 11, 12-1971 đã khám phá tịch thu được 1 số lượng quan trọng hàng lậu thuế, như thuốc hút, rượu mạnh, thực phẩm, xe du lịch, xe Honda, xà bông thơm, vải may âu phục v.v... trị giá thị trường hàng sai áp lên đến 39.116.188đ, ngoài ra về ngoại tệ, tịch thu được 2.300 Mỹ kim và 373 MPC.

— Cũng trong 3 tháng qua, các cơ quan hữu trách nói trên đã khám phá tịch thu được 2 kí 200 grs cần sa, 7 grs bạch phiến và 14 grs á phiện. (VTX)

Đào binh đứng đầu tổ chức làm giả giấy tờ trốn lính

SAIGON.— Sáng hôm vừa qua, nhà chức trách vừa khám phá được 1 tổ chức chuyên làm giấy tờ giả bán cho thanh niên trốn quân dịch. Do mật tin và sau nhiều ngày theo dõi, nhân viên Cảnh sát đã túm cổ được 1 thanh niên thuộc tổ chức trên. Tiến hành cuộc điều tra, được biết thanh niên nói trên là một đào binh trước đây là quân nhân mang cấp bậc binh nhì, nhà chức trách còn lục soát tại 1 căn nhà trong hẻm số 27 đường Huỳnh Tịnh Của được dùng làm nơi hoạt động của tổ chức bí mật nọ tịch thu được nhiều tang vật. Tất cả đều được đưa về bót, gồm có một số mẫu chứng chỉ tại ngũ, giấy tờ quân nhân giả, chứng chỉ giải ngũ, mực in... Nghe đâu, tổ chức này đã cấp được 1 số giấy tờ giả mạo là quân nhân hoặc đang tại ngũ hoặc đã giải ngũ cho các thanh niên trốn quân dịch với giá rất cao. (CC)

Con đội sập, xe đè cậu thợ máy dẹp ngực

GIA ĐỊNH.— 11giờ sáng 8-1, một tai nạn không may xảy đến trong lúc làm việc khiến một cậu học thợ máy bị thương trầm trọng. Nạn nhân tên Trà văn Long (14t), con của ôngTrà văn L. (ngụ tại hẻm17đường Phan văn Trị). Vào sáng nói trên, cậu Long dùng con đội nâng chiếc xe hơi cao lên rồi chun xuống gầm nằm sửa. Chẳng may, con đội sập xuống, chiếc thùng xe đè cậu Long dập cả người bất tỉnh liền tại chỗ, bệnh tình có vẻ nguy kịch. (CC)

Nhậu say chọc gái, té xuống đường chết

SAIGON.— Trưa 7/1 Nguyễn văn B. binh 1 tùng sự tại một binh chủng ở Nhà Bè, về nhà ở xã Phú Xuân Hội nhậu say, sau đó đi chiếc xe lam số EC. 8267 về đơn vị. Khi ngồi trên xe anh này chọc ghẹo 1 thiếu nữ. bị thiếu nữ này cho ngay 1 bài học. Quá xấu hổ, ông này liền đứng lên, không ngờ xe đang chạy ông B. nhảy xuống đường té chết liền tại chỗ. Báo hại ông tàixế tên Đỗ văn Th. (57 t) bị mời về bót thẩm vấn. (AH)

Kẻ trộm vét đồ đạc trong xe hơi Dân biểu

SAIGON.— Chiều 8-1, Dân biểu Ngô xuân Th. (ngụ tại hẻm 453 đường Trương minh Giảng) lái chiếc xe du lịch hiệu Mazda mang số X.04755 đến đậu tại đường Phan thanh Giản. Thừa lúc ông này đi đâu vắng, kẻ bất lương lẻn đến đập vỡ kính xe để lấy trộm đồ đạc bên trong trị giá trên 100.000 đồng. (CC)

Gởi con rồi bỏ luôn

GIA ĐỊNH.— Hôm 7-1, bà Nguyễn thị H. (52t.) ngụ tại đường Bạch Đằng Gia Định có vô đơn tố cáo bà Trần thị. M. ngụ tại đường Yên Đỗ Saigon có mướn bà nuôi 1 đứa con tên Trần Khánh X. đã được 2 tuổi rồi bỏ luôn không đến trả tiền. Theo đơn thưa của bà H. thì bà nhận nuôi con của bà M. đã hơn 1 năm rồi, mỗi tháng 4.000đ. Bà M. có trả tiền mấy tháng đầu về sau có lẽ làm ăn thất bại không tiền nên bà bỏ luôn. (DL)

NDTV đi ăn trộm két sắt, bị bắt tại trận

SAIGON.— 5 giờ sáng 8-1, Cảnh Sát đi tuần tới trước bến Bình Đông thấy 6, 7 người ở dưới sông khiêng chiếc két sắt và 4 chiếc xe đạp và ba bánh lên bờ. Cảnh sát chận lại, thì bọn này bỏ chạy. Cảnh sát bắt được tên Lý A Ch. (17 tuổi) đoàn viên NDTV nhà ở đường Tùng thiện Vương. Bị cật vấn tên này thú nhận đã cùng 5 tên khác trộm chiếc két sắt của nhà ông Lý Th. (45tuổi, ở số 46 đường LêquangLiêm). Ông Lý Th. được mời tới mở két sắt, thì bên trong chỉ có số bạc 5.000đ. Sáng 9-1 tên Ch. bị giải Tòa. (AH)

Cảnh sát hành quân bị súng cướp cò đạn trúng chân

SAIGON.— Khuya đêm 8 rạng 9-1, một toán cảnh sát Quận 8 mở cuộc hành quân xét tờ khai gia đình của đồng bào ngự tại bến Phạm thế Hiển. Trong lúc hành sự, một nhân viên công lực tên là Nguyễn thế V. 13 tuổi (ngụ tại bến Phạm thế Hiển) lại sơ ý chạm tay vào cò làm súng nổ. Đạn bay trúng ngay chân ông này ngã quị tại chỗ. Ông được chở vào bệnh viện điều trị. (CC)

Phá vỡ một tổ chức làm căn cước giả

SAIGON.— Để chặn đứng những phần tử lưu manh du đãng cướp trộm trong Đô thành, Bộ Chỉ Huy Nha Giám đốc ĐôThành, chận nhiều ngả đường xét giấy tờ những kẻ tình nghi đã bắt được tên Nguyễn văn V. (20 tuổi) lính đào ngũ nhà đường Trương minh Giảng sử dụng căn cước giả mạo. Đồng thời bắt ông Nguyễn Ph. (65t) đã chứa chấp tên V. V. cho biết đã nhờ ông Võ S. (50t) tài xế và Nguyễn thị Ph. (30t) ở Thạnh Mỹ Tây Gò Vấp môi giới cho 1 tổ chức làm căn cước giả mạo, với giá 100.000 đồng. Hai người này bị bắt cho biết đã liên lạc với Cảnh Sát viên tên Phan văn B. (35 tuổi), tùng sự tại Ban Căn Cước tỉnh Bình Thuận. Anh B. đã ăn trộm căn cước thật đem bán cho tổ chức làm căn cước giả mạo đem bán. B. bị Cảnh sát bắt đưa về Saigon, thú nhận đã trộm căn cước gần 30 chiếc đưa cho ông S. và bà Ph., mỗi căn cước lấy 20.000đ tiền công. Sáng 9-1, tất cả 5 người bị giải Tòa. (AH)

Nghị viên bị tố bắn súng hăm dọa

SAIGON.— Đêm 8-1, người ta qua lại trên đường Trần quí Cáp, ngang quán nhậu Nh. L. thình lình nghe nhiều tiếng súng nổ vang. Nhân viên an ninh đến nơi mở cuộc điều tra thì được một người tên Nguyễn văn Nh. (34 tuổi) (ngụ tại đường Cô Bắc, Saigon) cho biết ông đã bị Nghị viên Hội đồng Đô thành L.M.L. móc súng ra bắn để hăm dọa. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

4 người làm pháo bị bắt

GIA ĐỊNH.— Được tin tại Xóm Mới có 1 số người lén lút làm pháo để bán trong dịp Tết, ngày 7-1 cảnh sát Gò Vấp đến nơi khám xét bắt gặp 4 người tên Lê văn T, Nguyễn văn H, Lê văn T. và Hồ văn Ng. đang lén lút làm pháo. Tịch thâu 4 bao pháo đã làm xong chưa vô thuốc và nhiều dụng cụ làm pháo. Cả 4 người bị đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Bắt thiếu niên mang tiền VC

GIA ĐỊNH.— Hôm 06-01, cảnh sát Xa cảng chận xét trên chiếc xe đò từ Thủ Đức về Saigon có bắt gặp cậu Đỗ Minh Tr. (17 tuổi) mang trong mình 1 số tiền VC. Cậu này bị giữ để điều tra. (DC)

Nên cần biết

Dân chúng hãy lo tưới cây

— Tòa Đô Chánh trân trọng thông báo: Nhằm mục đích bảo vệ cây không mất mới trồng dọc công lộ Đ.T được tốt tươi trong mùa nắng hạn, Tòa Đô Chánh thiết tha kêu gọi sự hỗ trợ thêm của đồng bào có cây mới trồng trước nhà bằng cách tự nguyện mỗi ngày cho con em hoặc người làm tưới vào gốc cây độ nửa thùng thiếc nước.

Tòa Đô Chánh rất mong được đồng bào vui lòng hưởng ứng để Thủ Đô Saigon được tăng phần thẩm mỹ và dân chúng Đô Thành được sống thoải mái hơn nhờ có nhiều bóng mát.

Đêm hát bội

— Buổi trình diễn cuối cùng trong chương trình kỳ đêm hát bội do Phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách văn hóa tổ chức đã diễn ra tối 9-1 tại trường [illegible] Gia Âm Nhạc và kịch nghệ Saigon dưới sự chủ tọa của ông Mai Thọ Truyền, Quốc vụ khanh đặc trách văn hóa.

Trong đêm này, kịch đoàn Tây Sơn thuộc Hội Khổng Học Bình Định đã trình diễn vở tuồng «Hộ Sanh Đàn» với thành phần diễn viên gồm kép Trọng Đàn trong vai Võ Tam Tư, kép Long Trọng (lớp đầu) và kép Hoàng Chinh (lớp sau) trong vai Tiết Cương, cô Ngọc Cầm (lớp đầu) và cô Nghị Lập (lớp sau) trong vai Lan Anh.

Vở tuồng «Hộ Sanh Đàn» gồm bốn lớp: lớp đầu Võ Tam Tư vâng lệnh Võ Hậu đem binh truy nã Tiết Cương. Qua lớp thứ nhì, Kỳ Lan Anh hay tin chồng là Tiết Cương bị nạn liền dẫn lâu la, bộ hạ theo gặp nhau cùng về sơn trại.

Lớp thứ ba, Võ Tam Tư đuổi theo, phá trại. Vợ chồng Tiết Cương mở vòng vây chạy rồi thất lạc nhau. Lớp cuối cùng Lan Anh chạy nạn giữa đường sanh Tiết Quy, nhờ Trần Hồ Thái cứu mạng, vì vậy nên vở tuồng được đặt là «Hộ sanh Đàn».

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang hai Kiosque tại Nguyễn Huệ Saigon Hỏi 110A/14 (Quán Phở Thanh Vị) Lê văn Duyệt Gia Định vào buổi sáng mỗi ngày.

Nhượng cửa hàng thuốc Tây địa điểm tốt. khách hàng đông Hỏi : 15 Thuận Kiều, Cholon.

Sang nhà 900.000đ mặt tiền đường 3 phòng gác lửng tiện buôn bán gần chợ trường học vùng bà Chiểu Gia Định giao nhà trống. Xin hỏi tại 54 Cô Bắc Phú Nhuận.

Sang 2 gian hàng số 17 và 18 khu thương mại đường Lê Lai Saigon. Hỏi số 10 cùng dãy hay ĐT số 42364.

Sang nhà số 52/21 Nguyễn Huy Tự Dakao.

Vì đổi đi xa, sang gấp giá hạ 1.200.000đ một cửa hàng ở luôn được trong chợ Vườn Chuối. Hỏi tiệm vàng Ngân Thành số 24-25 Chợ Vườn Chuối chỉ dẫn.

Pharmacie !!!

Dịp may cho được phòng mới mở. Vì đơn chiếc cần sang tất cả số thuốc tây rất đầy đủ và còn giá cũ. Hỏi tại 89 Đoàn thị Điểm vào buổi tối.

Nhà sang 1T.350 trên lầu 4mx15m đủ tiện nghi tiền phố 1000đ (1 tháng) tại 170 đường Bác Sĩ Calmette Saigon, bấm chuông số 13 trên lầu Hỏi Cụ Hà. Tiếp khách 4giờ tới 7giờ chiều.

Appartment Nhường lại 1 Apt hai phòng ngủ. Phòng khách, nhà tắm, nhà bếp Meuble đủ tiện nghi ở Trung tâm Saigon nơi thị tứ Xin hỏi cô Ngọc Tel 91381.

Sang nhà 1T5 4m5x20m. có gác sân rộng, mặt tù bàn ghế Hỏi 197-199 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ, căn số3. Xin nhận chuông

Sang gấp một gian hàng ở chợ Saigon tại cửa nam. và bán luôn căn nhà ở cầu ông Lãnh. hỏi số nhà 451 đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Sang nhượng lại cửa hàng chỗ thị tứ đường Phan thanh Giản giá phải chăng thương lượng tại 228B Bến Chương Dương Saigon Bán lại một lò điện Bánh mì giá rẻ Hỏi cùng địa chỉ trên.

Sang Nhà đất diện tích 400m2 mặt tiền quốc lộ 1, cách hội đồng xã Tân Sơn Nhì 100 thước gần chợ BÁN hai xe hơi VTN cùng đời EO một đời chó toàn hảo — Toyota Crown Pick-up (9 nút) Mazda 1000 Pick-up liên lạc trọn ngày tại nhà số 308/59 vào hẻm đối diện đệ nhứt khách sạn Võ Tánh Lăng cha Cả (Hỏi cô Hồng).

Sang Phố buôn bán tại góc chợ TMG. hai mặt tiền mặt ngó ra chợ, mặt ngó ra đường TMG địa điểm thật tốt Hỏi 81 Cống Quỳnh. Saigon.

Sang 450.000đ.

Sạp bán quần áo trẻ em, sau lưng chợ Saigon đường Lê Thánh Tôn, mỗi tháng sanh lợi trên 40.000đ. 55 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Sang gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi số 33 đường Trần Bình Trọng. — Cần 1 người bếp. Hỏi 182 Trần Bình Trọng.

Nhà sang 1.700.000đ số 65/15 5m6x18m lầu 1 đầu đường Nguyễn văn Giai—Đinh Tiên Hoàng Đakao. Đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, giao nhà trống. (Hỏi kế bên số 65/13).

Mỹ Tho đổi đi xa cần sang lại 1 trường tiểu học đang hoạt động. Xin liên lạc 64 hoặc 186/2 đường Lý thường Kiệt Mỹ Tho.

Sang gấp rẻ một phòng đầy đủ tiện nghi Hỏi phòng 502 Building Quốc Thanh Saigon.

Tân định sang nhà mặt tiền tiện mở tiệm hiệu thuốc, phòng mạch, tiệm may, giá 1 triệu 7. Phố 1.000đ mỗi tháng Hỏi 23 Lý trần Quán chỉ dẫn.

Sang 1 gian hàng tại chợ An Đông. Nơi thị tứ. Sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại Cam Ranh lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang cửa hàng

sang một cửa hàng đường Tự Do đang buôn bán luôn 2 căn lầu. Hỏi 116 đường Tự Do Saigon. Trong giờ làm việc. Miễn trung gian.

NHÀ BÁN

Bán căn nhà đang hành nghề kỹ nghệ lạnh mặt tiền đường trước cửa bệnh viện Vì Dân nhà không hoặc luôn đồ số 528 Phạm-hồng-Thái Gia Định.

Bán 1 căn phố lầu đủ tiện nghi có đất gần chợ, gần trường học buôn bán rất thịnh vượng. Hỏi 617 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 2 căn phố lầu đúc mới cất luôn 100m2 đất. khu buôn bán đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi bà Liên 29 Phạm ngũ Lão Saigon.

850.000đ nhà đủ tiện nghi 3x10 có gác gần chợ, gần trường Hỏi 221/10 Trương minh Giảng Sg.

850.000đ đi xa bán gấp 1 căn nhà tiện buôn bán cho quí vị ít vốn. Xem nhà tại 28 Trần Quang Diệu nối dài Saigon.

Nhà bán số 117/26 đường Cống Quỳnh Sg. 3m7x16m. điện nước riêng. đủ tiện nghi, có gác cây. Coi nhà từ 8g đến 12g trưa.

Nhà cách chợ Thủ Đức 1cs có cây ăn trái Bán rẻ hoặc đổi Honda SS50 còn tốt hay nhà ở ngã 5 Bình Hòa Hỏi 193 Bến Chương Dương.

Bán gấp Phố thương mãi lầu đúc, có máy lạnh, gần chợ trường học. 6mx7m. Hỏi Mỹ Couture 402A Hai bà Trưng T.Định chỉ dẫn.

Nhà bán phố lầu đúc (3x9) luôn đất có bằng khoán điện nước riêng Hỏi tại số 242/1 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán lầu 101 Phan thanh Giản và 600m đất, trung tâm thành phố Đà Nẵng. Hỏi tại 207/7 Tự Đức Saigon.

Bán một căn nhà mới xây. Đủ tiện nghi. Thích hợp cho gia đình ít người. Giá nhất định 450.000đ. Hỏi 207/3 KD ấp Tây Nhất Phú Nhuận.

BÁN NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ

Tuyết Mai số 94 quốc lộ 1 Nha Trang, ở trung tâm thành phố. Địa điểm tốt nhứt. Chạy 3 máy kéo Yanmar 100 mã lực. 2 máy lạnh Surely 8x8 và 1 Surely 7x7. 2 hầm đá 1000 khuôn 50 ký. Hỏi tại 94 Quốc lộ 1 Nha Trang.

Bán quá rẻ nhà đủ tiện nghi. Điện nước riêng 30mx4m. Gạch bông, gác suốt, mặt tiền. Xem nhà suốt ngày 599 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức gần xưởng Viso.

Bán 470.000đ

nhà tường gạch bông 4x9 điện,nước cầu riêng 588186 Lê quang Định Gò Vấp vô hẻm cạnh Trường Tư thục Đức Hạnh.

Bán 1 căn phố cư xá Lữ Gia 18x4 đầy đủ tiện nghi có gác, chỗ để xe, ngay mặt chợ. Xin hỏi 3/83 Cư xá Lữ Gia Phú thọ.

Bán nhà lầu ở gần Xa cảng Phú Lâm nhiều lô đất có giấy phép xây cất và họa đồ chỉnh trang. Hỏi 29 Bùi Viện Saigon.

Bán Villa Jumelée 271m đất điện 110, 220 Điện thoại Máy nước nóng. 4 phòng ngủ (mỗi phòng toilette riêng). Hỏi 227 Phan đình Phùng.

Nhà bán đất rộng gần 300m2, đủ tiện nghi, cây ăn trái, tiện chăn nuôi hay mở trường mẫu giáo. Hỏi 820/60 Võ di Nguy hay 413 Võ di Nguy chỉ dẫn.

Cần tiền bán rẻ

2.500.000đ một nhà lầu luôn đất đủ tiện nghi 1.500.000đ. Một nhà trệt tại số 582/59 ấp 12 đường Nguyễn văn Học Gia định (Hỏi nhà thuốc tây Tiến Thành tại Ngã Năm Bình Hòa chỉ dẫn)

Xa lộ bán hai căn nhà cách trường số gần 3m 20x 18m. Hỏi nhà cây Kim Thanh số 101/26 cách cầu Phan thanh Giản 500m đến phải chỉ dẫn.

1T3 Nhà Cư Xá đẹp bán gấp. 3mx17m. Có gác, gạch bông, cửa sắt và cửa kính bong. Điện nước riêng. Khu yên tĩnh. Hỏi245/98/1J Trương Minh Ký GĐ (hẻm 245 vô 150m quẹo phải căn thứ 4.)

Bán nhà đường Cao Thắng hẻm số 6 nhà đủ tiện nghi số nhà 6/34T.

Nhà bán Mặt tiền sát lộ, khu yên tịnh, có điện nước. 176C đường Trần Bình Trọng.

920.000 nhà bán gác suốt hỏi 87/27 Ngư Hoàng Sg.

Bán 1 căn nhà có gác lửng nơ bằng và sang 350m đất trống tiện làm kho xưởng có điện nước hỏi 49/3A Nguyễn Thông nối dài gần phần chi Quận 3.

Nhà bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập mới đông dân cư tại khoảng giữa Trường Đắc Lộ và khu xưởng dệt Bảy Hiền, giá từ 2 triệu tới 4 triệu một căn. Sang nhiều sạp lớn nhỏ trong chợ này. Hỏi bà Giáo Linh, 9 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia định.

Bán 1 cao ốc 132 phòng đủ tiện nghi, máy lạnh và thang máy.Có chỗ đậu 100 xe. Diện tích đất 1500 thước. Trung tâm Saigon. Và 1 cao ốc 18 phòng. 1 xe Microbus Chevrolet chưa số. Hỏi 165 Pasteur Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc tiện nghi. Hỏi 251 Trần Bình Trọng Sg.

VILLA bán trống

— Villa Fatima 1450m2. mới cất. thơ mộng, rất đẹp, có vườn hoa chung quanh, bằng khoán.Giá 7T5 — Villa lầu, 1600m2, gần làng Đại Học Thủ Đức, có hồ tắm, rất đẹp. giá 12T. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg hay 44 Cao Thắng Sg. Tel 90.167.

ĐẤT LÀNG VĂN HÓA

200m2 gần cư xá Ngân Hàng và Ngoại Giao (có bằng khoán). Hỏi 220/150/2 Trương Minh Giảng.

Đakao bán nhà hàng ăn 3 tầng lầu đúc 6,40x16 mặt tiền đường. Địa điểm thuận tiện các ngành thương mại. Hiện đang khai thác thâu huê lợi ngay. Điện 2 3 giây. Téléphone. Nhượng luôn cửa hiệu thương mại bàn ghế, vật dụng linh tinh. Hỏi Phi An 36 Nguyễn văn Giai Dakao.

Phố lầu 3 tầng. 4x20. Thương mại thị tứ bán rẻ. Hỏi 49 Bùi Viện Saigon.

Nhà Đất khu villa bán rẻ

Tiện mở garage, cất villa. 12mx33m 312A ngã tư Bảy Hiền đi lên qua cổng Hoàng Hoa Thám Nhảy Dù 1000m. Bên tay mặt có bảng trương Long Vân.

Nhà bán mặt tiền. gác suốt có đồng hồ điện nước Hỏi 82 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán 1 căn nhà 3 tầng lầu 9 phòng 3,5mx24 đầy đủ tiện nghi điện nước có chỗ để xe hơi khu Lăng Ông Bà Chiểu. Yên tĩnh gần chợ trường học số 54 Phó Đức Chính Gia Định mua xong giao nhà trống.

BÁN VILLA KHU PASTEUR

Lầu đúc 15x15m. sân thượng, cửa đi bông, đủ tiện nghi, sân để xe hơi xem nhà 178/13B Pasteur.

Bán 2 căn liền từng trệt, máy nước nóng, 2 Toillettes. 3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn và nhà bếp. Điện 4 giây kỹ nghệ giao nhà liền. Xe 2 Chevaux 6 tiếng toàn hảo bán rẻ. Hỏi 032-034 Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

550.000đ nhà bán luôn đất, xóm yên tĩnh 34/22 Lê văn Duyệt (GĐ).

Nhà bán 3mx8m vách tường gạch bông, gác suốt, đồng hồ nước và điện 220 volts Hẻm lớn 119/45 Hỏi 133 đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán Nhà đúc suốt 1 từng 6th6x20 ngã 6 Saigon có chỗ để xe, cửa hậu, đủ tiện nghi, huê lợi hàng tháng 45.000đ giá 5T do 301 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Cao ốc 5 phòng 1000m đất đủ tiện nghi và có 1000m đất đường Thái lập Thành Phú Nhuận.trống bên cạnh do ĐT số 42.280.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán 50 Trần Quang Diệu Sg.

Nhà bán 900 cho sát cầu tiêu nền gạch và tường Công tơ điện nước Bán gấp mời ông bà trả 850 đến thương lượng hỏi 174/34 Yên Đỗ Saigon.

Đất Xa lộ sau N.H. QG ngay khu Hành Chánh Bán vốn 900m2. Hỏi 70 Yên Đỗ ĐT 91985

3T5 Nhà Bán Đường Huỳnh T Của đủ tiện nghi, chỗ để xe Hỏi 64 Yên Đỗ từ 10g đến 18g ĐT 94985.

Bán hay cho mướn 1 căn nhà lót gạch bông nơi thoáng khí, gần chợ và trường học. Hỏi Đức 34/21 Nguyễn huy Tự (Dakao) hẻm phòng ngủ Cathy.

Nhà bán nhà 1 tầng đúc đồng hồ điện nước riêng, chỗ để xe, gần trường học. chợ và nhà thờ, khu yên tịnh. Hỏi và xem nhà 1352 hẻm 20 Trương minh Ký. trước mặt Nhà Thờ Ba Chuông.

820.000đ 1 nhà tôn.tiện nghi điện nước hướng đông 4m50x30m có sân rộng để xe hơi qua cầu Phan thanh,Giản Đakao 100m quẹo trái ấp Nhất Trí 3 số 33/5B Bà Thơm.

Cư Xá Hỗn Hợp

Nhà 2 mặt tiền 2WC. 2 nhà tắm, điện nước riêng sân rộng, luôn đất 4mx40m Giá 2T5 giao nhà ngay. Xem nhà vào buổi chiều. Hỏi số 3 dãy O C.X.H.H đường Tô Hiến Thành.

Phố bán đang mở Bar đông khách sang trọng tiện nghi, điện thoại trung tâm SG. tiện cho mọi nghề, không người coi cần bán. Hỏi 337 Trần quý Cáp ĐT : 90.947. Buổi trưa.

BÁN RẺ ĐẤT THỦ-[illegible]

4500m2 có bằng khoán, khỏi tom sát lộ lớn tiện làm kỹ nghệ chăn nuôi giá 550đ/1m2. Xin [illegible] Nhà Thuốc Tây [illegible]

Nhà và đất bán gấp Cần tiền một số đất và nhà gồm có 1.100m đất, có trích lục 3 căn phố mặt tiền, phía trong có kho rất lớn nhiều phòng ở, sân rộng, rất tiện cho công kỹ nghệ, điện 3 giây, điện 2 giây, nước máy, nước giếng, 2 máy điều hòa không khí. Hỏi Mỹ Quang 684 Hùng Vương ThịNghè Giađịnh.

Bán Phố lầu đúc 4mx16m, có sân thượng đủ tiện nghi, 2 phòng tắm, vệ sanh, đèn nước đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi Kem Lan Phương 123 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền đủ tiện nghi Hỏi 19A Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà 2 từng vách tường gạch ngói có Compteur Bán rẻ 350/56 Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

1T8 nhà buôn mặt chợ Hàng Xanh 6/14 xe vô 4m50x18m.

Bán 1 miếng đất độ 200th. đường Sương Nguyệt Ánh Saigon. Hỏi ông Cảnh số 3 Sương Nguyệt Ánh Saigon (suốt ngày).

Nhà bán mặt tiền có đủ tiện nghi, 2 compteur điện và nước 3m20x10m nhà ở đường Lê Lai Sg 98F ai muốn mua hỏi số nhà 430 đường Phan đình Phùng.

Bán 35000m2 đất ruộng tại Tân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ, cách cầu lối 500m, thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn, tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán tại 46 Hàm Nghi Nha Trang Villa phố lầu rộng lớn có thể mở nhà Banque, Restaurant trường học v.v... Địa chỉ liên lạc : 695 Pétrus-Ký Saigon. 8 Hàm Nghi Đà Nẵng. 46 Hàm Nghi Nha Trang.

Nhà bán gần chợ, trường nhà thờ, tiện nghi Hỏi474/3001 Nguyễn tri Phương Chợ lớn từ 14g đến 20g (cách mặt lộ 100thước).

Bán Căn nhà 5m20-14m 399/11 Phan đình Phùng tiện nghi buôn bán Hỏi 378 Trần quý Cáp.

Nhà bán lầu đúc suốt 4 phòng đủ tiện nghi. Có điện nước Có nhà để xe. Hỏi 220/172E Trương minh Giảng Saigon, xuống dốc cầu quẹo tay phải tới ngã ba quẹo tay trái đi thẳng.

Nhà bán luôn đất 4mx25m đủ tiện nghi có nhà để xe. Bán 2T5 Hỏi Bác sĩ Tường 229 Nguyễn Huệ P.N.

Bar Hotel đông khách bán luôn đất. mặt tiền Nguyễn văn Thoại, ngay khu chợ, có giấy phép. Đáng giá 10T, xuất ngoại bán gấp chỉ 6T thôi. Hỏi 97 Trương minh Ký Phú Nhuận Tiệm vàng Chính Thành.

Bán rẻ Phố lầu đúc 4x24m mặt tiền Q.Lộ 1 Tân Việt, đủ tiện nghi, địa điểm buôn bán hay mở quán nhậu tốt. Liên lạc nhà XB hoa bồ tới 261/93H Trương minh Ký Giađịnh.

Nhà bán 17-D Cư xá Đô Thành Saigon. Có ga ra. Điện thoại và đủ tiện nghi. Hỏi tại đây.

Nhà bán phố thương mãi đất có bằng khoán số điện thoại có công tơ điện nước 4mx28m. Hỏi 251 Trần-b-Trọng Sg.

Đất bán tại đường Hậu Giang Chợlớn. có bằng khoán riêng mỗi lô tiện xây cất kho xưởng phố. Xin hỏi 385 đường Lục Tỉnh.

Bán Lò vốn lò bánh mì điện hiệu Pháp mới chưa xài. Hỏi 502/lô 65/1 đường Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán căn bìa, lầu đúc. Có chỗ để xe, điện nước. Có balcon chung quang. Giá 1T85. Hỏi 51/9 Cư xá Phú Lâm «A».

150.000đ Nền nhà 0,3x20m. Số 112/20 Phạm thế Hiển. Hỏi ông Bảy Thêm bến đò Rạch Ông.

Nhà mặt tiền 4mx8m50, cửa sắt nơi buôn bán sầm uất, chắc giá 800.000đ. Hỏi hiệu Thuận Hưng số 28 chợ An Đông đường Hùng Vương C.L (trước Y Viện Hải Nam).

Bán 1 căn lầu đúc 4mx27 luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường, gần hãng Guigoz (Phú Thọ) giá 3 triệu rưỡi. Hỏi 417 Trần quí Cáp (Saigon).

Bán phố lầu mới xây cất, đường Lục Tỉnh, 18,50mx4m, có sân 4mx7m. Xin liên lạc với Saigon Information Services, 492 Hồng thập Tự Saigon, Phone 20.560 (thường trực 24/24 và ngày nghỉ).

Đất xa lộ bán

Bán hơn 3000m2 đất cạnh Nghĩa trang quân đội Biên Hòa, mặt tiền Giá 1T200 xin hỏi : cô Sáu, 142 Bùi hữu Nghĩa Chợ lớn Sáng 10g 12 giờ. Chiều 2g30 — 6g30. Nghỉ chiều thứ bảy và trọn chủ nhật.

Bán gấp nhà ở đủ tiện nghi, có bằng khoán khu yên tịnh. Hỏi Garage Công Tạo 299/2A Nguyễn văn Thoại (gần trường Nữ Quân Nhân) buổi chiều.

Nhà Cư xá Đô Thành có lầu mặt tiền đường lớn, lịch sự mát mẻ. 42B đường sau trường tủ lạnh Sanyo 150 mới 322/46 Thành Thái Cholon.

Bán 2T3 nhà gạch 10x16m số 1794 hẻm Cô Nhi Viện Santa Maria ngang chùa Dược Sư đường Lê quang Định Gia định cách đường 40m. sân rộng garage, điện nước, khu yên tịnh, gần chợ, nhà thờ, chùa, trường học. Coi nhà ngoài giờ làm việc hoặc Đ.T; cô Yến CBS News 90.685.

ĐẤT trống bán

— Đất Phan thanh Giản Đakao. 340m2, tel, mặt tiền, bằng khoán — Đất Võ Tánh PN, mặt tiền, 6800m2 bán 8.000đ/1m2 — Đất Võ Tánh nối dài PN, mặt tiền, 2 lô, một lô 1.541m2 và 2.500m2, có kho, bán 10.000đ/1m2 — Đất Tân Thuận sát bờ sông, 20 mẫu, bán 200đ/1m2 — Đất có kho và Villa Nguyễn văn [illegible] GĐ, mặt tiền 10.000m2, có [illegible] bán 55T — Đất Xa Lộ [illegible] 9 mẫu rưỡi, khu kỹ nghệ [illegible]000đ/1m2 — Đất Xa Lộ Thủ [illegible] 3.724m2, bằng phẳng tốt, bán 300đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel 90.167 [illegible] 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán Lầu đúc 1 tầng bán gấp với giá phải chăng luôn cả đất, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà số 528/15/30. (Hẻm 518-528) đường Trương minh Giảng Saigon 3. Xin hỏi Bà Tư và Bà Tám tiệm kế bên, giá 1T7.

Nhà bán nền gạch bông đầy đủ tiện nghi. 50/12 Đỗ thành Nhân Khánh Hội. Xin hỏi 58/8 đường trên.

Bán nhà kiểu Villa lầu đúc 3 phòng ngủ, phòng khách 1 ăn bếp, nhà kho, 2 phòng tắm, đồng hồ điện nước, điện thoại, chỗ để được 2 xe. Giá 3T9. Hỏi 182/23bis Trương minh Ký Phú Nhuận GĐ. ĐT 40991.

Bán gấp 1 căn nhà tole điện nước. Diện tích 160m2. Hỏi 231/65 Dương bá Trạc. Quận 8 Saigon.

Vũng Tàu Cần tiền bán rẻ nhà gạch mặt tiền đường lớn kế ngay Bãi Trước 3mx8m gác suốt có ban công đầy đủ tiện nghi coi nhà tại 1-A Trương công Định VT liên lạc tại 123/78 Trần bình Trọng Sg sáng từ 8g-12g.

1T5 căn nhà đầy đủ tiện nghi, có máy nước nóng công tơ điện rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa. Chi Lăng Phú Nhuận 204/12 hoặc đổi xe du lịch bù tiền.

Bán một căn lầu mặt tiền, gần trường chợ. Hẻm bên rộng có nhà xe, tiện buôn bán, phòng mạch 161 Hòa Hưng Saigon.

3T8 phố lầu đúc, mặt tiền 100m2. 3 phòng ngủ. phòng ăn phòng khách, sân dài 9m, compteur điện nước riêng, đất có bằng khoán. Đi xa bán gấp, giao nhà trống. Hỏi 145K (số mới 227) Ngô tùng Châu Gia định.

Bán gấp Nguyên hoặc phân nửa nhà Đường Nguyễn cư Trinh. Hẻm rộng 2 từng lầu 8mx20m Tiện cho gia đình đông người khu an ninh. Hỏi 137 chỉ dẫn.

Bán 1 căn phố lầu, 3 tầng, đủ tiện nghi ngay trong tâm thương mãi. Liên lạc 25 Nguyễn-Thái Học Saigon.

Nhà (3m,50x17m) đủ tiện nghi 517/140 Nguyễn tri Phương Q.10 (1T7). Hỏi Ô. Đức 344 Nguyễn Trãi Quận 5 (giờ làm việc).

Mặt tiền 1 lầu 4x20 sân 4m hướng ĐN, công tơ điện nước đủ tiện nghi bán 3T4 đổi bù xe DL. VTN, PU 282 (202 cũ) Võ Tánh GĐ giữa Lăng cha Cả cầu.

Nhà bánmặt tiền3mx10mlầu 4m2 cách chợ Hòa Hưng 30m Hỏi số 547C Lê văn Duyệt Saigon

Nhà bán Cư xá Lữ Gia số 269/25 đường Nguyễn văn Thoại (hỏi nhà đối diện).

TRƯỜNG HỌC BÁN 5T4

Trường Tiểu học đang hoạt động hiện có 750 học sinh (gần khu vực Phú Lâm) trường có 5 căn mặt lộ 20mx18m với 12 phòng «có gác» Trường sở khang trang đủ tiện nghi địa điểm tốt rất thích hợp cho việc khai thác trường Trung Học liên lạc số 48/. đường Lục Tỉnh (Cholon) từ 9 đến 12g.

Bán 1 căn nhà gác suốt có compteur điện nước, đủ tiện nghi xinh đẹp, hẻm rộng xe hơi vào được. Hỏi 16/55/9 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 1 biệt thự mặt tiền Trương minh Ký 8T5. 1 phố lầu 3 tầng Trương tấn Bửu PN. 5T5. Hỏi Ô. Thạch 73 Huỳnh quang Tiên Saigon ĐT : 99.833—91.194.

1T7 nhà TânĐịnh số 55/86/27 Trần Khánh Dư. 4mx18m. Xem 10g-16g — 2T2 kiểu Villa đúc ngõ riêng, mặt tiền, sân xe, kiểng. 4m20x30m, số 225/20 Bùi thị Xuân Ông Tạ—T.M.Ký.

Bán gấp : Nhà có gác. 5mx7m. Đầy đủ điện, nước, cầu. Giá 800.000đ. Hỏi 186/15 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, có sân để xe hơi Hỏi Cư Xá Phú Lâm «A» (R11).

3300.000Đ Nhà 1 tầng lầu, có cửa sau, chỗ để xe hơi, đủ tiện nghi. Hỏi 611/57 Phan Thanh Giản S.G. (Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật)

Nhà bán luôn đất 47 Nguyễn Trãi, Chợ Quán.

Bán rẻ nhà lầu đúc tiện nghi mặt tiền. 4 phòng. điện 110-220V, compteur nước, máy lạnh, nước nóng, sân xe, giá 3T3. Hỏi 194E bis Nguyễn m.Chiểu PN.

Huế Đất Bán

Bán 3.224m2 số 6 Phan chu Trinh gần ga. Thư cho cô Trần thị Huệ. Giáo Sư trường Bùi thị Xuân. Đalat.

Nhà lầu đúc mặt tiền luôn đất tiện nghi 4x25m gần chợ Hỏi 725 Lê văn Duyệt Hòa Hưng (số cũ 555).

NHÀ BÁN RẺ

mới cất, kiểu đẹp, chắc chắn 3m80x16m. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74A Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

DỌN NHÀ

Có đủ loại xe lớn, nhỏ dọn nhà đi xa hay gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (giờ làm việc).

Phố lầu Kỳ Con, mặt tiền, 3 tầng lầu, 4x11, có tel, máy lạnh, có bằng khoán — Phố Lê thánh Tôn, 3 tầng, mặt tiền, tel, cửa sau, 4x19, có bằng khoán — Phố Lê thánh Tôn. 5 tầng, có bằng khoán, tel. 4,5x30, mặt tiền — Phố Bùi Viện, 2 tầng lầu, có máy lạnh, bằng khoán 4x16 — Phố Đề Thám, mặt tiền, đủ tiện nghi, 4x25 — Phố Trương minh Giảng, mặt tiền, 4x15, đủ tiện nghi, có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167

Bán gấp 900.000đ có điện nước gần trường học vách tường gạch bông căn bìa có chỗ đậu xe phía trước nhà ngã tư. 3m3x10m. 20/4C Minh Phụng Chợlớn. Liên lạc 317 Minh Phụng.

Dịp may bán phố 1T5, mới cất, mặt tiền 4,5mx20th, ngay bến xe, nơi sinh sống cho mọi giới. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa Lộ cây xăng Caltex ngó qua.

Sanh lợi an toàn

3-6-12 tháng, mua được trả góp,bán được ứng trước, villa phố đất rất rẻ do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT/23.989.

Nhà rất rộng 8mx19m, nguyên tầng lầu nhì, mặt tiền gồm 5 phòng kể cả gác lửng. Đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố Giá bán đứt 2.100.000 hoặc sang 1.400.000đ. Xem nhà và hỏi tại 137 lầu ba Cống Quỳnh. ĐT.93367

Bán khu đất ở Thủ Đức có cất 1 căn phố lầu, rộng 1.095m2. Có đủ điện, nước, Hỏi 304 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán phố lầu mới cất 2 từng có sân thượng, bán luôn đất mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, có gara xe cửa hậu 180 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán căn bìa rộng. đủ tiện nghi 5m20x 10m khu đặc biệt an ninh, sát 2 mặt đường lộ Phan thanh Giản và Bàn Cờ. Giá 1 Triệu 800 ngàn. Hỏi 467/21 Phan thanh Giản Saigon.

Phố bán 20mx4m

Mặt tiền đại lộ, gần chợ, trường học, Trung tâm Đô thành. cất đẹp xây chắc, đầy đủ tiện nghi, mua xong ở liền, khỏi cần sửa chữa, cần tiền bán gấp. Xin hỏi 272 Đồng Khánh hoặc 85 Hùng Vương (phía sau hãng thuốc Mic An Đông).

900.000đ nhà bán rẻ, mặt tiền 3m20 x15m, tường gạch, nền gạch bông, 2 quạt trần, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 41 Hồ biểu Chánh. (số cũ) Gia Định.

1T450 nhà gạch đủ tiện nghi điện nước riêng lót gạch hoa 5x24, có gác, khu yên tịnh gần trường học chợ, hẻm rộng tráng xi măng. Mời ông bà người Quảng nam và em học sinh ở Hòa Hưng LVD trả 120000đ đến thương lượng Hỏi 359/1/43C Trương minh Giảng.

1T4 nhà bán mặt tiền đại lộ phồn thịnh kiểu thương mãi, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi Radio Minh 325C Minh Phụng Cholon.

Bán một phố ở trệt đường Duy Tân Saigon 64m2 giá 3T2 hoặc đổi phố trệt thương mãi.thương lượng Đ.T.96918.

Đất Phú Lâm bán. Hỏi 208 Sư vạn Hạnh. Cholon.

Nhà trệt mặt tiền. điện nước giao nhà ngay giá đặc biệt hạ liên lạc 297 Thành Thái từ 10g30-1g.

600.000đ nhà xây gạch, điện nước đủ tiện nghi. Số 5B cư xá Nguyễn văn Học, GĐ.

PHỐ trống bán

— Phố Nguyễn thái Học. 5 từng. mặt tiền, 6x33, 20 phòng, có máy lạnh, 25T — Phố Phan đình Phùng 2 từng lầu. 5x13. đất tư, đủ tiện nghi, bán 7T — Phố Gò Vấp, diện tích làm rạp hát 100x25, 3 từng có bằng khoán, garage, 30T — Phố lầu 5 từng Lê thánh Tôn Sg. mặt tiền. 4,5x30, có bằng khoán. bán 27T — Phố và kho Trần hưng Đạo Sg. mặt tiền. 4x21, 3 từng lầu, bán 24T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp Căn phố lầu 5mx42m đủ tiện nghi tiện việc buôn bán số 946 đường Hậu Giang đến xem buổi sáng và tối.

Nhà bán khu thương mại đủ tiện nghi. S 335 Đại Lộ Thành Thái Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu 5 từng luôn đất đủ tiện nghi mặt tiền đường Calmette Saigon và 1 căn nhà tôn lót gạch bông đường Hương lộ 14 gần Cầu Tre. Hỏi 115 đường Bác sĩ Calmette Saigon.

Vũng Tàu Bán 6 căn phố trệt đúc 4x17m đất 1500m2 hàng rào. Chung quanh xây tường cao 2m, giá nhất định 7.000.000đ. Xin liên lạc Điện thoại 31867. ĐT 42335 DS hoặc hỏi 72/334/3 Chi Lăng Gia định.

Nhà bán gấp 1 căn nhà 4 từng rưỡi, mặt tiền, hướng Đông Nam, kiểu đẹp, gồm có 7 phòng, 6 quạt trần 3 nhà vệ sinh, compteur điện nước riêng, giá bán phải chăng. Coi nhà tại 179 Triệu Đà Cholon, sát chợ Nguyễn Tri Phương, thuận tiện mở tiệm buôn.

Bán giá rẻ nhà mặt tiền 2 tầng lầu đúc 4m2x15m, điện nước, số 69 Đường công Trường Phú Thọ. Hỏi 72 An Bình (gần nhà hàng Đồng Khánh.)

40 NGUYỄN VĂN THOẠI

ngang cây xăng Esso Gia Định nhà đúc 4thx29th luôn 3 bàn bida. Hỏi 448 Thành Thái CL.

Nhà bán 3mx9m có gác suốt. điện nước riêng. 197/143/4 Cao Đạt. Xin hỏi 195 Cao Đạt.

Bán nhà 2 triệu rưỡi 25mx5m. gần trường và chợ An Đông. 52/38 Trần Hoàng Quân Sg.

570.000đ một căn nhà gạch 3mx10m đủ tiện nghi đèn nước cầu. gần sát đường. Hỏi 307/2C Tôn Đản Khánh Hội.

Phố bán lầu đúc 2 tầng 6 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền cạnh 2 cây xăng Shell tiệm thuốc tây Ninh Cường và Bảy Hiền. Lầu đúc 3 tầng số 49 Minh Phụng Chợ lớn đối diện trường Trung Học Quốc Việt.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền bán gấp. Đủ tiện nghi. Hỏi 247 Công Lý Saigon.

3T Phố mặt tiền tại chợ Nguyễn văn Thoại, đúc 2 plancher có sân thượng 3,m60x15m cầu thang đá mài tiện nghi trang trí đầy đủ rất đẹp 175/44 Nguyễn văn Thoại chỉ dẫn (Hông trường Nhân chủ).

2.000.000đ 1 căn phố trệt, xây cất theo lối mới, cả đất 100m2 có bằng khoán và đồ đạc. 2 lầu, cửa sắt, có chỗ để xe hơi, compteur điện, nước, mặt lộ tráng nhựa rất tiện cho giới bác sĩ vừa ở vừa mở phòng mạch. cần tiền bán rẻ, có thể mua 2 căn liền nhau. Coi nhà số 25/2 hoặc 25/3 Ngô tùng Châu Gia định (đường vào trại Ngô Tùng Châu). Xin hỏi «Ronéo Thông Reo» số 114A Trần quang Khải Tândịnh, Đ.T. 40.184 hoặc 10V Cư xá Hỗn Hợp đường Tô Hiến Thành (trước cửa Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế). ĐT 37.104.

Nhà lầu bán gấp

Vì bận đi xa, bán 1 nhà lầu đúc có sân thượng, thật đẹp, xem sẽ ưng ý ngay, giá thật rẻ. Xin mời ông trả 3T7 đến thương lượng. Xin liên lạc 107/12 Trần Quốc Toản Sg.

Bán rẻ Cao ốc Trung Tâm Sg. tiện lập Dưỡng Đường. Trường Học. Khách Sạn. bán trọn cao ốc hay từ từng lầu. Do 24 Phan văn Hùm Sg. ĐT 97.647.

Nhà bán đủ tiện nghi điện. nước luôn bằng khoán đất. Hỏi 32/3 Yên Đỗ Saigon.

PHÚ LÂM B Nhà 4x20 bán 900 mặt dựng, lót gạch bông suốt, có gác, đầy đủ, điện nước, hỏi 24-C Cư xá Phú Lâm B hay 258/92C Trần h. Đạo Sg.

Nhà bán vùng Tân Định đầy đủ tiện nghi, compteur điện nước. Ngăn nắp xinh xắn. Hỏi và xem nhà 80/2 Trần Quang Khải. gần rạp hát Văn Hoa.

Bán vườn cao su

— Vì không có người trông coi nên cần bán gấp với giá rẻ.
— Diện tích trên 10 mẫu tây nằm sát lộ trên đường Saigon Dalat (cây số 94 gần Túc Trưng).
— Hiện có 3000 cây cao su trồng từ năm 1961 mà chưa lấy mủ. Xin hỏi ông Bùi văn An Tòa Báo Chính Luận hoặc bà Tổng Sang ở Túc Trưng.

VILLA trống bán

— Villa Võ Tánh nối dài GiaĐịnh 941m2, có lầu, bằng khoán, đẹp, bán 17T — 2 Villa Tú Xương Sg. có lầu, mới cất thật đẹp, bán 22T và 26T — Villa Trần kế Xương GĐ, 425m2, có lầu 12 phòng, có cây ăn trái, bằng khoán, bán 12T — Villa lầu Phạm văn Chí, 1.000m2, có 8 phòng, sân rộng, mặt tiền, bán 8T — Villa Trần kế Xương GĐ, có lầu, 2.400m2, có bằng khoán, bán 12T — Villa Công Lý 605m2, có bằng khoán, bán 21T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel 90.167 hay 44 Cao Thắng Saigon.

ĐỊA LÝ LẬP PHƯƠNG

(Chấm hướng nhà cửa)

— Ở NHÀ CỬA sai hướng suốt đời không thành công được !

— BIẾT NHÀ CỬA, bếp núc.. của mình đặt đúng, sai là một điều huyền bí khó khăn xưa nay.

— CHỌN NHÀ CỬA, cửa hàng đúng hướng, sắp xếp bếp núc, cầu tiêu, giường ngủ đúng với • Ngũ hành tương sanh • hợp với khoa • Nhân điện • (Electricité humain) chắc chắn 100o/o thành công về mọi mặt và con cháu sẽ vẻ vang.

Cụ Linh Sơn, hơn 40 năm làm Địa lý đã giúp hàng ngàn người thay đổi được cảnh bần hàn.

Quí vị muốn chấm số Địa Lý lập phương (phương hướng nhà cửa...) để tìm nhà cửa hoặc sửa nhà [illegible] xin ghi tên, tuổi hoặc năm [illegible] Âm lịch hoặc Dương lịch ngày sanh tháng đẻ nếu có, gửi về 54 Võ Tánh Saigon.

— Ở xa ngân phiếu, chi phiếu xin đề tên cô Trần thị Ngọc Hà (mỗi lá số 500đ được dán giải số rằng dùng suốt một đời).

Bán phố lầu thương mãi. luôn đất (60m2). giao trống, hai mặt tiền (Trịnh minh-Thế Lê văn Linh), 4T5, Hỏi 136-138 Trần bình Trọng ĐT.50.520.

Xuất ngoại bán gấp nhà đúc 1 tầng, đầy đủ tiện nghi, giá 2 triệu, ở số 82/23 Yên Đỗ Saigon. Xin hỏi số 16A Trần quí Khoách Saigon.

Cần bán nhà số 306 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội. Hỏi 24 Pétrus Ký ngay bến xe lô Mỹ Tho.

Bán nhà luôn đất 4m,30x21m 3 tầng lầu đúc có compteur điện nước. Mặt tiền đường Võ Tánh Phú Nhuận. Hỏi 76.

Bán nhà 16x3.5 số 19/9A Nguyễn Duy Gia Định Cạnh Trường Mỹ Thuật (hỏi cô Hai số 21/7 sẽ cưa).

Bán phố thương mãi mặt tiền Trần hưng Đạo. 4x22m luôn đất có BK có gác gần chợ 7 triệu 500 ngàn. Hỏi 1081 Trần hưng Đạo ngang ciné Palace.

1T6 nhà trệt đất tư có bằng khoán compteur điện nước riêng, khu lịch sự, có chỗ để xe hơi Xem nhà ở 280/11J Lê v. Duyệt Sg.

XÂY CẤT

xây cất, trang trí sửa chữa, tu bổ thực hiện mọi công tác lớn nhỏ. Mộc, nề, sơn, điện, ống nước máy lạnh, bếp gaz và các loại máy gia dụng việc làm nhanh chóng. Có kiến trúc sư và nhân viên thường trực. Nhận cung cấp vật liệu kiến trúc cho công, tư sở. Tập khách hàng tại địa chỉ ĐẤT THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon. Tel 95.537- 96.339

NHÀ THUÊ

Cho mướn phòng đôi rộng rãi ở ngay mặt tiền đường an ninh nhất, tiện ở 1 cặp vợ chồng VN hay ngoại kiều. Hỏi 520 Hồng Thập Tự.

Phòng nhỏ 3000đ bao đèn nước. 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Muốn cho thuê dài hạn nhà. Villa Apt vùng Saigon Chợ Lớn Gia định được giá cao xin liên lạc với Saigon Information Services 492 Hồng thập Tự. Saigon Phone : 20568 (thường trực 24/24 và ngày nghỉ.)

Cho thuê phòng tiện nghi. Bao nước điện. vợ chồng son ở 8000đ 1 tháng. 513/4A Phan Thanh Giản Sg.

Cho thuê Apartement thật đẹp rộng mát mặt đại lộ gần chợ Bến Thành. 2 phòng ngủ. 2 tắm. phòng ăn khách. bếp đầy đủ tiện nghi tối tân nước nóng Frigidaire máy lạnh có téléphone. Hỏi 195 Nguyễn thái Học SG.

Phòng đủ tiện nghi, có điện thoại cho ngoại kiều mướn. 16A Ngô đức Kế Saigon ĐT 21789.

Cho ngoại kiều thuê appartement tiện nghi vùng Saigon- Hỏi 135 Bùi Viện

Phòng cho thuê meublé máy lạnh 271 Nguyễn-v-Thoại Cư xá Lữ gia.

Cho thuê 1 tầng lầu đủ tiện nghi. 114 Nguyễn Hoàng Cholon.

Phòng cho thuê nữ công, tư chức độc thân, gử SV. 50bis Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Còn chỗ trống cho nữ sinh hay nữ công, tư chức trọ. Hỏi 51/10 Cao Thắng Saigon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao. **Xe** dulịch và Pick-up với thời hạnlâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 125 Thiệu Trị Phú Nhuận (gần cống xe lửa Trương minh Ký).

Nhiều phòng cho thuê tháng 5.000đ. khỏi thế chưn cả điện nước và đồ đạc. tiện đường xe cộ Saigon 20đ sạch sẽ, an ninh, gần chợ. Hỏi 543 Lê Quang Định Gò Vấp GĐ (hỏi tại trường dạy may Thành Mỹ) đầu cầu Hang Gò Vấp GĐ, luôn luôn có nhiều phòng.

Cần thuê dài hạn kho hoặc đất Bến Vân Đồn hay Nguyễn Khoái VĩnhHội từ 1000m2-3000m2 Liên lạc 172 Gia Long Saigon, điện thoại 96934.

Phòng cho thuê. đủ tiện nghi, có máy lạnh, nước nóng, điện thoại, có sân để xe hơi. Hỏi 12bis Chi Lăng Giađịnh Đ.T : 23637.

Cần mướn nhà, xe

Nhiều Ngoại kiều từ tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao Tân Định, trung tâm SG, GĐ (có chỗ để xe hơi) và các loại xe Nhựt đẹp Jeep. Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa ty công chánh và Điền Địa) ĐT:23.637.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi. bếp riêng, sẵn đồ đạc tủ lạnh, có lối đi riêng. Hỏi 241 Phan đình Phùng Saigon.

Cho thuê một căn nhà xinh xắn đủ tiện nghi cho vợ chồng son. Ngay Trung Tâm Đô Thành, thế chưn 400.000đ tiền nhà 12.000đ. Hỏi : 120/3 Lê Lai Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Cần thuê mua

nhiều nhà, villa apt. xe du lịch. Giới thiệu thơ ký, giáo sư kèm trẻ em tại tư gia. chiếu khán xuất ngoại Hỏi DOTICO, số 161 Trần quý Cáp Saigon. ĐT.97621.

Cửa hàng cho thuê có thế chưn. Người thuê muốn làm nghề gì cũng được hoặc bán luôn nhà có đất 4mx20m. Tại số 79 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (góc Hồ Xuân Hương — Bà Huyện Thanh Quan).

Cần mướn nguyên một tầng lầu rộng có đường đi riêng, hoặc 1 căn phố, không có đồ đạc, đầy đủ điện nước, ở khu yên tĩnh sạch sẽ, gần trung tâm Saigon. Giá thuê dưới 40 ngàn đồng 1 tháng. Xin biên thơ cho Hộp thư N-7 Saigon.

Dư phòng cho thuê máy lạnh, quạt, nước nóng, meublé. Hỏi 125 Nguyễn Du.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. lối ngang rạp hát Nguyễn văn Hảo hỏi ông Tân 119 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 7000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Sẵn trường vốn, cần cộng tác các nhà kinh doanh. khai thác, nhà thầu và cung cấp, cho mướn V.P có điện thoại vùng Đa sang lầu béton, lịch sự Trần Hưng Đạo Sg. Liên lạc ô. Long Đ.T. 21664.

Cần mướn tầng trệt nhà mặt tiền khoảng 20.000đ 1 tháng không có thế chưn. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.



Dư dùng bán gấp

một Peugeot 404 đời EA mang số ED có radio số máy 4 triệu Một máy khác chờ. Hỏi trên lầu 154 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán Volkswagen du lịch đời ET và Toyota bilux P.U đời EI do 139 Hồng thập Tự Saigon

Dauphine NBR chưa taxi Bán, bao ra số Daihatsu EO7 bán. 354 Pétrus Ký.

Prefect đời BR du lịch bán máy mới làm toàn hảo. Hỏi 60/13 Nguyễn Trãi Chợ Lớn (góc Trần Bình Trọng và Nguyễn Trãi).

SALON 417 Trần Quí Cáp (Sg). R-4 ER du lịch (toàn hảo), Simca 1000 ER (giá rẻ), S. Élysée NBO-B[illegible] Cambridge BT (620.000đ). D[illegible] PU EO. Mazda 1000 EO.

Bán 1 ID19 EC. xe kéo lăng Mercedes 220 đời 1965 radio, máy lạnh. Peugeot 304 đời 71 và 3 Élevateur Hyster 4T, 1 a 2 và 4 bánh trước. Do 120 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Ford Taunus [illegible] EM3920, máy sơn đồng nệm mới làm. Hỏi 97 Lê Quang Định G. (trước cây xăng Shell).

TRACTION Traction. 11 lég. [illegible] trạng toàn hảo [illegible] sơn, đồng mới, điện 12V. Hỏi ai 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

495.000 Volkswagen Microbus 500.000 DL Hillman (NBV) 3-49 Chung Cư Nguyễn văn Thoại Lô C lầu 4 ngoài giờ làm việc.

Bán Mazda 808, đời EE 50- Phạm hồng Thái Saigon.

Mustang Số EP thuế trạng toàn hảo, giấy tờ hợp lệ. Hỏi 242A (số cũ) Lê quang Định GĐ. ĐTQS 32.317 (ngoài giờ làm việc) không mua miễn lên.

Peugeot 403 V.T nhẹ tiện chở Hành khách NCD, hỏi 355 Trần qu. Toản ngang Viện hóa Đạo. Hỏi xe Sin. TB.

DAIHATSU 360 PU

EO không thùng toàn hảo bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Jeep bán EP máu bạc thật tốt bán. Hỏi 87/54C đường Trần văn Thạch Tân Định.

Cần thuê gấp 5 xe du lịch đời mới giá thật cao. 218 Lê Lai ĐT22845

Simca FAM Đời EC thật tốt không chỗ để bán rẻ Hỏi 46 Tôn thất Thiệp Saigon

Jeep capot cao

Bán gấp 1 Jeep capot cao đồng máy sơn, nệm hoàn hảo. Liên lạc tại Garage Mạnh Hổ 112 Xa Lộ đối diện Xa Cảng.

Daihatsu Hijet

đời EO mui [illegible] Hỏi 46 Dương Công Trừng nối dài, góc trường đua đi hết đường Lữ Gia quẹo phải 50m

MAZDA B 1500 và T.25

Xe nhà ít đi. bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt.

Triumph EC... 4 chỗ ngồi có Cartridge, toàn hảo. bán 950.000đ. Hỏi Ô. Nghiệp 297 Công Lý Saigon.

Toyota 800 du lịch xe thật tốt. đời EI mang EQ. Radio. Cassette. quạt máy. cần tiền bán gấp. Hỏi 288 Lê thánh Tôn Saigon.

630.000 1 xe Taunus 17m Deluxe thật tốt. máy sơn đồng Hỏi 83/3 Dương công Trừng Phú Thọ Saigon (góc trường đua).

PEUGEOT 404 EB. máy. đồng. sơn. nệm toàn hảo. bán. 12C Nguyễn Hoàng Sg.

Taxi Renault 4CV xe mới làm máy. cần tiền bán gấp 585 Trần quốc Toản tiệm hớt tóc Phúc Thịnh đối diện Chi Cảnh sát.

2CV EA. VTN. xuất ngoại cần bán. Hỏi 227C Võ Tánh nối dài. Daihatsu 360 VTN EP mui bố. Fiat PU VTN EE bán gấp. 48A Hương lộ 14 (gần Bảy Hiền).

Bán 1 xe Dauphine đời EC thiệc tháng dia giá phải chăng Hỏi Ô. Tuấn Quán Ngọc Lan số 26B Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe Jeep Capot bầu EP.6.. tình trạng hoàn hảo Xem xe tại 130 Hàm Nghi Saigon, trong giờ làm việc (hỏi ô. Am).

Cần mướn dài hạn 10 Fractor (đầu máy) tình trạng tốt để chuyên chở hàng hóa cho quân đội đồng minh, có bảo hiểm, có tài xế hoặc không. Hỏi Mr Hwang. 285/1 Nguyễn minh Chiểu Giađịnh.

Mazda 1200 di 7... có ta[illegible] xe toàn hảo. 40/16 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Toyota Stout

2000 PU EO.6... xe nhà ít đi. chuyên chở 2 tấn, bán hoặc đổi xe. 190B Nguyễn huỳnh Đức PN.

BÁN XE JEEP

1 Jeep bầu E.Q. 1 Jeep cao E.Q. máy sơn nệm hoàn hảo. Hỏi 158A Phan đình Thái (trước trường [illegible] lộ) Quốc lộ 1 Gia Định.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

GIẬN NHAU

HOÀNG NAM CƯỜNG

TUẤN nhất định nghỉ chơi với con Liên để trả thù con Liên đã bảo Tuấn là «đồ ngu». Chả vì sáng chủ nhật vừa rồi con Liên rủ Tuấn sang nhà nó chơi bán hàng nó nhờ Tuấn bế hộ con búp bê nhưng khốn nỗi Tuấn là con trai nên không biết bế như thế nào rồi Tuấn làm rơi xuống đất bẩn cả cái áo đầm mới con Liên thấy vậy tức mình nó mới nói.

— «Đồ ngu» — bế búp bê dễ thế mà cũng không biết bế

Tuấn nóng mặt hỏi lại.

— Liên nói ai là đồ ngu ấy ?

— Tuấn là đồ ngu chứ còn ai nữa

— Liên dám nói Tuấn là đồ ngu hả

— Ừ đấy làm gì được không ?

Tuấn bèn nói 1 giọng đầy đe dọa

— Liên phải xin lỗi Tuấn không thôi Tuấn nghỉ chơi với Liên cho mà xem.

Tuấn tưởng nói vậy con Liên sẽ sợ mà xin lỗi Tuấn không ngờ con Liên còn vênh mặt lên thách thức Tuấn nữa chứ.

— Ai thèm xin lỗi — nghỉ thì nghỉ đi «đây» không cần — chơi với con Vi còn sướng hơn. Tai Tuấn đỏ lên sao mà Tuấn thấy mặt con Liên kho ra đến thế Tuấn chỉ muốn dấm cho con Liên mấy cái cho đỡ tức nhưng Tuấn lại không dám vì con Liên là con gái dụng vào một cái là ăn vạ ngay và Tuấn lại còn mang tiếng bắt nạt con gái nữa chứ thế là Tuấn lặng lẽ ra khỏi nhà con Liên và hai đứa giận nhau.

xXx

Hàng cây soan đứng im lìm dưới sức nóng như thiêu như đốt những cánh hoa soan rụng đỏ ối cả một khoảng đường dưới giàn thiên lý Tuấn cởi trần mặc chiếc quần đùi nằm dài trên xích đu say mê đọc quyển «Công chúa ngủ trong rừng» nó đọc một cách say mê đến nỗi những con ruồi đậu trên mặt mà Tuấn cũng chẳng buồn đuổi thỉnh thoảng Tuấn khẽ cười thích thú hình như Tuấn đang đọc đến những đoạn hay của quyển truyện.

Tuấn đọc hết trang cuối cùng rồi gấp lại để xuống xích đu hai tay luồn ra sau gáy để gối đầu rồi đưa cặp mắt nhìn lên bầu trời những đám mây trắng nhỏ trôi một cách lười biếng về phía chân trời làm Tuấn lại nhớ đến con Liên nhất là khi con Liên cười để lộ ra hai má lúm đồng tiền và Tuấn thường nghe mẹ nói con gái có má lúm đồng tiền thì hiền và ngoan thế mà con Liên Tuấn chẳng thấy ngoan và hiền tý nào cả mà trái lại nó còn bướng bỉnh nữa là khác.

Từ hôm nghỉ chơi với con Liên tới giờ Tuấn chỉ ngồi nhà đọc sách cho đỡ buồn vì chả có ai chơi với Tuấn cả mấy thằng bạn học của Tuấn thì ở xa còn mấy đứa cùng xóm thì mẹ không cho chơi vì sợ đánh nhau rồi nhiều lúc Tuấn muốn chạy sang nhà con Liên để làm quen với nó nhưng Tuấn nghĩ tới cái mặt con Liên hôm ấy khiến tự ái của Tuấn lại nổi lên với lời lại Tuấn thấy mình là con trai ai mà lại làm như vậy nên Tuấn bỏ ý định đó đi rồi ngày nào Tuấn cũng nhìn về phía nhà con Liên xem con Liên có đến xin lỗi Tuấn hay không nếu con Liên tới xin lỗi thì Tuấn sẽ bằng lòng hòa ngay nhưng cái con bé bướng quá nó chẳng thèm để ý gì đến Tuấn cả mặc kệ cho Tuấn hết đi vào lại đi ra cả ngày.

xXx

Bài toán khó quá nhiều đứa làm không ra cả con Liên cũng vậy nó ngồi cắn bút suy nghĩ nát óc mà cũng không làm được nó đưa mắt nhìn Tuấn cầu cứu nhưng Tuấn thản nhiên như là không biết nếu như mọi khi con Liên chẳng cần nhờ Tuấn thì Tuấn cũng sẽ giảng cho con Liên ngay nhưng vì Tuấn muốn trả thù con Liên Tuấn quay mặt đi chỗ khác nhưng mắt vẫn liếc về phía con Liên Tuấn cảm thấy thích thú khi mắt Liên ươn ướt và mặt mày nhăn nhó một cách khổ sở...

Tiếng trống tan học vừa điểm Tuấn cắp cặp đi về nhà một mình tới nhà Tuấn đưa tay mở cổng định bước vào nhà thì có tiếng gọi Tuấn ở sau lưng Tuấn quay lại thì thấy con Vi chạy tới đưa cho Tuấn tờ giấy gấp làm bốn và nói.

— Của Liên nó gửi cho Tuấn đó.

Tuấn vội vàng hỏi kỹ lại.

— Của Liên à ?

Con Vi gật đầu rồi Tuấn mới mở ra đọc thì ra con Liên thấy nghỉ chơi với Tuấn thì sẽ không có ai giảng toán cho nó khi nó làm không được vì thế nó gửi thư làm quen với Tuấn.

Tuấn đọc xong nó cảm thấy sung sướng vô cùng thế là Tuấn đã thắng con Liên rồi đấy nhưng Tuấn lại muốn con Liên đến nhà Tuấn rồi chính miệng con Liên nói tiếng xin lỗi Tuấn thì Tuấn mới bằng lòng cơ vì thế Tuấn vội nghiêm mặt nói với con Vi.

— Này Vi về bảo Liên rằng muốn chơi lại với Tuấn thì phải tới nhà Tuấn xin lỗi Tuấn. Tuấn mới chịu viết thư như thế này Tuấn không chịu đâu.

Nói xong Tuấn trả lại bức thư cho con Vi rồi bước vào nhà.

xXx

Có bóng người trước cửa Tuấn ghé mắt nhìn ra thấy con Liên lòng Tuấn rộn lên một niềm kiêu hãnh xen lẫn sự vui mừng Tuấn định chạy ra mở cổng cho con Liên nhưng Tuấn thấy làm sao ấy nên Tuấn ghé mắt nhìn qua khe cửa thấy con Liên hai tay nắm song sắt nghển cổ nhìn vào trong nhà như tìm kiếm nhưng chẳng thấy ai nó se sẽ gọi.

Tuấn ơi—Tuấn có nhà không Tuấn ?

Tuấn ở trong nhà cũng nghe thấy nhưng nó lại chưa dám ra đến khi con Liên gọi thật to Tuấn mới đi ra sân

Con Liên thấy Tuấn đi ra nó vội cúi mặt xuống tránh cặp mắt của Tuấn lấy ngón chân di nát những cánh soan đỏ Tuấn đi lại phía cổng nhấc cái then ra cánh cổng hé mở nhưng con Liên vẫn đứng yên chưa chịu đi vào trong sân Tuấn thấy vậy nói một câu cộc lốc

— Vào đi !

Con Liên rụt rè bước vào trong sân đưa cặp mắt nhìn Tuấn rồi nói

— Xin lỗi «đằng ấy» nhe — «đằng ấy» còn giận... nữa không

— Hết rồi

— Chúng mình chơi lại với nhau nhé ?

— Ừ ! nhưng mà Liên đừng nói Tuấn ngu nữa nhe ?

Con Liên cười nói để lấy lòng Tuấn

— Tuấn đâu có ngu—chị Uyên của Liên bảo Tuấn thông minh thấy mồ.

Tuấn sung sướng nhoẻn miệng cười con Liên cũng cười theo để 2 đồng tiền ra trông thật dễ thương.

đố vui

LÊ HOÀI QUỐC VIỆT

1) Thân em trong ngọc trắng ngà
Dùng cho bất luận trẻ già chẳng phân
Em chỉ dùng qua một lần
Đến khi lem luốc hết cần đến em

2) Khi nào tập bị lấm lem
Kêu em tới giúp khỏi thèm nhờ ai

3) Mỗi lần mà nhỡ viết sai
Có bác nhứt định biến ngay cấp thời

4) Mỗi ngày một chiếc lá rơi
Lá rơi rơi mãi suốt đời chẳng ngưng
Đố là gì ?

Giải Đáp : 1) Quyển vở trắng 2) Giấy chậm 3) Cục tẩy 4) Cuốn lịch

thơ trẻ

Trường Yêu

Trường tôi ôi đẹp làm sao;
Cây xanh phủ rợp lối vào thênh thang.
Lá cây tỏa bóng thành hàng.
Dọc theo dãy lớp lại càng đẹp hơn.
Mỗi cạnh lớp một bồn hoa đẹp
Hình chữ U khép nép dưới cây.
Tiễn bao bóng dáng hao gầy.
Đón bao lớp trẻ còn đầy niềm vui
Sớm mai áo trắng tô bồi.
Buổi chiều rộn rã chân rời trường yêu
Bao nhiêu bóng dáng yêu kiều.
Thướt tha trước gió, mỹ miều dưới sân,
Trường tôi yêu quý vô ngần,
Mai ta cách biệt muôn phần luyến thương,
Thương bao kỷ niệm còn vương,
Kìa bao vui thú tìm đường lần mau
Đời thơ chỉ trọn tuổi đầu,
Rồi đi đi mãi cho dầu tiếc chi?
Ngàn năm vẫn khắc ghi.
Bao nhiêu yêu mến nói gì người ơi;
Bao năm âu cũng thế thôi...

VŨ-VĂN-CHƯƠNG,
(trung học công lập Vũng-Tàu)

Đối tượng

(về chị LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG của em đó)

Người nhìn kia nét u buồn phảng phất
Mắt long lanh đáy vương sợi tơ trời
Tóc đen huyền bờ vai xõa buông lơi
Đôi môi xám như một lần phai nhạt
Lệ đã đọng long lanh trong mắt hạt
Chực lăn tròn trên bờ má hây hây
Dáng hình kia bóng nghiêng đổ hao gầy
Như tìm cả chiều hoàng hôn nhạt nắng
Tiếng sáo diều giờ chợt nghe xa vắng
Giọt tương tư khẽ len nhẹ vào hồn
Môi trông chờ hơi ấm của nụ hôn
Cho băng giá tan đi trong tiềm thức
Hẵn pha lệ một lần lem vết mực
Để hôm nay nghe nhức buốt đến tim
Ngong ngóng chờ lời tự thú con tim
Hồi sinh lại với những gì đã chết.

NẮNG HẠ (Văn lang)

Truyện cổ tích

Con gái người gác cổng

VŨ HIẾU kể
Tặng Huy và Thọ dấy

Cách đây đã lâu có 1 ông vua ngài có ba người con trai. Cả 3 đều rất mạnh khoẻ và thông minh, nhà vua hy vọng rằng chúng sẽ cưới được những nàng công chúa thông minh và đẹp đẽ.

Chung quanh nơi nhà vua ở là 1 cái vườn và một bức tường rất kiên cố. Trước cung điện là một cái cổng nó chỉ mở ra khi nhà vua ra hay vào hoặc có tiếp tân. Người mở hay đóng cổng này là một ông già, ông sống trong căn nhà nhỏ gần đó.

Ông ta không giàu lắm, nhưng người quý phái khi vào cung điện đều không nói với ông một lời nào.

Ông già này có một người con gái tên cô ta là Hoàng Lan.

Hoàng Lan thì rất tử tế, nàng cho Chim ăn khi chúng đói vì vào mùa đông trời rất lạnh Chúng không thể kiếm ăn được. Đối với người nghèo hoặc bị bệnh cô săn sóc rất tử tế mọi người đều yêu thương cô ấy.

Mọi ngày, Hoàng tử út Bá Huy cỡi ngựa ra khỏi cung điện. Chàng không nhìn mọi người mà phải nhìn vào con ngựa vì nó sẽ đá bất cứ một ai nếu lại gần nó.

Một lúc sau khi ra khỏi cung điện chừng một dặm đường thì con ngựa bỗng khuỵ xuống. Nó bị thương ở chân. Chàng phải dắt nó về cung điện để chữa trị.

Có một vài người đang đứng trước cổng thành trong đó có cả Hoàng Lan.

Bá Huy Hoàng tử hỏi.

— «Những người này là ai » ? Hoàng Lan nói

— «Đó là những người bạn của tôi»

Rồi Hoàng tử nhìn những người đứng trước mặt và hỏi :

— «Các người đến đây làm gì?

Người đàn ông nói :

Con của chúng tôi bị bệnh gần chết nhưng Hoàng Lan đã chữa cho nó khỏi. Cô ta rất tốt»

Hoàng tử nói :

— «Ồ ! Tôi không ngờ cô ta giỏi như thế. Bây giờ mang đứa bé về nhà và hãy săn sóc cẩn thận »

Người đàn ông nghe thế liền dẫn đứa bé về trong sự sung sướng vô hạn.

Hoàng tử Bá Huy nói với Hoàng Lan

— «Cô có thể chữa cho con ngựa của tôi được mạnh khoẻ trở lại ? Nó bị đau chân»

— «Tôi sẽ cố gắng »Hoàng Lan nói.

— «Hãy cẩn thận, Nó hay đá lắm đó !

Hoàng Lan rửa cái chân đau của ngựa và bó một ít thuốc, và nói,

— «Nó sẽ đi lại nhanh nhẹn trong 2 ngày.

— Hoàng tử đi bộ về phía Cung điện, chàng nghĩ cô ta vừa đẹp mà lại vừa tử tế. Chàng bỗng có một quyết định...

Sau đó chàng đi về phía nhà vua và nói.

— Thưa phụ thân con muốn cưới vợ.

Nhà vua rất hài lòng khi nghe như vậy. Ngài nói:

— Con hãy nói cho cha biết người con gái mà con định cưới là công chúa xứ nào.

Nhưng Hoàng tử nói,

— Thưa, con không ước mong cưới một nàng công chúa mà chỉ muốn cưới con gái của người gác cổng là Hoàng Lan.

Nghe như vậy đức vua rất giận dữ

— Không ! không ! không bao giờ và ngài đá chàng lăn xuống đất

Sau đó ngài liền gọi đứa con lớn nhất ra và nói.

— Bá Khanh con hãy đi tìm một người vợ, cha sẽ cho con Ngựa, tiền bạc và đầy tớ và nhớ phải tìm được nàng công chúa thông minh và đẹp nhất trên thế giới và cưới cô ta, Con sẽ làm vua khi cha chết đi.

Rồi bá Khanh ra đi.

Chàng nghe nói có một công chúa rất đẹp và thông minh ở Ấn Độ, cô ta là con của vua Phạm Thái.

Khi chàng đến nơi thì vua tỏ ra yêu quý và đãi một bữa tiệc lớn.

Tò Mò

Máu khỉ chó cứu được người

Một người nghiện rượu năng 49 tuổi đang ngắc ngư sắp chết vì 1 cái gan hư được các bác sĩ tại Lackland AFB ở San Antonio, Texas nối các mạch máu của một con khỉ chó. Máu của con vật được làm giảm nhiệt độ cho bằng với nhiệt độ của máu người bị bệnh khi máu của con vật chạy vào cơ thể của người bệnh đã giúp cho cái gan hư tự nó bình phục một cách hữu hiệu để trở về trạng thái bình thường.

Người bệnh là một kẻ nghiện rượu từ 15 năm nay và kỹ thuật sang máu này trước đây đã từng được thử nhiều lần nhưng không có ai sống sót cả. Cuộc giải phẫu diễn ra vào ngày 13-8-70 và 39 ngày sau đó bệnh nhân có thể đi được với sự giúp đỡ của người khác. Sau đó, ông đã hoàn toàn bình phục và được cho phép làm việc trở lại.

Việc lạ trên đã được đăng tải trên tờ tạp chí của hội «Các Đốc Tờ Huê Kỳ».

LÊ HOÀI QUỐC VIỆT



KHO TÀNG ĐẪM MÁU



Buồn Vui

(70) Tô-Ngọc

Mỗi ngày không nhận được thư hoặc không gặp nhau thì cả hai đều khổ. Muốn lấp nỗi khổ đó thì phải tìm cách liên lạc với nhau. Và, tôi đã đứng ra đóng vai người phu trạm để làm vơi nỗi buồn của cô chủ và của Phước. Thoạt đầu chỉ là sự tinh khôn của tôi, và sau này thì trở thành thói quen...

Thật thế, sáng hôm đó tôi thấy cô Nhét biên thư cho cậu Phước xong cô tính sẽ ghé qua nhà cậu ném vào cửa sổ. Nhưng tôi đã nhanh chân tới trước và ngoạm lấy đem cho cậu Phước

Khi cô Nhét rửa mặt xong định đi thì lá thư trên bàn đã biến mất. Cô hốt hoảng không biết kiếm đâu ra, thì chiều hôm đó cô nhận được thư của cậu Phước hồi âm và trong thư cậu Phước có khen tặng tôi ngoan ngoãn...

Cô A-Nhét hoàn hồn và từ đó cô tỏ vẻ thương yêu tôi hơn trước rất nhiều. Cô chịu khó mua các thứ ngon lành về cho tôi đớp, nhất là đường cục là thứ tôi khoái hơn cả... Cậu Phước cũng chiều tôi không kém Mỗi lần đưa thư như vậy là thế nào tôi cũng được 1 cái gì bổ béo để thưởng công. Có là khi cả một ống xương hầm với gân và thịt bám đầy ắp bên ngoài...

Hôm nay tôi cũng làm cái công việc đưa thư đó. Tôi không hiểu trong thư nói gì, nhưng tôi thấy nét mặt cậu Phước có vẻ tươi vui lắm. Giá tôi biết nói tiếng người thì tôi đã hỏi cậu nhưng khốn nỗi nghe thì hiểu mà mở họng thì không được. Tôi chỉ ư ử mấy tiếng để bày tỏ sự mến thích của tôi đối với cậu mà thôi..

Cậu Phước quá mừng nên húyt gió và làm nhảm hát như thằng điên. Và hơn lúc nào hết, tôi mới nhận thấy cái con vi trùng yêu đương nó có lắm cách hành hạ con người. Thật thế lúc trước tôi thấy cậu Phước ỉu như chè thiu cô Nhét thì thừ người ra mặt méo xẹo thế mà chỉ trong giây lát họ húyt gió và ca hát được. Nếu phải định nghĩa cho bệnh yêu thì có nhẽ tô sẽ định nghĩa như thế này: yêu là một chứng bệnh gần như khùng... Nó làm cho người ta lúc cười khi khóc bần thần bần thần, lúc nhảy múa loạn xạ...

Mãi sau này tôi mới biết là cô A-Nhét báo tin cho cậu Phước biết là cô đã tìm được một chỗ làm và họ dự tính sẽ bỏ nhà đi chung sống với nhau. Cậu Phước cũng tìm một chỗ dạy học còn ở trường thì cậu chỉ đi lấy cours về học mà thôi... Họ đang tính toán, như thuê nhà chỗ nào để cô Nhét đi làm cho gần, cậu Phước đi dạy học cho tiện v.v..

Đang sửa soạn như vậy thì một biến cố trọng đại xảy ra cho gia đình cậu Phước ba của Phước đã tử trận khi cưỡi trực thăng thị sát chiến trường

Kể ra thì một vị sĩ quan cao cấp như ba của Phước mà tử trận ngoài chiến địa như vậy là một việc hiếm đó. Thói thường đã làm sĩ quan cao cấp thì người ta dại dội gì mà ra trận, dù chỉ là thị sát chiến trường. . Người ta sẽ ở hậu cứ nghe báo cáo rồi thì chờ.. Lãnh huy chương và thăng chức do công lao của một bọn thuộc cấp! Nhưng ba của Phước đã không làm vậy. Dù sao ông ta cũng là con giòng cháu giống, ông phải làm gương cho mọi người dưới quyền noi theo. Ông đi trận như đi chợ và xông xáo khắp mọi nơi. Có lẽ quân đội nhờ những vị sĩ quan như vậy nên mới tồn tại được.

Phước khóc ngất đi khi nghe tin cha mất.

Gia đình ông Pôn cũng buồn lây. Buồn thực tình, vì ông Pôn cũng quý ba của Phước lắm. Ai lại không thương một người hy sinh vì tổ quốc, vì sự yên ổn của mình bao giờ

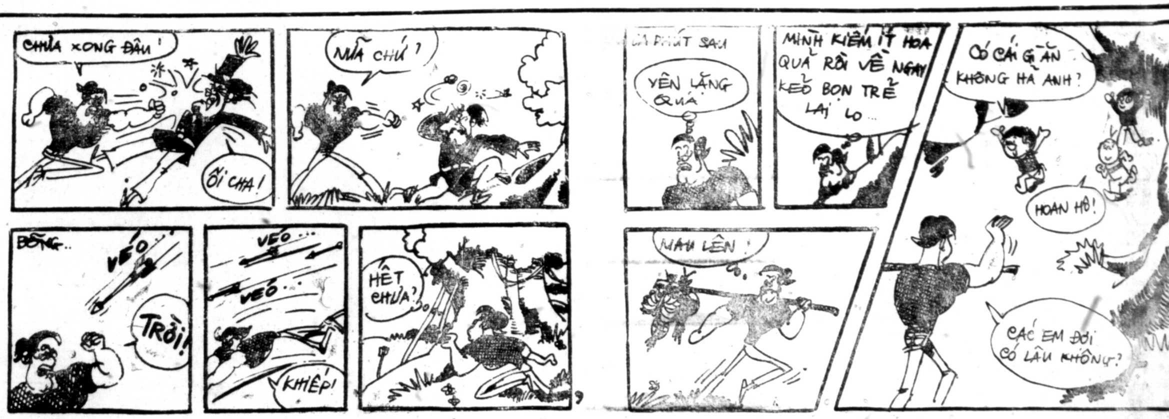
Thế là việc bỏ nhà đi chung sống với nhau của cô Nhét và cậu Phước bị gác lại. Không biết gác lại đến bao giờ.

Mấy hôm ma chay cho cha cậu Phước gầy hẳn đi. Tôi cũng sang bên cậu nằm dưới gầm giường rình xem có tên ăn cắp vặt nào không. Nhưng tôi làm công việc đó bằng thừa vì có nhiều người khác làm thay tôi. Nhưng tôi cũng không bỏ lỡ dịp để nghe ngóng và xem cái tình người ta đối với nhau ra sao...

(Còn nữa)

Đảo vàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

(Tiếp theo)

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 143

Đông Vương Dương Tú Thanh

Hiểm yếu,chỉ cần kiên thủ, bất tất phải khai chiến, đợi khi chống giữ lâu ngày, sẽ có kế sách phá địch. Sau đó, đem quân quấy rối suốt lối An huy, giang tây,đoạn tuyệt lương đạo của giặc ở mặt sau khiến chúng dù có hùng mạnh đến đâu cũng không thể thoát khỏi tay ta được.

Toàn nghe đoạn, vỗ tay khen là diệu kế

Thanh nói :

— An huy, Giang tây vốn là miền thượng lưu giang nam, có một mối quan hệ rất lớn. Bởi thế, An huy một giải, ta cần phải nhờ tay Đức vương, còn giang tây một giải, ta lại phải có Bắc Vương gắng sức. Thần xin tình nguyện cùng với Thiên Vương (Hồng Tú Toàn) bảo thủ thành này. Quân tướng bộ hạ của ta như Lý Tú Thành, Trần ngọc Thành đều là những tay anh hùng luyện chiến, nếu chia đi trấn thủ giang nam thì như thế còn có gì phải sợ hai tên Yêu Trương, Hướng?

Dương Tú Thanh lại sai các tướng bộ hạ chia nhau trấn giữ các nơi hiểm yếu như Vũ hoa Đài.Thiên bảo thành,Mạt lăng Quan,tạo thành những bức tường đồng, những tấm vách sắt đối phó với bên ngoài. Cho rằng kế sách như thế đã chu đáo, Thanh quay về bên trong xây dựng cung điện phủ đệ xa rộng hàng năm bảy dặm, tha hồ kiêu xa dâm dật, chè chén say sưa chẳng thua gì Hồng Tú Toàn.

Thanh cho tay sai bộ hạ đi lùng bắt gái đẹp trong thành, chọn lấy 36 cô tuyệt sắc để làm hầu tiếp hiệu là Vương nương tuổi còn đôi tám, hãy còn hoàn toàn nguyên xi mới được.Thanh lại còn bất tình với thiên muội Hồng TuyênKiều,qua lại vụng trộm chim chuột lu bù.Mỗi lần ra khỏi phủ, Thanh có tiền hô hậu hét, kéo thành lũ, thành đoàn hàng vài ngàn, có cờ quạt, chiêng trống mao tiết đến mấy chục thứ, rầm rập om thòm. Lại còn có một con rồng năm sắc lớn lắm dài đến chừng tám trượng cao cũng hơn một trượng, uốn khúc lượn đi, theo sau còn có âm nhạc, nào kèn nào sáo, thổi đánh inh ỏi. tiếp sau nữa là một chiếc kiệu lớn, có đến 56 tên cáng đều, hai bên kiệu lớn, có một đôi trai gái đi kèm bên phải thì một tên đồng nam, bên trái thì một tên hầu thiếp tuyệt đẹp, một tên cầm âu trà, một tên cầm phất trần, trông phảng phất như tiên như thần Cứ mỗi buổi sáng Thanh ngồi ngất ngưởng trong phủ, bắt lũ quan thuộc vào bái kiến trước rồi sau mới kéo nhau đi triều bái Hồng thiên Vương.

Thiên Vương Hồng Tú Toàn chẳng chịu thua các vương bên dưới. Toàn cũng rượu gái một cây. Toàn suốt cả ngày nằm líp ở hậu cung để thủ lạc, 10 ngày họa mới có một, hai ngày thị triều. Tất cả mọi việc, nào quân sự chính trị, nào hình phạt, nào thăng thưởng, nào truất phạt, đều do Dương Tú Thanh trông coi giải quyết hết...

(Còn nữa)

Rửa cối sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Đặt nhiều tên thế này để làm gì.

Tôn Kha Ba lặng lẽ không nói năng gì, Sài Đạt Mộc xen lời :

— Chắc thánh giáo chủ của các vị đã có cách an bài riêng, nên tạm thời không muốn Đông doanh biết vội ?

Lục Thiêm Thừ Bàng Quân cười khan không đáp. Cát Đạt Tố mặt lạnh, nói :

— Cửa sắt đóng kín mít, chẳng lẽ Liễu Tôn Trung không bị chết đói ư ?

Bàng Quân đáp :

— Làm gì có chuyện đó Trên vách đá có làm sẵn cơ quan có thể đẩy thực vật vào bên trong. Các vị hãy lại đây xem.

Mọi người quanh qua vách bên kia. Bàng Quân nói :

— Cơ quan ấy ở đây

Chỉ nghe tiếng máy chạy rè rè. Một lỗ hổng từ từ hé lộ. Cát Đạt Tố bỗng «ồ» một tiếng, hỏi :

— Nơi đây đặt nhiều tên như thế này để làm gì ?

— Bàng Quân đáp :

— Dùng để bắn chết địch nhân.

Cát Đạt Tố hỏi :

— Bắn chết bằng cách nào ?

Chỉ nghe thấy tiếng rè rè, những lỗ hổng trên vách đá xuất hiện. Bàng Quân nói :

— Hai bên vách đá này tổng cộng tất cả hơn năm trăm lỗ hổng. Chúng tôi gọi là lỗ tiễn. Những đầu mũi tên được tẩm chất độc đặc chế, trừ phi thánh giáo chủ xuất thủ, bằng không chẳng có cách gì chữa trị được.

Cát Đạt Tố hỏi :

— Cơ quan phóng tiễn đặt ở đâu ?

Bàng Quân đáp :

— Đây. Chỉ cần dùng sức vặn chiếc vòng sắt kia là toàn bộ tên độc sẽ rời khỏi giây bắn ra. Sức đi của nó còn mạnh hơn người bắn mười lần, lợi hại không thể tưởng tượng được, dù là thần tiên cũng khó bề tránh thoát.

Bấy giờ Liễu Tôn Trung ngồi xếm dưới vách đá, ghé mắt nhìn ra ngoài lỗ hổng, chợt phát hiện ánh mắt của Cát Đạt Tố lấp lóe tia tàn độc, long lanh bất định chàng giật mình, nghĩ bụng :

« Tên này đang nuôi ý nghĩ mờ ám đây ! Nếu mi chọc vào tay ta thì đừng mong được sống yên thân ».

Chỉ thấy Cát Đạt Tố chăm chú nhìn chiếc vòng sắt giây lát, miệng điểm nụ cười hiểm độc, rồi ghé mắt nhìn vào lỗ hổng, thấy Liễu Tôn Trung ngồi dựa lưng vào vách đá nghỉ ngơi, gã lấy làm đắc ý, cười khành khạch, kêu gọi :

— Này, Liễu Tôn Trung, chúng ta cách biệt đã lâu, không hiểu ngọn gió nào thổi bạn tới đây thế ?

Liễu Tôn Trung thủng thẳng đáp :

— Từ Hỷ Phượng mời mỗ tới.

Một lần sơ xảy, lo ngại suốt đời

Cát Đạt Tố cười hắc hắc, nói :

— Từ Hỷ Phượng giáo chủ không biết điều chút nào, sao lại mời Liễu đại hiệp vào ngồi ở chỗ tối tăm này.

Liễu Tôn Trung cười đáp .

— Từ Hỷ Phượng rất hiểu ý mỗ. Nàng ta biết mỗ thích ăn thịt con cháu loài rùa, nên hôm nay mới đem mấy con rùa đen tới để mỗ chọn lựa

Cát Đạt Tố ngạc nhiên hỏi lại :

— Bạn nói sao ?

Liễu Tôn Trung cười đáp :

— Các hạ đâu đó điếc mà nghe không rõ. Mỗ bảo hôm nay Từ Hỷ Phượng đem mấy con rùa đen tới để mỗ chọn ăn.

Cát Đạt Tố mắt ánh lam quang, chỉ tay quát lớn ;

— Bạn bảo chúng ta là rùa đen phải không ?

Liễu Tôn Trung cười đáp ;

— Bảo bạn là ô quy thì còn tốt, thật ra bạn chỉ xứng là con cháu của rùa đen thôi.

Cát Đạt Tố tức giận đến trán nổi gân xanh, cười nham hiểm, nói :

— Liễu Tôn Trung, đây là bạn tự tìm lấy cái chết, không thể trách ta được nhé ?

Liễu Tôn Trung cười ha hả, đáp :

— Chúng ta mỗi người có một đường hướng riêng, mỗ trách bạn sao được.

Cát Đạt Tố cười gằn, nói :

(Còn nữa)

NHÀ XUẤT BẢN SÁNG TẠO sẽ phát hành vào ngày 20-1-1972.

Cây Đàn Miến Điện

truyện của Takeyama Michie
bản dịch của Đỗ Khánh Hoan

Độc giả và nhà sách ở xa xin liên lạc với ông Hoàng Thiện Rồng, số 3 Đỗ Thành Nhân, Khánh Hội, Saigon

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Bạn gái trước những tổ chức làm bịp

THU - HẠNH

Trong cuộc sống hằng ngày, không ít thì nhiều, trong chúng ta hẳn không ai tự hào là mình chưa một lần bị lường gạt.

Từ những vụ lặt vặt không đáng kể, cho đến những âm mưu gạt tình lần tiền kể sao cho xiết ? Mà nạn nhân hầu hết là phụ nữ chúng ta. Phái yếu chúng ta bẩm sinh rất nhẹ dạ yếu đuối dễ tin người,cộng thêm vào những thành kiến mê tín dị đoan Những thất bại, những thua thiệt đến với ta nhiều khi do tính buông thả, nhu nhược, lười tính toán mà ra. Chúng ta đã vận dụng tình cảm quá nhiều, trong khi phần lý trí lâu ngày ta không dùng đến nó rỉ sét ra và trở thành một khối vô dụng. Đến khi làm việc, dùng đến nó ta sẽ lúng túng không tài nào xử dụng được. Điều bất hạnh sẽ đến với ta rồi ta lại buông thõng ; Tại số mệnh

Sau đây, các bạn hãy cùng tôi tự xem mình là một khán giả đang theo dõi những vở kịch sống đã xảy ra ngoài đời, để phê bình nạn nhân của chúng ta.

Cô hàng xóm của tôi là vợ của một giáo sư, thuộc thành phần trí thức, đẹp và rất duyên dáng...

Vừa bước vào cửa đã chạy vội đến ghế bố nhà tôi nằm ịch xuống. Mặt mày tái xanh, hơi thở dồn dập theo nhịp ngực đưa lên đưa xuống.

Hốt hoảng, tôi hỏi :

— Việc gì vậy, kỳ lạ lên, thấy em chị lạnh người đây nè !

Vừa thở vừa nói !

— Suýt nữa em bị lão thầy tướng hại em rồi!

— Hại là làm sao chị không hiểu kể chị nghe với !

— Hồi nãy, cách đây chừng một tiếng đồng hồ, một ông thầy xách cái cặp da đứng trước cửa nhà em xưng là Nhà huyền bí học ở Thái Lan mới về. Vì chưa có thân chủ, nên xin coi một quẻ quảng cáo không lấy tiền. Nếu hay thì nhờ giới thiệu giùm bạn bè.

Em nghĩ là không tốn kém gì, hơn nữa nghe nói Huyền bí học, em hơi lạ vì từ xưa đến giờ chưa biết ra sao.Bằng lòng và mời ông ta vào nhà.

«Em hơi dè dặt, quan sát cử chỉ xem ông ta có điều gì đáng ngờ vực không, có một điều em hơi khó chịu là cặp kiếng đen ông không rời mắt dường như ông ta có một vẻ gì... huyền bí lắm.

«Em hỏi ông ta huyền bí học là gì? Ông trả lời : là một thuyết huyền bí cao siêu. Người học thuyết này phải dày công nghiên cứu phải có một khả năng am tường, môn triết lý, thông thiên học»

Nhà huyền bí có thể hiểu biết được những bí mật của vũ trụ này nói chuyện được với những người khuất mặt và hiểu được những gì họ nói »

Trời ơi chị đang nóng lòng muốn biết câu chuyện gặp mà em cà kê thuyết này thuyết nọ. Bộ em tính quảng cáo cho thầy em hay sao ?

Em phải kể dài dòng như thế, để chỉ thấy em không phải là dễ tin vớ vẩn đâu,

— Chị biết em từ lâu rồi, khổ quá, kể tiếp đi, thu gọn lại để chi tiết đoạn kết thế nào ?

— Rồi ông ta bảo em nghĩ trong trí 1 con số nào đó.Ông lẩm nhẩm 1 lát hỏi có phải số 54 là số em đã nghĩ phải không. Em giật mình, bắt đầu phục tài ông ta rồi , Kế đó ông nói đúng phong phóc chuyện gia đình em chẳng giấu gì chị mấy tháng nay nhà em thường bận việc trường, lúc thì họp, khi thì thêm giờ. Luôn luôn việc cứ này có nọ, em buồn lắm nhưng không biết phải làm sao. Đến hôm nay nghe ông thầy nói là nhà em có thương một người con gái và người đó lại là học trò của nhà em. Chị còn lạ gì giáo sư đệ nhị cấp, học trò thì toàn những cô gái hơ hớ đang khát tình cứ lượn qua diễn lại trước mắt thầy thì làm sao dằn lòng được ?

Thấy cô bạn hàng xóm cứ lanh quanh mãi tôi giục :

(Còn nữa)

Sống đời sống mới

Làm bánh khéo

Vũ thị Hà Nội

(Tiếp theo và hết)

ĐÁP : Bánh bị chai, dòn nơi các cạnh khuôn có thể bởi vì bạn đã để lửa bếp lúc đầu không được nóng cho lắm. Muốn tránh điều này khi bỏ khuôn bánh vào lò nướng, bạn cần vặn lò nóng trước khoảng mười phút. Sau khi đã cho bánh vào lò rồi, bạn hạ nhỏ lửa dần đến khi vừa lửa thì ngưng và cứ nướng ở mức đó.

HỎI : Làm thế nào để cuộn tròn khúc bánh lạ mà không bị bỏng tay.

ĐÁP : Bánh vừa lấy ở lò ra, bạn hãy đem úp ngay lên một chiếc khăn vải ẩm nước trải thẳng sẵn. Hai đầu mép khăn phải dư ra cho bạn nắm lấy tì vào đó mà cuộn khúc bánh lại. Vừa cuộn bánh vừa tháo dần khăn ra bằng cách cuộn ngược mép khăn ra ngoài. Vì thế nhờ vào hai đầu mép khăn bạn sẽ không sợ bị phỏng tay.

HỎI : Tại sao tôi làm crème au beurre cứ bị mềm rũ ?

ĐÁP : Crème au beurre bị mềm có thể vì bạn dùng loại beurre mặn hoặc bạn đánh trứng chưa được xốp.

Đường cũng phải nấu cho già mới được đổ vào trứng. Bạn phải thử đường bằng cách nhỏ một giọt đường vào một chén nước lạnh, nếu thấy đông tròn lại là đường đã già.

Ngược lại, giọt đường hãy còn mềm thì bạn phải nấu thêm một lúc nữa, Khéo léo kẻo đường dễ bị cháy khét đấy nhé.

HỎI : Làm thế nào để những cây nấm không bị chảy mềm và dính vào nhau.

ĐÁP : Bạn cần phải nướng nấm cho thật khô mới được. Những cây nấm được thụt lên trên khay có thoa dầu và rắc bột sẵn. Bạn vặn lò thật nóng, bỏ khay đựng nấm vào lò và tắt lửa ngay như vậy nấm mới không bị vàng và nứt nẻ ra. Nếu thấy chưa được khô, bạn lấy khay nấm ra khỏi lò, vặn lửa nóng lại lần nữa và bỏ khay nấm vào hong thêm.

Để nấm thật nguội, bạn gỡ nhẹ ra khỏi khay, xếp vào hộp đậy kín lại ngay. Khi nào cần dùng để trang hoàng trên bánh, bạn mới lấy nấm ra gắn dây nón nấm với đầu chân nấm và bày lên mặt bánh

Như vậy, nấm không thể bị mềm hay bị chảy.

HỎI Làm cách nào để lấy bánh ra khỏi khuôn một cách dễ dàng.

ĐÁP Khi đổ bột vào khuôn bạn phải thoa dầu hoặc Shortening làm một lớp mỏng đều trên khuôn. Sau đó bạn rắc một lớp bột mì mỏng khắp mặt khuôn và úp mạnh khuôn xuống để chỉ còn lại một lớp áo bột dính nơi khuôn. Bấy giờ bạn mới đổ trứng và bột đã đánh nổi vào rồi đem nướng. Bánh chín đem ra khỏi lò và trút ra ngay. Như vậy, bạn gỡ bánh ra được một cách rất dễ dàng.

Hy vọng những thắc mắc trên đây sẽ giúp các bạn có thêm một số kinh nghiệm trong công việc bếp nước bánh trái. Hẹn gặp các bạn ở một dịp khác./.

VŨ THỊ HÀ NỘI

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chánh)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Ba 11-1-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Tư 12-1-72

BS. Nguyễn Hữu Phiếm	237	đường	Trương Minh Giảng	SAIGON
— Nguyễn Đan Quế	126	—	Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm Ngọc Giao	241	—	Vĩnh Viễn	CHOLON

Hương xưa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 110

CHƯƠNG HAI MƯƠI
MỘT CUỘC PHIÊU LƯU MỚI

Nước biển đã bắt đầu xủi bọt lên rồi, và đột nhiên có một cây sóng lớn từ trong động trào ra. Hai người bỗng thở ra khoan khoái, vì qua làn sóng đó, họ không hề thấy có một dấu vết gì của một con thuyền bị đắm hay một hình bóng người nào cả.

Biết chắc rằng ông cụ Hiến đã không bị gặp tai nạn ở bên trong động cho nên Ái Liên và Nhiếp bắt đầu hơi yên tâm đôi chút.

Ái Liên chợt nói :

— Này anh Nhiếp, nếu anh muốn thì để chúng ta hãy cùng lên hỏi thăm cái người cầm ống dòm kia xem, Rất có thể là người đó sẽ biết rất nhiều về vùng này.

Nhiếp bèn vội vã thả neo chiếc xuồng máy ở một chỗ không sâu, và hai người đã có thể đi tới được chỗ chân núi một cách dễ dàng. Họ đã đi theo con đường mà trước kia Ái Liên từng đi để lên núi, nhưng khi họ lên tới được đỉnh núi rồi thì người đàn ông đứng rình kia cũng đã biến dạng rồi. Họ bắt đầu đi tìm kiếm người đó trên núi nhưng vẫn chẳng tìm thấy đâu cả.

Nhiếp chợt nói :

— Liên thử chỉ cho tôi cái chỗ mà trước kia Liên nằm ngủ coi...

Ái Liên tiến lên trước và bắt đầu chạy. Nàng đã phải khó khăn lắm mới có thể kiếm được ra chỗ nàng nằm ngủ trước đây. Cuối cùng khi đã biết được chắc chắn là chỗ mình ngủ khi trước rồi, lúc đó nàng mới dừng bước lại. Nhưng rồi đột nhiên nàng bỗng cảm thấy bải hoải cả tứ chi và nàng thấy như là mình bị hoa mắt đi.

Trên đầu nàng, bầu trời xanh lơ bỗng dưng làm như bị xám xịt hẳn lại, rồi nàng cảm thấy như là có một lớp sương mù đang bao phủ trước mắt nàng.

Ái Liên chợt nhớ lại rằng, trước đây nàng cũng có những cảm giác giống hệt như vậy. Những cảm giác này, nàng đã được thấy vào dịp nàng leo lên đỉnh núi này lần đầu tiên.

Nàng lầm bầm tự nhủ : «Thật là kỳ dị hết sức đi !». Và rồi đột nhiên nàng bị lảo đảo. Nàng cố gọi .

— Anh Nhiếp, anh Nhiếp...

Nhiếp vội vã chạy về phía Ái Liên. Chàng chỉ cần nhìn thoáng cũng đủ biết là cô bạn của chàng đang bị bịnh nặng rồi vậy.

Nhiếp chợt nói :

— Chắc hẳn là Liên đang bị say nắng rồi đây ! Tại vì Liên leo nhanh quá đấy mà ! Để tôi dỗ Liên xuống phía dưới này, chắc thế nào cũng đỡ.

Nhiếp bèn xốc người Ái Liên lên rồi cố gắng dìu nàng xuống phía dưới một cách khó khăn. Cô gái làm như tỉnh dần lại.

Nàng nói với Nhiếp :

— Xin lỗi anh nghen ! Liên làm phiền anh quá đi ! Liên không hiểu tại sao hồi nãy lại bị hoa mắt và choáng váng cả người như vậy. Thật giống hệt như là lần trước anh ạ !

Trong lúc đó thì Nhiếp đã thúc giục Ái Liên cùng trở về Thái Vinh thật gấp.

Nhưng khi đã trở về nhà bà Chấn rồi thì đột nhiên Ái Liên chạy lên và chạy xuống cầu thang thật nhanh và rất nhiều lần. Nàng không ngừng một phút nào để thở cả. Nàng đã chạy lên chạy xuống như vậy tới bốn lần. Vừa lúc đó thì Mai đi tới. Hai cô gái này nhìn Ái Liên ngạc nhiên. Họ đều tỏ ra không hiểu gì cả.

Nhưng Ái Liên đã vội nói:

(Còn nữa)

Cầu Lâm

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(Số 72)

CHƯƠNG 10

Nàng ngửng lên, lườm em gái một cái như có ý trách cô ta chỉ bày lắm điều. Quỳnh Tương mỉm cười quay mặt đi. Bà Bửu Phan mệt mỏi nói :

— Cậu Tiến... là người tốt...

Quỳnh Tương tán thành ngay :

— Dạ, anh Tiến thì tốt nhất trần gian này rồi, má à. Chị Uyển bỏ ảnh là dại.

Nàng giận lắm, gắt khẽ :

— Cô thì biết gì mà cứ xía vô,

— Quỳnh Tương không thèm để ý tới lời mắng của nàng, vẫn nói với mẹ :

— Con thấy ảnh thương chị Uyển vô cùng, má à.

Nàng lừ mắt :

— Thôi cô im đi. Đừng có nói bậy nói bạ nữa.

Quỳnh Tương hình như cố tình trêu tức nàng, che miệng cười, nháy một mắt, nói :

— Em bao giờ cũng tôn trọng sự thật mà. Anh Tiến thương chị là một điều rõ ràng, ai cũng biết sao lại gọi là bậy bạ được,

Nàng giận lắm, nhưng không dám cãi cọ với cô ta, đành thở dài im lặng. Cô ta đắc thắng lên nói lớn :

— Chị không nên bỏ mồi bắt bóng, nguy hiểm lắm.

Bà Bửu Phan nhẹ gật đầu :

— Con Tương nói đúng. Mày không nên bỏ cậu Tiến mới phải.

Nàng ấp úng :

— Nếu con không... Không đoạn tuyệt với ảnh trước thì rồi sau này ảnh cũng bỏ rơi con... Lúc đó con e... sẽ có nhiều phiền phức hơn.

Bà cau mày :

— Tại sao cậu ấy lại bỏ rơi mày ?

— Tại vì con... con yêu anh Phong..,

— Mày không vừa hứa với má mày cắt đứt liên lạc với thằng nhà báo rồi ư ?

— Nhưng... nhưng lỡ ảnh biết con có một thời... đã thương yêu người khác thì chắc chắn ảnh không thể bỏ qua.

Bà có vẻ chán nản ;

— Thôi, mày đi ra đi. cho má nằm nghỉ.

Nàng lo cuống cuồng ,

— Má... má đuổi con ?

Bà chép miệng .

— Nói chuyện với mày, má chỉ buồn thêm thôi. Mày ra đi,

Quỳnh Tương nghiêm giọng nói với nàng :

— Thế là chị làm má giận rồi nhé. Má mà giận thì bịnh lại tăng lên,

Nàng lúng túng ;

— Nhưng.., nhưng tôi có làm gì đâu :

Quỳnh Tương chau mày :

— Không làm gì ? Chị nói chị đã bỏ anh Tiến tức là chị làm má buồn phiền đấy.

Nàng bực mình :

— Tại sao cô cứ xía vô chuyện của tôi thế ?

Quỳnh Tương thản nhiên đáp :

— Tại vì chị làm má khổ tâm, Đáng lẽ chị không nên bỏ anh Tiến.

Nàng gắt :

— Cô im đi !

Bà Bửu Phan nhắc lại :

-- Thôi chúng mày đi ra, cho má nằm nghỉ một lát.

Vừa nói bà vừa rút tay mình ra khỏi tay Quỳnh Uyển. Biết mẹ đã quyết xua đuổi, nàng uể oải đứng lên. Nàng nhìn mẹ một hồi lâu nữa, rồi mới rón rén bước ra ngoài, theo sát gót Quỳnh Tương, Sau khi đóng cửa phòng mẹ lại, nàng trách em gái ngay .

— Cô là người không tốt. Đứng trước mặt má, cô cứ nói bậy nói bạ để má ghét tôi.

(CÒN NỮA)

RẠCH ÔNG ME

(18) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Mặt trời đã lặn.

Ông già Tư đến hỏi, gọi khẽ :

— Chú em có ở nhà không ?

Thằng Lượng giật mình, không ngờ ông già Tư lại gan dạ, liều lĩnh đến mức này, Anh ta bước ra :

— Ông ơi ! Ông Bảy Hơn về rồi. Coi chừng cho kỹ. Nên coi tới coi lui. Coi bộ ông nghi ngờ.

Ông già Tư đáp :

— Tôi biết ông về đây từ hồi sáng, chú em đừng sợ. Theo ý chú em thì Bảy Hơn làm chuyện gì. đêm nay. Chú em cứ nói thiệt để tôi tìm cách che chở dùm cho. Mình như bà con với nhau, Chú em nào phải là kẻ thù của tôi.

Bây giờ, thằng Lượng mới trình bày tóm tắt cho ông già Tư nghe. Ông già Tư hỏi kỹ :

— Thật vậy sao ? Nhưng coi chừng...

— Lát nữa, ông đi Xẻo Đước để dọn chỗ mà làm ăn. Muốn giết ông hoặc muốn bắt quả tang, mà tới Xẻo Đước.

Ông già Tư cau mày.

— Chưa chắc. Đêm nay có thể lão ở nhà.

Thằng Lượng trả lời :

— Ông nói là ông làm. Ông ham tiền bạc, ham gái tơ. Ít khi nào ông ở không năm bảy ngày liên tiếp.

Ông già Tư thấy rằng thằng Lượng là đứa ngu dại nên không muốn bàn bạc quá nhiều. Dầu sao đi nữa, nó cũng còn sợ sệt, còn muốn giữ lòng trung thành với Bảy Hơn. Và có bận rộn vì chuyện tư tình với cô Thương.

Bởi vậy, ông nói :

— Chắc Bảy Hơn đi tới về lúc hừng sáng ?

— Chắc trưa mai mới về tới đây.

Để làm lạc hướng thằng Lượng, ông già Tư giả vờ như suy nghĩ !

— Ngày mai, nếu chú em không thấy tôi trở lại thì cứ coi như là tôi bị giết rồi. Đêm nay, tôi qua Xẻo Đước mà rình rập.

Thằng Lượng nói thật thà, với dụng ý xua đuổi ông già Tư :

— Nếu ra tay trước, ông sẽ thắng. Bảy Hơn giỏi tài phóng dao, nếu xáp lại gần thì ông ta chậm chạp, nặng nề lắm. Coi chừng thuốc độc. Ông có thứ thuốc hễ xông lên là ngủ say như chết. Bên Xẻo Đước đó không có đứa tay em nào hết. Cầu mong cho ông gặp may mắn.

Ông già Tư bèn đến gốc vườn, gặp Mạnh :

— Con nên đề phòng. Đêm nay, Bảy Hơn rình rập đó. Mình tìm cách ứng phó.

Mạnh vẫn nóng nảy :

— Tại sao mình không giết lão ta ? Giết trong đêm nay cho gọn.

Ông già Tư đáp :

— Con cứ ngồi ở đây, nếu muốn chắc ăn thì nên ra ngoài ruộng mà ngồi. Để ba liệu. Hai người đi một lượt, dở lộ bí mật. Khi sắp sửa ra tay, ba cho con hay biết.

Nói xong, ông già Tư bèn chạy nhanh đến phía nhà bếp. Trong nhà, ánh đèn cháy leo lét. Bảy Hơn nói vang vang :

— Tôi đi, ở nhà đừng mở cửa, nghe chưa. Ban ngày cũng như ban đêm. Đừng cho thằng Lượng vô nhà này. Nó là đứa trộm cắp. Nghe chưa ?

Ông già Tư bèn đến sát vách mà nghe ngóng. Cô Thương trả lời một tiếng gọn gàng ;

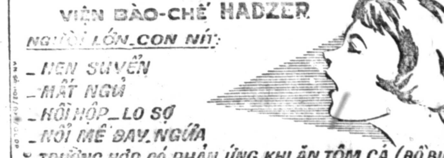
— Dạ thằng đó mặt mày thô bỉ quá

Cánh cửa mở ra. Bảy Hơn đội nón ni, cầm cây dầu. Ông ta đi xăm xăm xuống bến, ngồi trên xuồng. Ông già Tư đến gần bến mương quýnh khi thấy chiếc xuồng di chuyển chừng vài cong dầm rồi dừng lại.

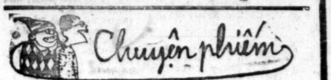
Bảy Hơn bỏ xuồng, nhảy lên bờ, đi nhanh đến mé vườn.

(CÒN NỮA)





Chính Luận



RAU MUỐNG

★ VŨ-THÀNH

Nếu ai có dịp lên phố đều phải công nhận rằng Miền Nam nước mình giầu lắm : Nhà cửa cất lên san sát, xe hơi qua lại như mắc cửi, người ta ăn uống nhậu nhẹt lu bù, áo quần trưng diện làm hoa cả mắt. Sở dĩ có sự giầu có và sung túc như vậy là phần lớn nhờ ơn.. Nguyễn Tổng Thống và tài kinh bang tế thế của Chàng Kim cành vàng lá Ngọc. Nguyễn Tổng Thống muôn năm ! Chàng Kim muôn năm ! Rau Muống muôn năm !

— Ủa ! sao lại có cái dzụ rau muống muôn năm thế này ?

Xin bà con cô bác hãy từ từ đừng có nóng ruột. Bà con cô bác hãy dồn phiếu cho kẻ viết bài này. Dấu hiệu «Bó Rau Muống», Danh hiệu «Vừa bổ vừa ngon», số 25/30 (số 25/30 có nghĩa là một tháng có 30 ngày thì có đến 25 ngày ăn rau muống)

Như đã trình bày ở phần trên, miền Nam của mình quá giầu, bởi thế cho nên ăn cơm với rau muống là một «quốc sách» Rau muống là một món ăn quốc hồn, quốc túy. Ăn rau muống là yêu nước, rau muống vừa bổ lại vừa ngon. Kẻ viết bài này 1 tháng thì ăn cơm với rau muống mất 15 ngày, 10 ngày thì ăn.. rau muống với cơm, còn 5 ngày kia thì ăn đồ hộp xin của họ hàng thân thuộc. Với kinh nghiệm ăn rau muống «thâm niên» như vậy, xứng đáng được đồng bào toàn quốc bầu làm «Tổng Thống Rau Muống».

Nếu bạn làm một chuyến du lịch ra ngoại ô hoặc vào những hang cùng ngõ hẻm như khu Ngã Ba Ông Tạ chẳng hạn, bạn sẽ có dịp ngắm những ao rau muống xanh ngát với những chiếc bông màu tím tím nằm rải rác trên tấm thảm màu xanh tạo thành một bức tranh «vân cẩu» tuyệt đẹp.

Ruộng rau muống với mực nước không sâu lắm để đủ vừa cho người ta lội xuống cấy những cọng rau muống thì ít ngày sau ruộng đã tươi tốt xanh um.

Thường ở bên cạnh ruộng rau muống là có chuồng nuôi heo. Đem phân heo để bón rau muống thì chẳng những rau muống không có mùi hôi của phân mà lại thơm, ngon, mềm, ngọt nữa là đằng khác. Lấy rau muống nuôi heo thì heo chóng lớn và mập Cũng như việc làm của người Công chức bây giờ tương xứng với số lương mà Chính phủ trả cho họ vậy,

Người ta thường trồng rau muống bằng cọng, nhưng đôi khi rau muống cũng được trồng bằng hạt có thân hình cao hơn cọng cứng hơn và màu lợt hơn là rau muống trồng bằng cọng.

Cây rau muống thường chịu nước, nên nước dâng cao lên bao nhiêu thì rau muống lại lên cao bấy nhiêu làm cho ta có cảm tưởng như sống lại thời Sơn Tinh Thủy Tinh tranh dành nhau Mị Nương công chúa.

Rau muống mọc rất nhanh, chỉ một vài ba hôm thì chủ nhân của các ruộng rau muống phải hái một lần.

Ngày xưa người ta trồng rau muống để nuôi heo, nuôi thỏ nhưng bây giờ người ta trồng rau muống để nuôi sống chính con người ta, nhất là con người kiệm ước

Heo và thỏ rất thích ăn rau muống, ngay cả gà cũng vậy. Nếu ném vào chuồng một vài cọng rau muống là chúng tranh nhau mổ hết ngay. Loại cầm thú như heo gà còn thích ăn rau muống huống hồ con người ta ở cái trình độ cao hơn thì cũng «thích» ăn rau muống lắm chứ. Các y sĩ lại bảo rằng trong rau muống có nhiều vi ta min, ăn vào trị được bách chứng.

Nếu kẻ nào «nghiện» rau muống hoặc «thâm niên trong ngạch trật» ăn rau muống thì sẽ có một nước da.. xanh rờn như lá rau muống. Kẻ thân, người thuộc nhiều khi không nhận ra vì nước da của người ăn nhiều khi rau muống đã được đổi màu y như da cắc kè.

Kẻ ăn rau muống nhiều sẽ bị rau muống ngấm vào máu vào xương vào tủy rồi sinh ra bệnh... kiết. (Nguyễn Tổng Thống Chàng Kim cành vàng lá Ngọc được miễn dịch vĩnh viễn về bệnh này).

Ngày xưa mỗi bó rau muống được bán chừng 5 cắc, 1 đồng, nhưng bây giờ thì người mình vất vả bèn mua bó rau muống những 15, 20 đồng và ở Đà Lạt đôi khi 1 bó rau muống lên tới giá 30, 40 đồng tìm mua cũng không có.

Bạn có thể mua rau muống rẻ hơn bằng cách mua rau muống cho heo cho thỏ ăn, 5 đồng mội bó to. Xong rồi về nhà đóng chặt cửa lại, ngốt những lá rau xanh rờn làm món ăn cho người...(Con người ta tàn nhẫn thật, ăn tranh của cả loài vật.

Rau muống có thể làm được nhiều món ăn khác nhau' nhưng món ăn thông thường nhất vẫn là rau muống luộc. Sau khi lặt rau bỏ những lá vàng úa, sâu ăn đi rồi thì rau muống được rửa sạch cho vào nước đang sôi. Luộc rau muống không nên luộc kỹ quá như vậy mất ngon, rau sẽ cứng và mất xanh đi nhiều lắm. Rau muống luộc để nguội ăn mới ngon. Thế là chỉ có bó rau muống luộc mà bạn đã có 2 món ăn rồi nhé:rau luộc và canh rau. Muốn cho canh rau muống ngon thường phải bỏ 1,2 trái cà chua vào. Muốn nước trong thì phải vắt chanh Canh rau muống luộc ăn vừa mát vừa chua, thật là một món ăn giải nhiệt Gắp từng cọng rau muống luộc và chấm với tương Bắc thì ngon biết mấy. Nếu không có tương Bắc thì chấm với nước mắm chanh ớt cũng ngon không kém.

Rau muống nấu với cua thì phải có cà ăn kèm mới ngon. Rau muống canh cua luôn luôn phải đi đôi với cà thì mới thêm phần thi vị cũng như hình với bóng, Tổng Thống với Tổng Ngọc vậy. Chả thế mà những bà con sống xa quê hương mỗi khi nghĩ tới cậu ca dao : « Nhớ ao rau muống nhớ cà dầm tương» là buồn muốn phát khóc lên được.

Những là được lặt ra đem luộc thì những cọng rau còn lại cũng còn nhiều công dụng lắm, Nếu thương yêu loài vật thì bạn có thể dành cho heo, cho thỏ ăn, bằng không cũng được chẳng sao. Những cọng rau đó bạn lại làm thêm được 1 món ăn ngon tuyệt trần. Rau muống chẻ. Cọng rau muống được đem chẻ nhỏ như cây tăm từng sợi dài rồi ngâm vào nước lạnh. Rau muống chẻ khi gặp nước thì quăn lại trông vui mắt đáo để Rau muống chẻ thường ăn phụ với bún riêu, bún ốc, bún chả bánh tôm... nhưng nếu đem rau muống chẻ trộn với dầu giấm thì nó sẽ được trở thành một món ăn chính giữ một địa vị quan trọng trong mâm cơm.

Nếu sang hơn nữa, bạn có thể xào rau muống với thịt bò cà chua. Đập thêm vào đó vài tép tỏi ăn thì ngon tuyệt. Nhưng phải có thịt bò thì rau muống xào mới ngon, do đó ít có chàng kiệm ước nào dám thưởng thức món rau muống xào này.

Với 1 bó rau muống, trên mâm thức ăn của bạn đã có đủ những món ăn cần thiết và ngon. Nào là rau luộc, canh rau chẻ xào với.. dầu .. Phần phế thải đem nuôi heo, thỏ, gà.. Thế là bạn đã có một cuộc sống quá sung sướng còn muốn đòi hỏi gì nữa.. Ơ Chính-Phủ .Mức sống của dân chúng tại miền Nam này, nhất là anh quân nhân, công chức cao thật cao hơn ngọn rau muống nữa chứ chẳng phải chơi đâu cái ơn mưa móc của Người cho ta biết thưởng thức món rau muống này còn hơn cả cái ơn tái tạo. Ta phải nghi lòng, tạc dạ suốt đời không dám quên. Ta lại còn phải viết tên người trên lá rau muống «Tôi viết tên anh trên lá hoa tôi viết tên anh trong trái tim tôi...» Rồi thả xuống nước như thuở xa ông cha mình đã làm: Lê-Lợi vi Quân, Nguyễn-Trãi vi Thần, thì ngày nay ta phải viết;

«Văn-Thiệu vi Quân
«Kim Ngọc vi Thần
«Dân Chúng vi Bần
«Quân Không có mặc»

NHỮNG NGƯỜI CON CÁI ĐANG ĐIÊN DẠI VÌ YÊU...

(Tiếp theo và hết)

Tò mò tôi cũng nối gót theo chị, qua hết dãy phòng bên này đến dãy bên kia. Tôi vừa qua khỏi phòng thứ nhất, có một thiếu nữ khoảng 15,16 mặc chiếc robe màu hồng cũn cỡn, tay chân mặt mày «bụ bẫm và sỗ sữa» đang cúi đầu chào tôi :

— Chị là chị của Jack phải không ?

Tôi ngạc nhiên sắp sửa lắc đầu, thì cô giáo đi trước quay lại nháy mắt với tôi. Hiểu ý tôi gật đầu nói với cô bé :

— Phải, chị đây, trông chị giống Jack nhiều không ?

— Đôi mắt này, tóc chị vàng, cái miệng Jack có duyên này.

Tôi nghĩ bụng «tóc mình đâu có vàng mà cô nói là vàng. Chắc là đâu đâu cô cũng tìm thấy hình ảnh chàng Jack nào đó rồi. Vẻ mặt buồn so cô tiếp :

— Em giận Jack rồi, em không muốn gặp Jack mô !

— Vì sao rứa ?

Không trả lời câu hỏi của tôi, cô ta lại cúi xuống vân vê chiếc áo rồi khoe với tôi, nhưng lại nói với chàng Jack :

Chiếc áo ni đẹp không anh ? Mới may đó, mặc cho anh xem thôi, không cho ai xem mô. Kỳ thấy mồ, nhìn người ta hoài rứa ? Coi chừng bà chằng đó, mạ đó, cứ cấm không cho gặp anh nữa, mặt thấy ghét.

Những câu không mạch lạc vô nghĩa toàn yêu đương thốt ra từ cửa miệng một người con gái chưa đến tuổi trưởng thành, khiến tôi chua xót trong lòng, tự nghĩ xã hội cuồng loạn này đã đốt mất rất nhiều chất thơ ngây của tuổi trẻ.

Tôi chưa sửa soạn cho một câu nói nào, vì từ nãy giờ tôi chỉ biết trố mắt đứng nhìn và nghe tâm sự của cô bé. Lúc đó, một người đàn bà bệ vệ bước ra. Thấy tôi đứng nói chuyện với cô bé, bà hỏi tôi :

— Xin lỗi, cháu nó nói gì với cô rứa ?

Biết bà ta là mẹ cô, tôi hơi ngần ngại, vì biết đâu câu chuyện riêng tư của gia đình, bà không muốn cho người ngoài biết ? Tôi dè dặt trả lời.

— Thưa bà, cô em nhìn lầm, tưởng tôi là một người quen của cô đó

Đưa mắt nhìn con gái bà trách móc :

— Con có duyên cách chi lạ, gặp người mô cũng tưởng là Jack, chị Jack chứ còn chi nữa ? Xấu hổ mạ ghê ! Mạ chỉ muốn đi về để mặc con trong ni, con muốn làm răng thì làm, cho khuất mắt mạ, để mạ yên tâm lo làm ăn kiếm gạo.

Như mạ nói với ai, chứ không phải nói mình. Cô bé tỉnh bơ toe toét cười, ngước nhìn tôi, như để phân bua, như để chia với tôi nỗi khổ. tâm Dàu dàu nét mặt, thêm giọng nói trùng xuống ướt át của người xứ Huế, bà mẹ tâm sự :

— Tôi khổ quá. lo rầu từ hôm nó đến chừ mà đầu tôi bạc trắng ra. Lúc trước ngày hắn chưa bệnh, tôi mô có như ri ? Cũng vì hắn mà tôi già thêm cả chục tuổi, cô nợ. Đêm đêm tôi van vái Phật trời, nếu có thương cho gia đình tôi thì nhỏ phước cho hắn lành bệnh, còn nếu không thương cho hắn chết đi để bớt khổ, chứ như ri, nhìn hắn mà đứt từng đoạn ruột. Người cứ tỉnh tỉnh mê mê như rứa. Khôn không ra khôn, dại không ra dại cứ khật khờ khật khưỡng, xác đó mà hồn ở tận đâu đâu.

— Thưa bà, tôi hơi hỏi tò mò ; vậy tên Jack đó có liên quan gì đến em nhà không mà từ nãy tới giờ cứ nghe cô nhắc đi nhắc lại hoài vậy ?

— Không dấu gì cô, thật nói ra cô cười. ai lại mới nứt mắt ra mà yêu với đương. Xấu hổ chết được ! Nào tôi có dám thổ lộ với ai điều ni, nhưng ngặt,hắn cứ bô bô suốt ngày cái tên quái ác đó.Không cần tìm hiểu mọi người cũng biết là hắn thất tình chứ còn chi ? Hắn bệnh rồi hắn có biết mắc cỡ là răng ? Chỉ có mình là ê mặt với thiên hạ. Hồi đó cái tên J. nó dạy ở trường St. Exp. Rồi hắn giao thiệp bạn bè chi đó. Con cái ở nhà chúng tôi rất dễ dãi, cho chúng tự do hơi nhiều, muốn gì được nấy. Tôi nghĩ rằng trời thương mình cho làm ăn phát đạt, mình có tiếc chi với con cái, để chúng được nở mặt nở mày với chúng bạn, Ai ngờ. hắn lợi dụng sự dễ dãi của mình để ra thế ni mô, Nhục nhã quá, thiếu gì người da vàng mũi tẹt sao không thương không yêu ? Lại đi si đi mê người lỏ tóc vàng ri, nè trời ?

— Xin lỗi bà, ông J. đó cũng yêu em nhà lắm phải không ?

— Phải yêu hắn lại, thì hắn đâu có điên thế ni ? Tôi đọc được nhật ký của hắn. hắn viết tiếng pháp, đại để tên J. không hay biết gì, xem hắn như đứa trẻ con, đứa học trò không hơn không kém...

Nghe tiếng dép lẹp xẹp, tôi quay lại, cô bé nhoẻn miệng cười với chiếc minijupe hoa sặc sỡ,tay bưng hộp bột sữa Babilac bốc ăn ngồm ngoàm, Bà lắc đầu ngao ngán :

— Nớ, cô xem, từ sáng đến chừ 3 cái áo rồi, không biết hắn làm đẹp cho người mô trông ni xem không biết ? Cô trông hộp sữa hắn bốc ăn đến chiều là hết. Hôm vào đây đến chừ, hắn đỡ nhiều, không biết Bác sĩ cho uống thuốc chi mà hắn ăn quá chừng, ngủ cũng được nhiều nữa, cô nờ.

— Tôi giật mình, bàn tay của cô bé trên vai tôi mũm mĩm :

— Chị đẹp ghê nơi, mi chi cái !

Quắc mắt bà quát :

— Vô duyên, vào phòng nằm không mạ đập chết chừ !

Cô bé le lưỡi thật dài lườm mẹ, vừa đi vừa nói :

— Bà chằng lửa sửa cầu tiêu.

Tôi chưng hửng, nhìn cô bé rồi nhìn bà, Bà phân bua :

— Cô xem, ăn nói như rứa, hắn coi trời đất có ra chi mô. Rồi, lại khóc nữa rồi, chắc lại lên cơn. Chết tôi được không rè trời, tôi muốn nhắm mắt cho xong. Trời cao đất dày có thấu ? Gia đình tôi phúc đức ông cha chúng tôi hiền lành, quanh năm ban ơn bố đức cho thiên hạ Sao răng chừ. con tôi mắc phải chứng bịnh oan nghiệt này ?

Nói rồi, bà nấc lên làm tôi cũng không cầm được nước mắt, Giọng run run, tôi nói ;

— Xin bà bình tỉnh, em nhà không đến nỗi nào đâu, ít ngày em sẽ khỏi. cảm xúc của em hơi loạn một tý. Bác sĩ điều trị, em sẽ lấy lại quân bình ngay, Bà đừng buồn, tệ trạng chung của xã hội bây giờ. Tuổi trẻ giao thiệp quá tự do, ảnh hưởng của sự va chạm đời quá sớm. sức hiểu biết và chịu đựng chưa trưởng thành, quen với không khí nuông chiều của cha mẹ và các người thân yêu, nhất thứ gì cũng được thỏa mãn tuyệt đối, các cô cứ tưởng trường đời cũng thế. lối đi của mình sẽ bằng mộng, mọi sự ưu đãi sẽ dành sẵn cho mình. Không ngờ những vấp ngã đầu tiên, những thất bại chưa lường trước xảy đến quá đột ngột, quá mạnh bạo khiến các em như người trong bóng tối vừa bước ra tiếp xúc với ánh nắng gay gắt của mặt trời, Các em sẽ chóa mắt sẽ bàng hoàng. không tìm được một chỗ đứng với cái cảm giác mới lạ này, Xin bà đừng buồn mà hao mòn sức khoẻ, việc đã lỡ rồi, có buồn khổ cũng thế thôi. Hy vọng sự chữa trị của Bác sĩ và sự nhiệm mầu của phép lạ, em sẽ bình phục và những vì an lành sẽ trở lại với gia đình bà.

Tôi chào bà và đi về hướng cô giáo đang tiếp chuyện với một người con gái rất đẹp. Thoạt nhìn, tôi hơi giật mình vì cô ta giống nữ ca sĩ KL. quá. Mái tóc dài nửa lưng, đen mướt, dịu dàng ôm nửa khuôn mặt đài các của người con gái. Tôi nhủ thầm : «đẹp quá», Vẻ mệt mỏi chán chường trong đôi mắt, nét xanh xao bệnh hoạn, vô tình lại làm tăng dáng liêu trai man rợ của người thiếu nữ. Phải nhận thấy là đẹp, đẹp não nùng quyến rũ làm sao !

Tôi nghĩ thầm, «mình cũng là đàn bà, nhưng nhìn thấy còn xao xuyến huống chi đàn ông làm sao họ dửng dưng được ?» Không tài nào nhịn được, tôi buột miệng khen :

— Chị đẹp quá ! Chị có một sức thu hút rất lạ đối với người đối diện.

Chị rời cuốn thơ trong tay và nhìn tôi không nói. Tôi liếc nhìn. thấy toàn những bài thơ dang dở của TTKH, người nữ thi sĩ trữ tình chuyên dệt những bài thơ cho tình yêu không vẹn, cho những ngang trái phủ phàng ?

— Chị ngâm thơ cho em nghe với chị thường ngâm thơ gì hả chị ?

— ... Thơ thật đẹp để vùi chôn kỷ niệm»

— Ủa sao chị lại khóc ?

— Tôi hốt hoảng nhìn cô giáo như để phân trần là từ nãy đến giờ mình có làm gì để gây xúc động cho chị đâu ? Hiểu ý, cô giáo nói thầm vào tai tôi ;

— Chị ấy chưa tỉnh đâu, bộ chị tưởng tôi đang nói chuyện với một người bình thường sao ?

Tôi hơi ngỡ ngàng. nhìn con người đau khổ đó, mà chưa hiểu một mẩy may nào cuộc đời của chị. Từ lúc tôi biết được chị còn mê, tôi hơi lạ lùng là tại sao trong lúc bệnh hoạn thế này. mà chị lại biết trang điểm chưng diện ? Vẫn sống nhiều với tiềm thức, chị làm đẹp cho một người, người đã từng làm cho đời chị tan nát, Đang là một sinh viên năm thứ tư trường Luật, tương lai như hoa gấm đón chờ. thì bỗng đâu chàng xuất hiện và làm cản lối đi hứa hẹn kia của chị.

Giòng họ chị danh giá một thời, cha mẹ chị lần lượt qua đời, để lại của cải rất nhiều cho 2 người con. Người anh cả, sau khi cưới vợ, thì tất cả quyền hành bà chị dâu nắm giữ. Mặc cảm tự tôn của giòng họ danh giá nhà mình, không cho phép chị chịu nhục nhã dưới sự hà khắc của một người đanh ác bần thỉu. Chị xin phép người anh bù nhìn của mình ra đi dù rất thương em nhưng đã lỡ để hồn vía mình cho người vợ nắm giữ.

phóng sự của **Thu-Hạnh**

nên không gì hơn là ngậm ngùi tiễn em đi.. Không cho một người thân trên đời, chị đi vay mượn tình cảm của bạn bè. tìm kế mưu sinh để tiếp tục học hành chờ ngày ra trường ,

Thế rồi, nàng gặp chàng ! Tình yêu đến như vũ bão như cuồng phong Chàng hào hoa phong nhã, chàng lịch duyệt nghiêm trang. tác phong đạo đức có thừa. Một sĩ quan cao cấp. dưới trướng cũng bao kẻ hầu người hạ. Thật là đẹp đôi ? Trai tài gái sắc ! Nàng gửi trước đời con gái cho chàng giữa vì tin yêu. để chờ 2 năm nữa ra trường làm lễ cưới ! Ôi thôi ! Ngày tháng thì dài lê thê, mà tình yêu thì đã đến đoạn cuối.

Một buổi sáng trời thê lương vì ảm đạm. người hào hoa lịch duyệt kia nói với người nữ luật sư tương lai rằng : «Yêu em thì yêu rất nhiều nhưng duyên kiếp lỡ làng rồi», thôi thì mình đành vậy : «Anh đi đường anh em đường em. Tình nghĩa đôi ta chỉ thế thôi ..

«Anh cũng muốn chờ em để chúng mình đi với nhau trọn đường đời, nhưng 2 năm nữa lâu quá. Vả lại em ra trường rồi, nào em đã thành luật sư liền đâu ? Em con phải đi cùng đi tập sự nữa. Cưới em ? Không của hồi môn, đã là một điều thiệt thòi cho anh. Sự dễ dãi của em đã làm anh thỏa mãn rồi, đâu còn một mục tiêu nào làm cho anh để anh bâng khuâng ... đến nơi mà thụ hưởng ? Xin em hiểu cho anh «Goodbye my love».

Bàng hoàng sửng sốt ! Người nữ sinh viên kia trút hộp Maxton hòa vào ly nước (thuốc mà hằng đêm cô thường dùng để tỉnh táo mà học bài sách) Nâng ly lên và uống cạn từ từ «Ly rượu này, tôi uống mừng cho anh đấy, và chúc cho anh được nhiều hạnh phúc với người con gái khác không phải là tôi.»

«Anh ơi có đâu ngờ đến rằng, tình nào không phai như tình anh với em.»

Vì giờ đây người con gái đành mất tương lai đang ngồi khóc trước mặt tôi như còn nuối tiếc một tình yêu chưa vẹn.

«Anh sẽ vì em làm thơ tình ái,anh sẽ gắn xây kết thành lâu đài...»

— Chao ôi chị hát hay đến thế là cùng ! Mấy người của ca sĩ K.L giọng ngân nức nở nghẹn ngào của Thanh Thúy Đẹp não nùng !

Tôi chép miệng cười thở dài. Tạo hoa quá trớ trêu ! ...

Tôi không dám ngồi thêm một tý nào nữa, tôi không đủ can đảm chờ kiến con bệnh đang hoành hành người thiếu nữ đáng thương này. Những bài ca, những tiếng nói, những cử chỉ âu yếm, đang đang diễn. Chỉ chàng, chàng mới hiểu mà thôi.

Nàng đã lên rồi ! Nàng đã làm khô những giọt nước đọng trên nệm mê sau một đêm mưa gió lê thê. Nhưng nàng không thể nào làm khô được hết những giọt nước mắt của những nạn nhân trong mơ cuộc..

Bệnh viện Chợ Quán ! Chào mi ! Vĩnh biệt những nỗi bất hạnh của các người đang sống trong thế giới mộng mơ.

—THU—HẠNH—

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Cậu Trần liêm Khiết

HỎI 1 — nguyên tôi sanh năm 1952 ngày 19 tháng 09 là con trai độc nhứt còn lại trong gia đình (cha trên 55 tuổi mẹ mất, anh trai hiện là phế binh, chị hiện phục vụ trong QLVNCH), Theo điều kiện trên tôi có được hoãn dịch không vì lý do gia cảnh không ?

2 — Vì lúc trước tôi không hiểu rõ về luật hoãn dịch thành thử tôi đã nhập ngũ vào tháng Mười năm 1970 theo luật pháp dịch đúng hạn (18 tuổi) tính ra tôi nhập ngũ trên 1 năm..

Tôi đành nhập ngũ như vậy hiện tôi có thể xin được giải ngũ vì lý do trên không ? Nếu được tôi phải làm đơn như thế nào và gởi theo cơ quan nào ?

ĐÁP : Trường hợp của cậu không thể được hoãn dịch vì lý do gia cảnh được và lại dầu có được hoãn dịch đi nữa. cậu đã nhập ngũ thì không thể xin giải ngũ vì lý do gia cảnh được,

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Nguyễn văn Thành ở Saigon

HỎI : 1) Tôi sanh 1950, đã học 1 năm Dự bị khoa Học và bị rớt. Năm sau tôi thi đậu vào Trung Tâm Quốc gia Nông nghiệp hiện học năm thứ hai, nhưng sang niên học 1971-72 tôi phải ở lại lớp. Vậy trường hợp tôi có được tiếp tục hoãn học vấn không ?

2) Tôi có cha mẹ già trên 60 tuổi, 1 anh và 1 em đang phục vụ trong Quân Đội và 1 em gái nhỏ. Vậy tôi có thể xin hoãn dịch về gia cảnh được không ? Nếu được phải xin ở đâu ?

TRẢ LỜI :

1) Cậu có thể được cứu xét cho tiếp tục hoãn dịch về lý do học vấn để học lại năm thứ 2 niên khoá 71—72 tại Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp với điều kiện có thụ huấn chương trình Huấn luyện Dự Bị Sinh Viên Sĩ quan Trừ bị kỳ hè 1971 (tức Huấn Luyện Quân Sự Học Đường cũ)

2) Cậu hội đủ điều kiện Luật định để xin hoãn dịch gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có 2 anh em đang tại ngũ: Hồ sơ phải nộp tại Phòng Quân Vụ Tòa Đô Chánh Saigon trong thời gian cậu còn đang được hoãn dịch về học vấn và gồm có ;

— Đơn xin hoãn dịch gia cảnh
— bản sao căn cứ
— bản sao tú tài 1
— bản sao 4 khai văn bằng địa chỉ
— chứng chỉ hành chánh (theo mẫu)
— chứng chỉ tại ngũ của anh và em cậu (mới cấp chưa quá 3 tháng tính đến ngày nộp đơn)

Trả lời cậu Nguyễn văn Lai ở Saigon.

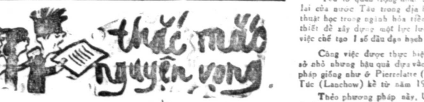
Hỏi : Tôi sanh 1951 là sinh viên đang được hoãn dịch về lý do học vấn Cha tôi trên 60 tuổi mẹ tôi 57 tuổi và chỉ sinh hạ được một mình tôi vậy tôi muốn xin hoãn dịch về lý do gia cảnh có được không ?

Trả lời : Theo điều 8 luật Tổng Động Viên, có thể được cứu xét cho hoãn dịch về gia cảnh các thanh niên là con một của gia đình có cha mẹ già trên 60 tuổi, Thân mẫu cậu mới có 57 tuổi nên chưa đủ số tuổi ấn định và do đó cậu không hội đủ điều kiện luật định để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do nêu trên.

Trả lời cậu Phan Thế Hùng E1 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa

HỎI : Tôi sanh ngày 25-11-1953 sẽ trình diện nhập ngũ vào cuối tháng 12-1971. Ba tôi vừa giải ngũ, 1 anh tôi đang phục vụ Quân Đội, em trai tôi sẽ tình nguyện nhập ngũ vào tháng 11-71 sắp tới. Ngoài ra tôi còn 6 chị em gái nữa, Vậy trường hợp tôi có thể xin hoãn dịch về gia cảnh được không ? Nếu được thì phải xin ở cơ quan nào ?

TRẢ LỜI : Sau khi người em trai của cậu đã nhập ngũ và được cấp Chứng chỉ tại ngũ, cậu có thể nộp hồ sơ tại Phòng Quân Vụ Tòa Đô Chánh Saigon ở đường Lê thánh Tôn, để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có 2 anh em đang tại ngũ. Cậu cần phải chuẩn bị đầy đủ giấy tờ chứng minh cần thiết và nạp hồ sơ đầy đủ tại Phòng Quân Vụ trước ngày ấn định trình diện nhập ngũ cho lớp tuổi của cậu (tức trước ngày 20-12-1971) mới được cứu xét.



Thời buổi gạo châu, củi quế này lương tháng 7.000 thì sống sao nổi đây ?

Thưa quý ông Tổng Thống, Phó Tổng Thống và Thủ Tướng

Chúng tôi là một số nhân viên ngoại ngạch tùng sự tại cơ quan công quyền trên toàn lãnh thổ V.N.C.H xin quý ông một nguyện vọng như sau

Chúng tôi có hơn 4 năm công vụ trong bậc B2 có người hơn số thời gian không cùng trong hạng tha thiết xin quý ông vui lòng cho chúng tôi nhập ngạch theo tinh thần thông tư số 1321/Ph Th. T/CV ngày 21-12-68 để cho chúng tôi đỡ thiệt thòi hơn những người đi trước chúng tôi, Vì thời gian gần đây vật giá quá leo thang mà lương tháng chúng tôi chỉ đi 7.000đ làm sao sống được trước cảnh gạo quế củi châu ?

Vừa rồi tổng nha công vụ có tổ chức kỳ thi nhập ngạch thư ký Hành Chánh, Theo tinh thần nghị định số 418/Ph.Th T/CV ngày 24-4-71 đã tuyển 500 và dự khuyết 50 mà kết quả chỉ có 425 người. Cho rằng chúng tôi quá kém không đủ khả năng nhập ngạch.

Thưa quý ông chúng tôi là những công chức tùng sự đã ngoài 5 năm công vụ chúng tôi rời khỏi ghế nhà trường đã lâu có khi hơn 10 năm, mà mỗi ngày chúng tôi phải làm việc hơn 8 tiếng đồng hồ. Có một người công chức không thể sống nổi cái nghiệp công chức nên đã nghỉ việc số người còn lại phải làm ròng rã đem hết tâm hồn cả sức lực ra phục vụ cho chính phủ mà không đủ sống.

Chúng tôi tha thiết quý ông nhỏ chút tình thương đối với 1 số tiểu công chức cho chúng tôi nhập ngạch theo tinh thần thông tư số 1321/Th.T.CV ngày 21-12-1968.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của quý ông xin quý ông nhận nơi đây tấm lòng thành và biết ơn sâu xa của chúng tôi.



Thực lực của Tầu Cộng về võ khí hạch tâm

CHU MINH THỤY

(Viết theo Le Monde diplomatique)

Vai trò trong tương lai của nước Tầu hiện được nhiều người lưu ý có lẽ nhờ mấy dấu hiệu hòa hoãn của nhóm lãnh đạo Trung Cộng nhứt là đối với Mỹ. Nhìn xa hơn người ta thấy sự có mặt của một cường quốc chiến lược mới tại biên giới Đông của Nga Sô khiến người ta hi vọng Nga sẽ đưa về hướng ấy một số không nhỏ lực lượng quân sự và như vậy sẽ nhẹ bớt áp lực cho khối Tây.

Trong tương lai gần đây. Trung Cộng sẽ thí nghiệm một hỏa tiễn chiến lược có mạnh có thể bay xa cả ngàn cây số về hướng Ấn độ dương hoặc Thái bình dương. Bằng có của sự suy đoán ấy là Tầu Cộng đã phóng lên hai vệ tinh nhơn tạo bay quanh trái đất trong vòng 16 tháng gần đây.

Yếu tố quan trọng nhất để ước định vị trí hiện nay hay trong tương lai của nước Tầu trong địa hạt hạch tâm là sự phát triển của xứ ấy về kỹ thuật học trong ngành hỏa tiễn. Tuy nhiên một yếu tố thứ hai cũng cần thiết để xây dựng một lực lượng chiến lược hoàn toàn độc lập : đó là việc chế tạo 1 số đầu đạn hạch tâm dự trữ.

Công việc được thực hiện đáng kể nhứt là việc hoàn thành một cơ sở nhỏ nhưng hậu quả dựa vào việc xử dụng sự phân tán chất khí phương pháp giống như ở Pierrelatte (Pháp) hiện nay. Cơ sở ấy được đặt tại Cam Túc (Lanchow) kể từ năm 1964.

Theo phương pháp này, Uranium thiên nhiên được biến ra khí, đoạn cho bay hàng trăm hàng ngàn lần qua các lỗ thiệt nhỏ của bình lọc để có thể chiết ra các hạt nguyên tử nhẹ 235.

Uranium 235 là một đồng vị dễ bẻ vỡ. Nó có thể dùng làm vật liệu thô sơ trong các đầu đạn hạch tâm có sức nổ tầm thường giống như kiểu «Hiroshima» được dùng trong lần thí nghiệm đầu tiên của Trung Cộng vào tháng 10-1964. Nó có thể dùng để làm ngòi nổ trong một quả bom khinh khí. Từ mùa hè 1967 đến nay Trung Cộng đã cho nổ 4 trái bom cùng loại mỗi trái có sức mạnh cỡ nhiều triệu Tấn so với thuốc nổ thông thường TNT.

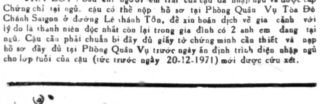
Chắc chắn là nhờ sự cung cấp của Nga Sô hậu quả của hiệp ước ký vào năm 1967 theo đó 2 nước sẽ hỗ trợ và thông báo lẫn nhau về phương diện kỹ thuật học phóng thủ — đã giúp cho Trung Cộng thực hiện nổi chương trình tại Cam Túc, Có lẽ việc hủy bỏ hiệp ước ấy vào năm 1959 đã khiến Trung Cộng gặp khăn trong việc bành trướng khả năng của nhà máy hoặc khiến họ không đủ khả năng làm việc ấy.

Theo sự ước đoán chính thức của Tây Phương hiện nay Trung Cộng chỉ có chừng vài mươi đầu đạn hạch tâm chứa Uranium 235 mà thôi.

Sự kiện ấy giải thích tại sao hiện nay các nhà bác học Trung Cộng nỗ lực khuếch trương kỹ thuật «Ultra centrifugation à gaz» dùng sức ly tâm cực mạnh — để tăng cường Urranium. Phương này có lợi cho các quốc gia trẻ trung chưa có một căn bản kỹ thuật học thật tân tiến. Cũng vì lý do đó mà nước tàu từ chục năm nay tìm cách để có (chẳng hạn mua lại) 1 số Phetonium 239, tức là một loại đồng vị rất dễ bẻ vỡ do các máy phát phiệt nguyên tử, tạo ra trong khi đốt Uranium thiên nhiên hoặc tăng cường

Tất nhiên là chất Phetonium 239 có những đặc tính riêng và người Tàu cũng hiểu là họ không thể dùng nó làm bột nổ trong các bom khinh khí mà họ có ý định đặt nơi đầu các hỏa tiễn chiến lược có tầm bắn xa.

(Còn 1 kỳ)



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Cái nạn ghi danh (Trần du Đăng) — Rau muống sáu món (Thụy Hiền) — Bi xã nhà tôi (Thúy Đan) — cô mối (VA) — nếu mai không nở, anh đâu biết xuân về hay chưa (Huy) Cá mồi chi hảo (tín trần) — Lá huyết thư (Phạm kim Long) — Bún riêu (Tường Vy) — mối hận thù giữa học sinh Chu văn An và Pétrusky (Lê văn Tuyên) — Đặc tính của 3 miền (Hồng Quân) — vấn đề nhân sự trong bệnh viện Điều dưỡng trưởng (Hoa Sơn) — Tôi tập tễnh làm sinh viên văn khoa (Đạo Hạnh) — Bóng dáng ngày tết (N. Oanh) — Những vớ vẩn cuộc đời (Nguyễn Thế Độ) — chuột (Phạm chí) Thùng thơ (Đức trí) — Hành quân trong rừng (Đông phương Nhạc)—Đêm truyền thống (Katê) Hai vợ (T. O) — Khi đàn ông nhìn đàn bà (Hoàng đăng Huy) — Nguy to ! tết đã đến (Ngọc Đông) —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Một số nhân viên ngoại ngạch, v/v xin được nhập ngạch — một số địa phương quân về nghĩa quân. v/v một ông lớn bắt nộp tiền nếu không sẽ đổi đi xa — ông Ngô thế Y. v/v xin Ty vệ sinh dọn dẹp giùm những đống rác đồ bừa bãi trên đường Nguyễn Lâm.

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG
trị bịnh
— YẾU TIM.
— NGHẸT THỞ
— HEN SUYỄN
— HỒI HỘP
THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ
KN.67M/BYT/QCDP.
MADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

HỌC

Sinh viên cao học khoa học cử nhân toán, nhận dạy tư gia toán lý hóa, tân toán học từ lớp 12 trở xuống, hay luyện thi từng nhóm tú tài I và II, chương trình Việt Pháp. Thư về Nguyễn văn Thanh 187 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận hay 142/4T Lục Tỉnh Sg 11.

KẾ TOÁN

Khóa mới 12-1-72. Lớp cấp tốc 1 tháng học nhiều giờ. Chỉ dẫn từng người. Mãn khóa bảo đảm kết quả. Ghi tên Trường Thanh Long 344 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dạy kèm Giáo sư cử nhân kinh nghiệm đứng đắn. nhận dạy kèm Pháp văn, Anh văn đủ mọi trình độ, tuổi tác. Thư về Ô, Michel Duy 220/74 Trương minh Giảng. Sg.

Nữ SV nhận kèm toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống hỏi 20/24 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

KHIÊU VŨ

Dạy từng người Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới. dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Lớp dạy các loại hoa bằng Ruban nhựt, giấy vải, sơ, lụa, nhung, nỉ. Tại số 136/16 Lê thánh Tôn Sg.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Lớp khiêu VŨ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Sinh viên Đại Học sư phạm kinh nghiệm, tận tâm, nhận dạy tại tư gia về môn Toán lý hóa từ lớp 6-11 theo sát chương trình cập nhật hóa. Liên lạc: Thành. phòng 308 Đại học xá Minh Mạng Sg 5.

Sinh viên khoa học, tận tâm, kinh nghiệm cần tìm chỗ kèm tại gia từ lớp 11 trở xuống về Toán lý hóa liên lạc Mãn ĐT. 40.196 buổi tối 19g.

Học RADIO T.V 770 Phan đình Phùng

Saigon Đ.T. 93296

Khai giảng lớp mới: 6 và **15-1-72**

— Lớp RÁP SỬA RADIO ĐÈN căn bản trọn khóa 2 tháng Sáng 10g 12g chiều 4g 6g và tối 7g 9g dành cho quân nhân, công chức, sinh viên.

— Lớp TRUNG CẤP : Ráp sửa Push Pull, Ampli Hifi, và Radio nhiều băng.

— Lớp ĐẶC BIỆT TRƯỞNG XƯỞNG : học Transistor mạch in và sửa máy hiệu 2, 3: băng; sửa Stereo Tuiyer, Ampli, Tape Recorder, Cassette.

— TV ĐÈN CĂN BẢN 2 tháng TV TRANSISTOR 1 tháng, ược đồ, tài liệu học tặng không ghi tên trước có nội trú

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

1 NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Lớp uốn tóc Gia Định 5000đ. Có dạy uốn tóc Búp bê đủ kiểu.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Lớp Gia Chánh
43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

Do BÀ GIỎI đảm trách

9g sáng thứ 3. 11-1-72
CHOUX À LA CRÈME ÉCLAIRE, CRÈME FONDANT AU CHOCOLAT, BÁNH TAI HEO

9g sáng thứ 4. 12-1-72
BÁNH GAN HẤP, BÁNH THUẦN MÀU

9g sáng thứ 5, 13-1-72
BÁNH BÔNG ĐÁ, 3 MÀU BÁNH BÒ NƯỚNG

9g sáng thứ 6, 14-1-72
BÁNH LƯỚI MÈO (XỐP) BÁNH CAKE SỮA TƯƠI.

Nhận đặt bánh sinh nhựt, đám cưới 4 tầng, có thể đem đi xa crème không chảy, không dùng shortening, có bán màu pháp.

Lớp dạy khiêu vũ
HỒNG ANH

Sau thời gian xa vắng thủ đô Hồng Anh đã trở lại để tiếp tục hướng dẫn các bạn nam nữ đủ mọi lứa tuổi. Với lớp Khiêu Vũ Hồng Anh, Quí bạn sẽ tạo được :

— Những dáng dấp hào hoa quí phái
— Những bước uyển chuyển lịch sự tân kỳ.
— Khiêu vũ đúng và đẹp mọi vũ điệu trên mọi sàn nhảy, sau 60 phút học hỏi.

— Học phí nhẹ nhàng. Riêng bạn gái muốn học để đi làm sẽ được giới thiệu miễn phí đến các phòng trà đông khách.

Hồng Anh và các Nam nữ Huấn luyện viên ân cần chờ đón quí bạn lại phòng dạy âm cũng nhất thủ đô, Đặc Biệt : Nhận dạy tại tư gia 195 lầu 2 Võ di Nguy. P-N

HỌC RADIO-AMPLI

3-1-72 và 10-1-72 khai giảng
2 LỚP RADIO AMPLI

gồm sơ và trung cấp thực hành máy các hiệu 8g 10g. 7g 9g khóa 2 tháng 6.000đ

TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ khóa 1 tháng rưỡi 4500đ 4g 6g sửa Radio Transistor, cassette tape recorder.

2 LỚP SỬA T.V.

2g 4g,-7g 9g. thực hành sửa T.V National; sanyo, dénon, toshiba sharp khóa 2 tháng 8000đ. Giáo sư Điện tử Phú thọ phụ trách. Kết quả bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ. Ghi tên trước 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opera) 239. 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL, 474 Phan th Giản (góc Cao Thắng),

KẾ TOÁN

(Việt, Pháp, Mỹ) 154A Hiền Vương, Sg. ĐT. 98.660 GS. Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học sáng 15-1-72. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chỉ dạy 1 chuyên khoa Kế Toán, sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước. (Phòng học máy lạnh)

Nữ Giáo Sư

Chuyên luyện Pháp văn căn bản. Thực hành đàm thoại và Bổ túc. Hỏi tại 42 Nguyễn Huệ phòng 33 Sg.

TRƯỜNG NỮ CÔNG
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn, Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.** Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo. robe june, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nỉt, bỏ bông tay. bông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại :

Đan tay, mũ, dớ. khăn. gants

tại 257 Gia Long

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều. tối :

ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ
— Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder
— Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.

ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3.500đ — Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v.. 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6,000đ

MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4.000đ — Máy xe hơi , Xăng, Dầu cặn 5.000đ, LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu, Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ ; Toán máy mới, Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng, Nội trú :6,000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 - 239—241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) :

Nữ SV xong Cử nhân khoa học, nhận kèm Toán lý hóa từ lớp 9 trở xuống, hay hợp tác với các tư thục, Công ty kỹ nghệ, Xin liên lạc với cô Phan thanh Vân 21 Bạch Đằng. Gia định (trong giờ làm việc).

2 Nữ sinh 1ère và termi technique M.C nhận kèm sténo, comptabilité hay dactry cho các em 5è, 4è, 3è technique M.C hay répétitons fr, calculs từ 7è trở xuống. 57 Trần nhật Duật (vùng Trần quang Khải, Tân Định) Điện thoại 41915, có thể đến tận nhà dạy.

1 nhóm sinh viên kỹ thuật Phú Thọ thiện chí nhận dạy kèm tại tư gia từ 12 trở xuống, Hứa tận tâm, Liên lạc về Vương hải Triều 02 Trần quang Diệu Sg.

Thi Lê Quí Đôn

Từng em. từng nhóm tại tư gia, Rớt hoàn lại học phí. Chỉ dẫn : 348 Trương minh Giảng Sg.

Toán Nhóm sinh viên khoa học, kỹ sư năm IV đứng đắn, đã dạy nhiều năm. nhận kèm Toán lý hóa tư gia từ 11AB trở xuống. Hỏi Tư 46115 Võ di Nguy Phú Nhuận. GĐ.

Nữ công
MỸ HẠNH



Đầu năm 1972 có mở các lớp Bánh Pháp Cổ Việt, Cơm Tàu, Cơm Tây, Tiệc Trà. Các bạn gái muốn tổ chức lấy những bữa tiệc trà lịch sự, những bữa ăn sang trọng vào dịp tất niên mừng sinh nhật, cưới hỏi, tân niên. Ghi tên học tại.

1 B Lê quang Định GĐ
(bên cạnh trường Hồ Ngọc Cẩn)

Trường nữ công
QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT : 92.500
150đ một món khóa 20 món

15g thứ hai 10-1 : Bras de vénus Tête de nègre (Chú mọi Hynos)
15g thứ ba 11-1 : Bánh giò Phụng hoàng ấp trứng
9g thứ tư 12-1 : Bánh 6 tầng : 18 kiểu bông khóa 1.500đ
15g thứ tư 12-1 ; Cơm tay cầm Tôm chiên đuôi phụng
15g thứ năm 13-1 ; Copeaux Bánh : Lâu đài hạnh phúc
15g thứ sáu 14-1 : Bonne chance 150đ Poupée Noel 150đ
9g thứ bảy 15-1 . Tỉa 10 bông làm mứt : thược dược, cúc, hoa hồng.. khóa 2.000đ
9g chủ nhật 16-1 : Sabot (giầy) Noel Feuille printemps
15g chủ nhật 16-1 ; Bánh 6 tầng : 18 kiểu bông khóa 1.500đ Lớp cắt may quần áo Tết khai giảng 8g thứ bảy 15-1-72

ĐIỆN TUYỀN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
BAN ĐIỆN TỬ ; ngày 1-1 và 15-1-72
— RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn. hiệu
— TRANSISTOR : học 40 Pan
— TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 S/S 5000A. Teac
— TV ĐÈN và TRANSISTOR; G.S VINH, NĂM giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật
BAN ĐIỆN: ngày 1-1 và 15-1-72
— ĐIỆN CĂN BẢN :
— VẤN DÂY ; Bobine, moteur bloc transfo
— ĐIỆN LẠNH : sửa chữa
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

Lớp Gia-Chánh
HUYỀN-TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon (677 Trần quốc Toản rẽ vô 50 thước) có bán dụng cụ vật liệu làm bánh.

Thứ tư : 9g ; Pâté chauds (nở cao nhiều lớp) Palmier 15g : Biscuit champagnes (dòn xốp dễ tróc khuôn) Craissant au beurre (bánh mì sừng ngọt). Thứ năm ; 7g ; Bánh Tarte nhân thơm, dâu. Trứng gà bằng sương sa. 15g : Nid aux liserons (tổ chim có hoa leo) nấu bông đường nóng. décors đẹp, Ba Ba au rhum (có chantilly).

Lớp gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ tư 12-1 : Sáng 9g : Thạch bông cúc -I- Bánh bông lan chuối Chiều 3g : Cơm Pháp ; Consommés Propitéroles -I- Filets de soles Joinville.
Thứ năm 13-1:9g Bánh Sáng Pháp: Renaissance -I- Petit Beurre Chiều 3g ; Cơm tàu :. Ốc dậu sao dòn Bào ngư Hoàng Sa-

TIẾNG ANH
TIẾNG PHÁP

dạy NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI để Thực Hành do Giáo Sư Cử Nhân.Văn khoa từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54 D. Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao và 18/16 Phan văn Trị Chợ Quán. Nhận dạy tư gia-

Dạy khiêu vũ

Yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão, Sg.

ĐỔ LỄ

Lớp nhạc khai giảng ngày 19-1-72 xin học viên cũ và mới đến ghi tên địa chỉ 402/53 Trương minh Giảng qua photo lưu luyến nhìn phía trước. Nơi đáng tin cậy đào tạo ca sĩ. Có lớp Guitare sáng trưa chiều tối.

Nam SV cao học CTKD, Nữ SV Luật nhận kèm trẻ em tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12 với các môn Toán, Lý hóa, Sinh ngữ, Liên lạc với địa chỉ địa chỉ 245 Triệu Đà Chợ lớn.

Sinh viên có 4 chứng chỉ khoa học chuyên dạy kèm tại gia Toán, lý hóa, sinh ngữ có kinh nghiệm tận tâm, liên lạc trực tiếp hay thư về ông Trần đình Mỹ, 230 Đại lộ Minh Mạng, phòng 107 Đại học Xá Minh Mạng CL.

GIÁO SƯ DO

Dân ở Đơn Vị hay về thăm nhà Dắc lần quần trong Quốc Nội hay bôn ba nơi hải ngoại. Trong mấy ngày trọng đại (Tết nhất) đâu đâu cũng hội họp và liên hoan, Trà bánh, nước ngọt, rượu chưa đủ, phải có Ca Vũ, Nhạc mới sôm trò và hấp dẫn được người tới đông. Hãy tìm học G.Sư DO trước đã, kẻo Tết đến nơi rồi, Ghi tên Cao Ốc. 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà băng Lê Lai)

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChợLớn.

thuốc nhỏ mắt
CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ



Khi đọc sách
Nhờ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây 113M BYT/QCDP/7-11-69.

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Ba 11-1-1972

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g10 Chương trình Đắc Lộ
18g40 Phim Cô bé bán diêm
19g00 Thông Cáo
19g05 Quân trường vui học
20g00 Tin Tức
20g30 Tìm hiểu dân nhạc
21g15 Bình Luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau
21g10 Tìm hiểu dân nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự quân đội
21g50 Thép súng
22g30 Tin chọn lọc
22g35 Thép súng (tiếp)
Đài hiệu —Quốc kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1200 News
1205 Glen Campbell
1300 News
1305 Gunsmoke
1400 News
1405 Grand old opry OTO Special
1500 News
1505 Bean Martin
1600 It was as very good year
1700 News
1705 Special
1800 News
1805 Kraft music Hall
1900 News
1935 Sports
2130 Camera 3
2220 News
2230 Alias Smith and Jones
2300 Tonith show

Tìm việc

— Sinh viên toán từng dạy nhiều Trung học từ miền trung. Nhận dạy tại tư gia. Đặc biệt luyện căn bản Pháp văn liên lạc Hạnh 131/26 Trần quốc Toản Saigon.

—Cựu giáo sư cử nhân 3 luật (tú tài 2 toán) kinh nghiệm đứng đắn nhận dạy tại tư gia. Đặc biệt luyện căn bản Pháp văn. Liên lạc với ông Hạnh 131/26 Trần quốc Toản Saigon.

— SV Khoa học ban B nhận kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống Pháp văn liên lạc 612/1 Phan đình Phùng Bàn Cờ

— Sinh viên đại học sư phạm ban toán (tú tài Bình và Ưu). Nhận dạy kèm Toán lý hóa từ lớp 6 đến lớp 12. Xin liên lạc với Hay 204/1 Hòa Hưng Sg.

— Sinh viên nghèo có tú tài II B cần 1 nơi kèm trẻ tại tư gia về môn Toán lý Hóa lớp 6 7.8.9 để tiếp tục việc học. Xin được các từ tâm giúp đỡ thư đến : ô Sinh Box Q.9 Saigon trao cho Tuấn.

— Nữ sinh viên khoa học cần tìm chỗ dạy về toán lý hóa từ lớp 6 đến lớp 11. Hỏi 311/5 Phan đình Phùng Saigon.

— «Sinh viên nghèo đang tìm nghiệp nhận làm bất cứ việc gì vào buổi tối tốt nhất là dạy học hay làm thư ký để tiếp tục theo học hết ngành cao đẳng CN xin liên lạc với. Thế Châu phòng E cư xá sinh viên số 45 Cường Để Saigon

— Nhóm nữ SV Luật nhận kèm luyện thi vào lớp 6 hay lớp 9 trở xuống hoặc công việc nào tùy hợp với khả năng. Xin liên lạc với cô Đào 6.Công Lý Hoặc điện thoại số : 20892.

—« Sinh viên nghèo đứng đắn, tận tâm kinh nghiệm cần tìm chỗ kèm về toán lý hóa từ lớp 11A.B trở xuống (có tân toán) hoặc các em tiểu học. Xin thư về Phan Thạch Bích 161 Yên Đổ Saigòn 3»

— Cựu giáo chức lớn tuổi nhiều kinh nghiệm dạy dỗ, chuyên kèm chương trình Pháp Việt từ 11e đến 5e đặc biệt luyện thi 6e và tận tâm hi dẫn rành rẽ các em thi Tú Tài Việt sinh ngữ Pháp, Hỏi ô Hoài, Xuân, 18 Phan Ngữ Đakao.

SV năm 4 KS và KH nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Thư về ông Hòa 218 Công Lý Sài Gòn.

Sinh viên năm thứ 2e kỹ sư Nông nghiệp Nhận kèm tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 11 AB từng người hoặc từng nhóm. Xin liên lạc về địa chỉ Nguyễn sĩ Túc 221/8B Trương minh Giảng Saigon

—Nam SV nghèo sống tự lập có kinh nghiệm dạy kèm ước mong có một chỗ dạy từ lớp 9 trở xuống Hứa sẽ làm tròn bổn phận khi dạy T/V; Hồng Phương 110/28 Trần khắc Chân Tân Định Saigòn

— NS tú tài II đã dạy nhiều nơi nhận kèm trẻ, Hỏi Cô Tâm 385/20 Phan đình Phùng Sg 3

— Sinh viên cao đẳng ban kỹ sư năm 2. Nhận kèm toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống hay hợp tác với những lớp đêm. Xin liên lạc Ng thế Hùng 152/9 ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè Gia định,

— NS có Tú IIB nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 trở xuống, tận tâm Liên lạc Lập 401 Phan Thanh Giản Sg. V.P Anh Văn,

— «Một nhóm Sinh viên năm cuối Đại học sư phạm và khoa học cần dạy kèm từ lớp 12 trở xuống», Xin liên lạc với Phạm Hùng 330 lô I Chung cư Minh Mạng,

— «Nữ Sinh viên nghèo, đứng đắn, kinh nghiệm, tận tâm, cần tìm chỗ kèm về toán lý hóa từ lớp 11 A, B trở xuống (có tân toán) hoặc các em tiểu học» Xin thư về Phan thạch Bích 161 Yên Đổ Sài Gòn 3 (Nhờ chuyển Hòa)

-- SV Khoa học, có khả năng Toán lý hóa nhận kèm Toán lý hóa từ lớp 6 đến 12 A. B xin liên lạc với Duy, Phòng 211 Đại học xá Minh Mạng

— Sinh viên Kỹ sư năm thứ 3 nhận kèm tư gia hoặc cộng tác với Tư thục từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa Sinh Ngữ. Liên lạc hoặc thư về ông Hiển 59/30 Nguyễn Hoàng (Saigon)

— Sinh viên kỹ sư điện, năm thứ III nhận hướng dẫn Toán, Lý hóa cho học sinh từ lớp 6 đến lớp 12. Xin liên lạc với bà Võ thị Hồng Cúc trường nữ trung học Trưng Vương Saigon hoặc X Kỳ Box E Chợ lớn

Trường Sơn Điện Tử

26 Tôn Thất Thiệp Sg. ĐT, 24.847

Xin thông báo quý khách hàng rõ Trường Sơn đã thiết lập cơ sở sửa chữa máy Điện tử và Điện gia dụng như Tivi, Ampli, máy giặt, nồi cơm điện v.v... sửa mau lẹ và bảo đảm. Có xe lãnh và giao máy tận nhà.

Các Em Tú Tài 2 ban B

Muốn giỏi Toán 12B và Lý Hóa 12AB

Ghi tên học với GS ; Lê văn Tú, Nguyễn Viêm, Nguyễn ngọc San, Trần minh Tâm chiều và tối ngày 12-1-72 mở Luyện Thi Tú Tài II AB. Tại 235 Trần quốc Toản Chợ lớn (góc Nguyễn tri Phương) Muốn tạo được căn bản vững chắc lớp :

6-7-8-9-10AB, IIAB với GS Thanh Phong

Luyện Thi Tú Tài IAB GS. Trần minh Tâm. Đặng quốc Khánh. Thanh Phong.

Chỉ nhận ghi tên trước mới có chỗ.

Mất chó
Thưởng 50.000đ V. N.

Người nào đem đến số 20/26 đường Gia long Saigon, hay điện thoại đến I.B.M, 21923 - 24469, con chó tên BETSY, lông đen có vệt trắng ở ngực, cổ mang xích, mang thẻ tên chủ «BARKSON» chạy lạc mất khoảng 9g sáng ngày 27-12-71. Xin cám ơn trước.



Lớp « Tư Gia » Chuyên luyện thi

15-1 Toán Lý Hóa 11AB Toán 12B

GS, Bùi Thụy Hoành Cử nhân Toán

Xin lưu ý : Lớp ít người — Học phí cao.
— Có lớp chuyên giải đề thi và bổ túc giáo khoa.
Ghi tên gấp (buổi chiều) : 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Anh Văn CARITAS

Muốn có căn bản vững chắc để lên Đại học, đi thi v.v... Muốn có kiến thức và dùng Anh ngữ theo lối trí thức ! Muốn sớm học chuyên biệt Anh ngữ để trở thành giáo sư Anh văn trung học, tú tài... Hãy đến học phương pháp của GS. Anh Tuấn (M.A. linguistics) khóa 4 tháng đầu có căn bản vững chắc rồi sau đó chuyên biệt ngôn ngữ học (linguistics) để thành G.S.

Khai giảng ngày 15 và 16-1-72 có lớp sáng, chiều, tối tại 289 Hai Bà Trưng (nhà thờ Tân Định) và 36/4 Cao Thắng Saigon.

17/I 72 Trung Học BỬU - LONG

108, Xa Lộ Saigon

MỞ CÁC LỚP MỚI SÁNG CHIỀU TỐI

Toán Lý Hóa Sinh Ngữ Luyện Thi Tú Tài I và II AB. *Tóm tắt giáo khoa chú giải đề thi.* Đặc Biệt ; Bổ túc lớp 6-7-8-9-10.
GS. Danh tiếng và tận tâm.
Mỗi khóa 4 tháng do GS. Nguyễn Kim Vinh phụ trách.

Khi Mùa Xuân Đến...

Tivi National TP-122NA lại xuất hiện đúng lúc.

Hàng ngàn chiếc Tivi National 12 inches TP-122NA đã tung ra trên thị trường VN và đã bán hết sạch. Khắp nơi đều tín nhiệm và đòi hỏi mua cho được chiếc Tivi 12 inches National TP 122NA vì những đặc điểm độc đáo :

— Chạy 2 giòng điện 110/220 volts. Hình thức trang nhã, lịch sự.
— Gọn gàng. loại xách tay kiểu mới nhứt, Bền bỉ và chế tạo tinh vi.
— Hình ảnh rõ ràng. âm thanh, trong trẻo

Để đáp lại sự tìm kiếm mua Tivi National TP-122NA từ mấy tuần nay của Quý vị mà không có vì tất cả mọi nơi đều hết hàng. Tàu Tamashima Maru từ Hải cảng Kobé (Nhựt Bổn) sẽ cập bến Saigon đầu 1-1972 đem đến những chiếc Tivi National TP-122NA lý tưởng mà quý vị đang mong đợi để chào mừng năm 1972.

Khi mùa xuân đến. Tivi National TP-122NA sẽ cống hiến quý vị những hình ảnh huy hoàng, những âm thanh êm dịu bất cứ lúc nào quý vị muốn.

Khắp nơi đều có bán Tivi National TP 122NA.

Booster Aichi VAH - 25

Khuếch Đại hình ảnh và âm thanh cho Tivi có Bộ Phận Ngừa Sấm Sét, Aichi Booster VAH-25 sức mạnh 25 Decibels dùng điện 110-220 volts là một phát minh tân kỳ, độc đáo của nền kỹ nghệ điện tử Nhựt bổn:

Aichi Booster VAH-25 giúp cho Tivi được hình ảnh rõ ràng tiếng ổn màu ảnh tốt dù ở xa đài hàng trăm cây số.

TRƯỜNG HỢP NÀO DÙNG BOOSTER AICHI : Ở bất cứ đâu, khi Tivi của Quý vị đã được gắn Ăng ten đúng mức được ráp và điều chỉnh đúng cách mà hình ảnh vẫn mờ nhạt tiếng nói không rõ ràng và hình ảnh có nhiều hột thì hãy dùng ngay Boostler Aichi.

Khi Aichi Boostier VAH-25 đã được gắn lên thì lập tức Những hình ảnh huy hoàng sẽ hiện ra, âm thanh sẽ tốt và hiện tượng hột sẽ mất.

Đặc biệt Bộ phận Ngừa Sấm Sét trong booster (phần Anplifier) sẽ giúp cho Tivi không bị hư hỏng bất thường. Transistors trong Booster không bị cháy Ăng ten giăng cao và không bị ảnh hưởng của sấm sét đánh gãy hoặc hư hại,

Aichi Booster VAH-25 có bán khắp nơi.

Tóan Lý Hóa

Tú Tài 2B. 2A mở chiều 4g tối 7g 15-1
Tú Tài IB. IA mở chiều 4g, tối 7g 14-1

TOÁN : Ng đ Đại LÝ HÓA Ng v Vỹ TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt SG

Lớp Học Hỏi Hôn Nhân

Với sự cộng tác của GiáoSư Hoàng Xuân Việt và một nhóm người thiện chí (Bác sĩ- Luật sư...) các Nữ Phanxicô Thừa Sai sẽ mở lớp Học Hỏi Hôn Nhân, Khóa III dành cho Thanh Thiếu Niên từ 18-30 tuổi.

Khóa III sẽ khai giảng vào sáng Chúa Nhật 6-2-72

Điều kiện : — Cuối hạn ghi tên : ngày 5-2-72
— Số người được giới hạn (40)
— Một tấm ảnh 4 x 6
— Phí tổn 600đ

Xin liên lạc với Soeur Quỳnh Giao chiều thứ hai sáng thứ ba chiều thứ tư sáng thứ năm và thứ bảy hoặc Soeur Linh và ghi tên tại 20 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Dạy làm hoa nhật

3g chiều thứ bảy 22.1-72

YMCA VIETNAM, Tổ Chức Thanh Niên Quốc Tế, tiếp tục mở khóa 12 dạy làm hoa theo lối Nhật do bà Yukio Miyazaki trực tiếp hướng dẫn, Cho thâu nhận 15 bạn ghi tên trước. Ghi tên tại YMCA VIETNAM, số 8 Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 24 458 (cạnh trường Huỳnh thị Ngà).



RAO VẶT RAO VẶT

Toyota 800 EH.6 1 đời chủ. bán 1 triệu 280. Miễn trung gian. 100/2 Bạch Đằng Gia Định (gần Ngã 3 Hàng Xanh).

2 CV fourgnon máy toàn hảo giá rẻ. Hỏi 54 Cách Mạng Saigon từ 14g. đến 17g.30.

Bán 1 xe Peugeot 203 số máy 1 triệu 7 do chủ lái, máy ... toàn tốt và 1 căn nhà đúc gác ... đủ tiện nghi, ngay mặt tiền quốc lộ 15 Tam Hiệp Biên Hòa. Hỏi Nhà ảnh Hồng Châu Ngã Ba Tam Hiệp, đường Trần quốc Toản Biên Hòa (số nhà 37/2).

750.000 Tempo Matador vận tải nhẹ ED máy mới làm toàn diện có băng, kiếng hông, vì không tài xế, cần bán gấp 80B Nguyễn cư Trinh Saigon (phòng hớt tóc Phụng Hoàng).

Volkswagen toàn bảo bán. Hỏi 7 Trần thanh Cần Cholon.

Honda EO.37.. du lịch, có quạt. tình trạng toàn hảo 91/24 Lê v-Duyệt. Cầu Bông. Gia Định (sau ty thông tin).

Morris kiểu Berline còn tốt bán hoặc đổi xe Pick-Up. 420 Phạm hồng Thái Gia định (Nhà sách Hương Lan).

PISTONS AUSTIN 1000 mới nguyên, đủ cỡ. Hỏi 175/19 Minh Mạng Phú Nhuận

Simca 1000 EC.. Du lịch, có quạt. xe hoàn hảo, cần bán gấp 500 Lý thái Tổ Saigon.

OPEL DU LỊCH N8T
Xe hoàn hảo, có Radio, coi xe ưng ngay, bán giá hạ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Traction 11 cốp vuôn máy đồng sơn nệm còn tốt có thể bao luôn sang tên. Coi xe Thanh Bạch Lê Lợi Saigon.

Ford Galaxie 64, số thường 6 máy xe thật tốt bán đổi xe nhỏ du lịch Vespa 432 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 xe Fiat 1500 EC. Thật tốt Hỏi 79. Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Bán 350.000đ Simca Vận tải nhẹ đời 58. 18H Lý Văn Phức Đakao.

3CV Fourgonnette cuối ED còn như mới. 9 nút. bán gấp 820.000đ. 528/8 Phan thanh Giản.

Bán gấp 650.000đồng Jeep capot cao toàn hảo Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu PN.

Morris Minivan EB 5, máy, đồng, sơn mới Hỏi 158/27B Bà Hạt. Ngoài giờ làm việc.

Bán xe hàng vận tải Desoto 600, EI.9.677 do chủ lái, bao hàng đi miền Trung, huê lợi hàng tháng trên 200.000đ. Hỏi 106B đường Bà Hom Phú Lâm.

Daihatsu PU, EO. EP. mui tôl, mui bố, 360 PU đóng thành Station Wagon tiện cho gia đình nhiều người. 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe AnĐông)

Bán Vauxhall Super máy đồng sơn nệm mới làm đời NBU, 5 vỏ mới 127 đường Phạm thế Hiển Dạ Nam Cầu Chữ Y.

VOLKSWAGEN Bán rẻ
Cần tiền bán rẻ 1 xe Volkswagen du lịch đời EL.. Sơn, đồng, nệm máy mới làm còn dề trong Garage chưa lấy ra chạy. Hỏi Ô. Út Garage Lạc Hồng 45 Xa Lộ (Cách cầu Phan than Giản lối 300m bên trái).

Taunus 12M, EC. máy. sơn, vỏ ruột mới, xem xe ưng ngay. 183/1 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp Opel Record đời NBU/EJ máy đồng sơn nệm hoàn hảo bán rẻ. Xem xe suốt ngày. Hỏi 356/5 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Honda PU bán. Coi xe suốt ngày 543/75A Phan đình Phùng

3CV du lịch EF. 9 nút Semi Automatique Radio, tình trạng nguyên thủy. 43 Bùi quang Chiêu Saigon

3CV vận tải nhẹ. EP... số thiệt. 1 đời chủ tình trạng như mới. cần tiền bán gấp giá phải chăng. xem suốt ngày tại 230. Bến Chương Dương Saigon.

Honda du lịch EI 6 đầu, xe còn thật tốt. cần bán gấp rẻ. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng giờ nghỉ.

Vauxhall EM (NBT) sơn đồng, máy toàn hảo, cần bán gấp. giá 580.000đ. Hỏi tại 9/4 Cao Thắng. ngoài giờ làm việc.

Austin máy dầu 3T5 xe nhà toàn hảo bán rẻ. Hỏi Ô. Cảnh nhà Giây thép gió đường Nguyễn văn Thoại.

Contessa 1300. Deluxe. có Cassette radio kiếng xanh tuyệt đẹp, gìn giữ như mới. Bảo đảm máy tốt nhất trong loại Contessa. Xem xe 82. Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Benne Reo II 24/3 Nguyễn cảnh Chân SG (không vào hẻm).

Bán 1 xe Taxi hiệu Simca 9. Hỏi số 281 dg Hùng Vương ... phố chợ An Đông Cholon.

Đổi xe có La Dalat EQ.3... chưa hết Rodage muốn đổi lấy 2CV từ NBR trở đi. Hỏi 283/3 T. Tấn Bửu (PN gần nhà thờ).

403 du lịch, Radio. Toàn hảo. Bán. 396 Phan đình Phùng (Saigon).

BÁN XE
- Opel 1900 EP..
- Toyota Mark II. EP.
- Mazda 1600 EQ.
- Mazda 1500 EQ.
- Toyota 800 EI.
- Honda Du lịch EO.
- Simca 1000 EG.
- Toyota Corona EH.5.

Hỏi 112 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Toyota Mark II Fam... EI. máy lạnh Mark IV. Radio Cassette. cần tiền bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Taxi Renault 4CV đời lớn bán Nguyễn văn Thoại (Gia Định) Hẻm 175/8 tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

PEUGEOT 203 du lịch số NBF cũ thay nấp Culat 403. bánh lùn hông trắng hoàn toàn mới. 589 Bà Hạt Cholon.

Corolla 4 cửa EO màu trắng 599 Phan th. Giản Saigon.

Simca Fourgonnette đời EB xe toàn hảo, tiện chở hàng nhẹ và du lịch. Hỏi Ô. Văn 9 Trần hoàng Quân Cholon.

La Dalat EP ít đi còn như mới, bán gấp, giá hạ. 288 Hòa Hưng (khám Chí Hòa)

P.203 du lịch Pickup Corona. 32 Nguyễn th. Thuật Bàn Cờ.

TOYOTA 800 DU LỊCH
EI.7, một chủ, màu xanh,mới nguyên 487 Phan Đình Phùng Saigon.

TOYOTA 800 EI.5...
Du lịch, có radio, xe còn mới cần bán gấp. 395 Phan Thanh Giản.

Cortina ED.5 cassette, xe thật tốt, bán gấp hay đổi xe. (Tại 75A Cộng Hòa)

Bán vận tải Inter 1700 EH. 9 nút. 1 đời chủ. Hỏi 604 Sư Vạn Hạnh Sg. ngang Bệnh viện Nhi Đồng. Mời ông trả 1T6 đến thương lượng.

Bán gấp 3 xe Ford vận tải N.6000 (máy 363) đã đổi heo dầu 354 đời EH, tình trạng xe tốt. 168 Phạm Phú Thứ CL.

Simca 9 bán. Tình trạng tốt. Hỏi 148/22FF Yên Đỗ Saigon.

1 Fiat 850 coupé EH. xe mùa trắng một đời chủ kéo hàng. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán P-204 EI 1969 một đời chủ lấy tại hãng 101 Hòa Hưng Saigon.

Daihatsu Hijet đời EO mui tole rất ít đi. Xin hỏi Ô. Sáu số TK-26/47 Hẻm Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Bán 1 xe D.K.W. 1 Zéphyr và 1 Belair 58 sáu máy, máy lạnh. Ba xe đều toàn hảo và giá rẻ. Dùng thật lộng lẫy trong dịp xuân về. Xem tại 448 Võ di Nguy P.N.

VOLKSWA EN DU LỊCH
EA.9... Hoàn hảo bán gấp. Hỏi tại 267/6 Trương minh Ký GĐ, coi xe suốt ngày.

Morris 1100 bán, xe mới, làm máy sơn đồng còn mới coi xe từ 3 giờ chiều đến 7 giờ tối mỗi ngày 7 Bùi Hữu Nghĩa ChoLon Tel: 37703.

Bán Peugeot 203 đời EK toàn đời mới 384/5 Lý Thái Tổ Saigon.

Daithasu Hijet EO VTN. thùng tôn toàn hảo hỏi 516 Thành thái Chợ lớn giờ làm việc.

Peugeot 203 hai cửa. Đồng Sơn máy nệm điện Toàn hảo. dành cho dân chơi bốn mùa vì đi xa gửi bán tại Garage Nguyễn văn Đức 712 Hùng Vương nối dài Thị nghè Cầu Kinh.

Bán xe du lịch. Contessa EF và 1 chiếc Lambretta EB, 1 chiếc Lambretta NA đời số EK. Hỏi số 285 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần tiền bán 1 Desoto Microbus xe màu trắng EQ 15 chỗ ngồi thật mới hoặc đổi xe Daihatsu. 15 Tháp Mười Cholon.

MUA KIẾNG XE DATSUN
Cần mua gấp 1 tấm kính trước xe Du lịch Datsun Blue Bird đời ED Hỏi Ô. Ngữ 12 Bis Chi Lăng Gia Định ĐT: 23.637.

Cần mua xe du lịch: Honda N360 và Mazda 800. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

Volkswagen ED8
Micro bus đã mở kiến có băng nệm toàn hảo bán (hoặc) đổi xe hiệu nào cũng được 31 Lê-v-Duyệt Sg.

Datsun 1000 EO de luxe du lịch 481 Lý-th-Tổ Saigon.

Traction 11 Normal, Chevrolet 2 cửa 8 máy. 479 Lý thái Tổ Sg.

750.000đ bán rẻ 1 Simca Fam đời EB máy Rush xài rất kỹ hoàn toàn mọi phương diện Mua đi Tết khỏi sửa 1 điểm nào hết. Hỏi Anh Thanh 374 đường Nguyễn Duy Dương ChợLớn Miễn trung gian.

Salon Nơi trưng bày đủ loại xe hơi mua bán đổi gởi Được nhiều tín nhiệm với điều kiện dễ dàng 194 Gia Long. Saigon, Đ.T 22017 Tư Gia 90658.

Bán gấp Voskwagen vận tải nhẹ, có sẵn mối giá 520.000đ. Hỏi 120 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Renault 10 EI, có Radio tự động, xe còn nguyên thủy, 1 đời chủ xe còn rất mới, bán hay đổi xe du lịch lớn. 430 Phan đình Phùng Sg.

Bán máy rửa xe hơi hoặc Honda Hỏi 672. Đường Nguyễn Trãi gần Chùa Bà Chợlớn.

11 Legère NBJ 9 nút thật tốt của Pháp chủ lái 68A Chi Lăng (lầu) (Giađịnh).

FORD FALCON SỐ NG...
Falcon Fulura Station wagon 1967. Sáu máy số thường, thật tốt. Giá 650.000đ. 256 Công Lý Saigon.

Bán xe Jeep lùn
sơn nệm mới tinh máy mới làm đồng thiệt tốt. Hỏi 575/19 Phan Thanh Giản Saigon.

Taxi Renault 4CV B.W thật thật tốt. Hỏi 355 Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo Hội xe Sinh tố.

Toyota Corona
EE. dl radio at tự động sơn nguyên thủy đẹp như mới 31 Lê v Duyệt Saigon.

Bán Toyota. Crown vận tải nhẹ (một đời chủ) xe mới như trong hãng cần bán gấp. 6 Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Honda 360 Pickup bán gấp giá rẻ 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Bán một Mazda 1000 E.O. Hỏi 62D Nguyễn Kim Cholon.

Bán xe du lịch Taunus 17M deluxe chủ giữ cẩn thận Coi xe ưng ý ngay. Xem xe 18g. mỗi ngày 215F/11 Chi Lăng Phú Nhuận (ngõ Chu mạnh Trinh)

Peugoet 203 du lịch bánh lùn bán, 216 Nguyễn thiệt Thuật SG.

La Dalat EQ. Cần bán gấp. Hỏi 288 Lê thánh Tôn. Saigon.

Có xe vận tải nhẹ Honda cho mướn xe buổi chiều từ 2 giờ tới tối cả tài xế và người phụ. Hỏi 173 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (cạnh cô nhi viện Lâm Tỳ Ny).

Bán Mazda P.800 đời EH. Hỏi 702/56 Phan Thanh Giản Saigon.

Dư dùng bán gấp Toyota corona EH PU mui bố, xe ít đi, một đời chủ 19b Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90557.

Toyota Corona D.L. có radio ED thật tốt bán rẻ, Hỏi 245/69 đường Thánh Mẫu bên hông Nhà Thờ Chí Hòa (gần ngã Tư Bảy Hiền)

Mazda 1.000 PU EO. **Daihatsu** PU EO 32 Cư xá Lý văn Phúc Da Kao, ở sau Sở Vệ sinh Hiền Vương.

CHEVROLET 12 CHỖ EQ,
Vận tải nhẹ, màu xanh, nguyên thủy 487 Phan đình Phùng Sg.

Mazda PU. 1000 EO.2... tuyệt hảo. Hỏi 340 Hay 340/1 Thành Thái Cho Lon.

Bán Jeep Wagon, máy mui nệm toàn hảo, hỏi Bà Huệ 1 Nguyễn Trãi (góc đường Cộng hòa) hoặc Ô. Luyến 78 Thái lập Thành (Saigon) Đ.T. 24.333 «Xin mời Ô. Bà trả 900.000 lại thương lượng

Toyota 800 Familiale EH toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Ford du lịch kiểu 64, máy chưa hết rodage, toàn hảo bán. Hỏi 303 Pétrus Ký (bến xe An Đông).

Bán International Pickup
tình trạng toàn hảo khỏi chê. Hỏi 153 Trần quang Khải (giờ làm việc)

Mazda B1500 EI V.T.N thùng tôn toàn hảo 516 Thành Thái ChoLon — giờ làm việc.

Peugeot 404 EC và 403 EA. 5 Hùng Vương Chợlớn.

Bán gấp Traction 11-N. máy đồng sơn hoàn (chắc giá 350.000đ). Xem xe tại trạm xăng Trần cao Vân.

Toyota 800 EI 4... một đời chủ, mới nguyên. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Opel Rekord 1700. de luxe chạy 50.000 cây. Hỏi 83B Bùi thị Xuân Sg ĐT91.711.

Vauxhall Super 101 EB
màu trắng xe còn nguyên thủy Radio anten tự động 90 Hoàng Diệu

Desoto EQ... Microbus mới tinh thùng nguyên thủy băng nệm toàn hảo tiện chở nhân viên hãng và chạy đò. 516 Thành Thái Cholon giờ làm việc.

Toyota T25 EO vận tải nhẹ ít đi rất tốt, bán hay đổi xe du lịch. 430 Phan đ. Phùng Saigon.

Peugeot 203 du lịch còn toàn hảo. 298 Lý thái Tổ Saigon.

Opel Rekord
lộng lẫy, máy sơn đồng toàn hảo. Hỏi Gardien Sở Thuế Vụ Gia Định.

X. Toyota Mark II máy lạnh, Radio rẻ. 167 Bến Vân Đồn Saigon.

Honda Toyota 800 đời EO, EI toàn hảo du lịch màu trắng giá rẻ. Coi tại 133 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

LA DALAT EP
Xem xe buổi sáng và chiều từ 18g. Bán rẻ. 1545F Lê văn Duyệt Gia Định. (gần trường học nghề và Sở Thuế).

Bán xe Ford Custom Club wagon, microbus, màu xanh, 12 chỗ ngồi, mới về nguyên thủy, bao qua tên. Địa chỉ 231 lô C chúng cư Nguyễn Thiện Thuật Sg

404 bán xe 404 EH màu trắng ít đi thật tốt. Xem xe 36 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán GMC có cần kéo cây. Hỏi 1238 Bến Phạm thế Hiền giá rẻ.

Bán 2CV du lịch EP. Hỏi 3/9 Đỗ thành Nhân sau tòa tỉnh trưởng Gia Định.

Bán Toyota EH 800 đóng Familial điều chỉnh giấy tờ rồi, máy đồng, nệm nguyên xứ cây xăng Hòa Hưng đường Lê văn Duyệt Saigon Hỏi ông Núi.

Volkswagen Microbus EB 9... Xe còn mới nguyên bán 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Toyota P.U Đời EH và EG. toàn hảo. Hỏi 296 Quốc Lộ 1 qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m.

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ. bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh S... 25504

Bán xe Benne Reo II Jeep Capot bầu. 24/2 Nguyễn cảnh Chân Sg, tiệm điện Nghệ Châu.

Bán R8 EC nguyên, thủy. Thật tốt 511 Phan thanh Giản Saigon.

Garage Minh Tâm
Chuyên sửa xe Toyota do Thợ máy Tám Hữu đảm nhiệm. Nhân dịp Lễ Giáng Sinh (Noel) hãng chúng tôi bớt 20°/o cho quý thân chủ, cắt phiếu này đến hãng. Số 623 Quốc lộ I Bà Quẹo (đường đi Hốc Môn).

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE?
Cho mướn đủ loại xe
Công Thương Xá, ĐT.99.860
145 Đề Thám Saigon

Bán Toyota 800 du lịch EG. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng Cholon, từ 4-6 giờ chiều.

Chevrolet đời 1965 bán 2T2.Sáumáy,số thường máy lạnh, Radio Cassette aut đồng và máy còn mới, sơn trắng, 5 vỏ mới. Tất cả còn origine. Hỏi tại 492/2 Hồng thập Tự Saigon.

Cần bán 1 xe Benne Reo nhỉ coi xe suốt ngày tại cây xăng Shell số SS 261 đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi chủ cây xăng.

Ford VT 2.5T nhiều chiếc, tình trạng cần tu bổ, giá rẻ. Hỏi ông Ky 760 lầu 3 Tr H. Đạo, CL.

Cần mướn 1 xe Cam nhông nết giao hàng tại Đô Thành. Xin hỏi ô Hùng số 6 Lê quang Liêm Chợlớn Đ.T. 36227 trong giờ làm việc.

Volkswagen EC du lịch — Renault 10-EI có radio—430 Phan đình Phùng Saigon.

MAZDA B 1500 PU
EO toàn hảo, bán hoặc đổi xe. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Sg

2CV Fourgonnette cần tiền bán Garage Tài Lộc. 81 Nguyễn văn Thoại cạnh trạm xăng ESSO.

500.000đ Traction 15CV Hỏi 52/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Morris Minimoke (xe báo chí). Xem xe 30bis Bùi thị Xuân Sg.

Beaulieu EA còn thật tốt bán gấp. Hỏi 444 Phan thanh Giản.

Mazda 1800 chưa lăn bánh, Toyota Mark II 70, Toyota 800 EI... Nissan Gloria 2000cc. Tại 208 Trần Q. Khải Sg.

Taunus 12M xe rất đẹp máy tốt. Hỏi ông Trí 90 Bùi Chu Saigon

Honda PU EO... 590.000đ. Hỏi Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương minh Giảng.

Bán gấp Xe lô Vũng Tàu Saigon hiệu Toyota mới làm máy chưa chạy Rodage, vì không người trông coi xem xe tại garage Hiệp Hưng số 789 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota T25 EI. bán hoặc đổi PU nhỏ. 577/46 Trần hưng Đạo Sg.

Honda TN360. EO... xe nhà dư dùng bán rẻ. Hỏi 235/10 Nguyễn Huệ Phúnhuận.

Jeep Cần mướn nhiều xe Jeep lùn cao làm việc tại SG. giá cao. Xin liên lạc Saigon garage 102 Nguyễn Huệ Hỏi ông Maurice.

Cortina de luxeED.màuxanh đen nguyên thủy. thật tốt. Xem xe 152 Công Lý Saigon ĐT.23829 (giờ làm việc)

P.404 đời 68 số EQ.4.. và Mazda 1500 Deluxe số EH.7.., máy lạnh, radio cassette. Hỏi 182/23bis Trương minh Ký Phú Nhuận Đ.T: 40.991.

LÍNH THUYÊN CHUYỂN
Bán gấp xe Benne thật tốt 1.200.000đ Coi xe ngoài giờ làm việc. Ông Kim 406B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Du Lịch hiệu Vespa 400, đồng sơn vỏ máy toàn hảo chắc giá 300.00 ngàn Hỏi 32 Chi Lăng Giađịnh.

Bán gấp Toyota Mark II pickup đóng thành familiale, đã hợp thức hóa, còn mới, ít đi. Hỏi 50 Hồ biểu Chánh PN (141 Cách Mạng quẹo vô).

Toyota Crown Sedan mới tinh,bán, máy lạnh và Radio Origine.Xin liên lạc với ông La, 586 Bến Hàm Tử Cholon.Điện thoại số 36.404.

Dodge Microbus
(Maxiwagon) 15 chỗ ngồi mới nguyên chưa Rodage bán gấp. Liên lạc 331B Petrus Ký (Bến xe) giờ làm việc hoặc Đ.T.40801.

Taxi 4CV đời mới. Hỏi 196 Hương lộ 14 ngang chợ Ông Địa (tiệm café).

VAUXHALL EM, P.403 EH
VTN máy 4T5 màu sơn nguyên thủy, bán hoặc đổi xe. Hỏi Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Daihatsu 360 mới chạy 4000km Hỏi tại số 11 đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Jeep c... cao bán thật tốt giá ...0.000đ. Hỏi 582 Nguyễn huỳnh Đức cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận.

Xe Đầu Giá Bán
Muốn bán nhiều xe vận tải «Toyota» dầu loại 2T5, 10 bánh, đã sửa chữa, sài ngay được, bao sang tên. Xin hỏi Ô. Lộc. 380 Hai bà Trưng Saigon. Đ.T.98.525.

Thay kiếng xe hơi
Nhận thay các loại kiếng xe nguyên thủy. Nếu rủi ro xe quí ngài bị bể kiếng. Mời đến số 10 Bùi Viện Saigon, quí ngài sẽ được hài lòng.

Bán xe Taunus 12M EC 7,... Xe mới, chủ lái. Hỏi 125Bis Trương Tấn Bửu Gia Định.

Bán Dauphine đời EE còn mới chưa làm taxi. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Toyota Crown EO (9 nút) P.U Mazda 10 Pick up EO xe toàn hảo. Hỏi cô Hồng 308/59 Võ Tánh Lăng cha cả.

Phụ tùng Honda TN 360 và Daihatsu. Có thợ chuyên môn sửa. Hồng Đức cạnh Cây Xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ.

Bán xe vì thiếu người trông coi bán 1 xe Fargo vận tải chạy miền Trung, tình trạng xe đồng, sơn máy, vỏ, đốt mới, cam Renault dầu, 521 Bà Hạt Cholon. Coi xe 134/3B Dương công Trừng (nối dài) gần ngã ba Lữ Gia.

Fiat 1500L bán không chỗ để bán gấp xe rất tốt tình trạng 90°/o. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon bên trường học Hồ ngọc Cẩn vào 150m.

Fiat EA, 1800, có radio tự động xe còn rất tốt bán hay đổi xe Vespa xe hơi loại nhỏ. 432 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Stout. 2000 EI. 1162 QL15 Tân Mai Biên Hòa 87/433 tiệm may Diễm Dung.

Toyota EI 800, màu trắng Origine quạt máy, vị nào thích xe mới vừa ý ngay bán. 376 Lý thái Tổ (Ngã Bảy) Sg.

Bán Chevrolet SportvanMicrobus EQ2 Mazda 1500 đời EI.5 Toyota 800 đời EI 3 màu trắng Hỏi 130, Vĩnh Viễn Cholon.

Bán Volkswagen Microbus EB (thật) chắc giá 600. Xem xe 307 Trần bình Trọng Saigon.

Xe cho thuê
Du lịch đám cưới cho thuê chuyến giờ, ngày, tháng, đi xa, gần giá phải chăng. Xin mời liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90689.

Cortina EC bán màu trắng một đời chủ 33 Duy Tân. Điện Thoại 25.082

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ do Salon-Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (Ngã 7) Saigon (khỏi gửi).

Daihatsu EP-I- Honda, EO 360 PU. Bán 376 Lý thái Tổ. (ngã Bảy) Sg.

Xe Huê kỳ du lịch cho thuê. đám cưới, giờ ngày chuyến, hành hương, đi xa, gần và các nơi giá thật hạ. Số 123 đường Bàn Cờ Saigon, hỏi bà Danh lầu 1.

Bán Mazda EI. 1500 Radio. màu trắng Fiat 1500L ED. Radio màu trắng 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

HONDA DU LỊCH N360
Màu trắng ít đi Cần bán giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon,

Xe La Dalat hư?
Căng gầy. Bò thùng, chưa gắn hệ thống khóa bánh secours, Máy chạy không ngon, thắng hư, bể đèn. Xe hư lung tung. bê bối chịu hết nổi. Mang lại Cơ Xưởng Ladalat, nơi chuyên môn sửa xe Ladalat có đủ phụ tùng Origine. làm cả chủ nhật 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gần Võ Tánh. ĐT.40.308.

Nha trang Bán xe Jeep Toyata vận tải nặng Dodge vận tải nhẹ. Hỏi 39A đường Nhị Hà Nha Trang.

BÁN RẺ XE NAM VANG
ID-19 Berline tốt. 145 Đề Thám Saigon, ĐT 99.860.

VOLKSWAGEN MICROBUS
Đời EC máy EI Đồng nệm toàn hảo. **850.000đ.** Đặt biệt cho người đến trước. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Bán Dauphine số EA. xe nhà toàn hảo, mới làm máy, sơn, đồng. Coi xe buổi sáng 8giờ đến 12giờ. Tư thục Hoa Niên 2A. Ngô tùng Châu (Gia Định).

Daihatsu Pickup EO.9. Hỏi 298 Võ di Nguy P.N.

La Dalat EP 8. toàn hảo 900.000đ. 94 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona du lịch ED. 5 radio ANT tự động tình trạng toàn hảo, bán 1.750.000 Xem xe suốt ngày số 8B Bến Lê quang Liêm Chợ lớn.

Daihatsu vận tải nhẹ mui tol có bảo kê 1 năm coi xe tại 133 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán phụ tùng xe hơi
TOYOTA
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại: 51.679

Xe Ladat EQ đã đóng thùng tới tinh. Hỏi 135 Phan-Th-Giản Saigon ĐT 24272

Mazda 1000 Pick- up mui bố hoàn toàn tốt 333 Trương minh Giảng SG.

Bán 1 taxi gấp. Hỏi TS Quí trước cửa nhà thờ Hầm Phú Thọ (góc trường đua)

580.000đ Volkswagen Microbus đời EA4...mới làm máy đồng sơn còn tốt Xin đến 30 Bùi Chu Saigon hỏi Ông Châu.

Honda du lịch EO.., ít đi toàn hảo. Hãng gạch bông Hưng Phát, 475/17 Hai bà Trưng Saigon.

Bán gấp Ladalat EP.6... toàn hảo. Hỏi ông Trung 86 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (ngã Ba Ông Tạ).

Cần mua xe số X,T
Cần mua 1 xe số Du lịch số X hoặc T, giá khoảng 300.000đ trở xuống. Hỏi Ô. Ngữ, 12Bis Chi Lăng. GĐ, ĐT: 23.637.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxball NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EI-EC — Ford K micr. NCE — 2CV fourg EB.
NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Jeep capot cao
vừa tân trang hoàn toàn. Hỏi 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

DAIHATSU 360 EP
xe nhà mui Jeep thật mới. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Mazda 1000 PC. EO Bán gấp hay đổi xe du lịch Vespa EH sắp lên 430. Phan đình Phùng Saigon.

Honda du lịch EO 4 có Radio xe thật tốt 121A Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Daihatsu Hijet EO mui Tole cửa lưới khóa xe nhà, 149 Đề Thám Saigon.

3 Cheveaux EE du lịch còn nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Maak II 3.... 161 Hòa Hưng Saigon.

Chuyên môn sửa thắng và giàn đầu xe Volkswagen. Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

Bán Toyota Corolla 1100. EI. giữ kỹ như mới ít đi. Xem xe 540 Phan thanh Giản Saigon.

NỆM XE HƠI ORIGINE
mới nhập cảng đủ loại xe **Toyota Mazda Volkswagen Peugeot** 404 Quý vị sẽ hài lòng với một bộ nệm có nét đẹp tuyệt vời tại VN chưa từng có xin mời đến hiệu Tiến Phát may mui nệm xe hơi 31 Lê Văn Duyệt Saigon.

Cần mướn xe
Cần nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều mướn giá cao có thợ chuyên môn săn sóc hằng ngày xin mời liên lạc Ô. Phú Hải 335 Trần Quý Cáp Sg. ĐT 90689.

MƯỚN XE
80—50 ngàn: xe Du lịch–PU nặng, trung nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep.Do ngoại kiều mướn «có thể chắn dễ sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. **ĐT.23.637**

MÁY – TỦ LẠNH

Máy cày Massey Ferguson 178 mới xài ba tháng, bán giá phải chăng. Hỏi Ô. Đính 111/12 Đinh Tiên Hoàng Dakao Saigon.

Bán Necchi 534 thêu. Hỏi số EE 3 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

MÁY CÀ REM SURELY
Bán gấp máy Cà Rem Surely 4x4 còn mới đầy đủ dụng cụ. Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

Chuyên sửa tủ, máy lạnh đủ loại máy lớn là thường cho rạp hát, ngân hàng,khách sạn. Liên lạc **150 Trương minh Giảng**. Tel: 95.537 — 96.339.

Bán *máy quay phim Paillard Bolex 16m/m tình trạng tốt. Hỏi 248 Pasteur Saigon Tân Định.*

Bán *Freezer hiệu Hitachi. Hỏi 1148 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.*

Máy *lạnh hiệu Fedder 13000 BTU điện 220V bán rẻ. 180 Đồng Khánh.*

Freezer *Philco loại đứng 400L mới 90°/o điện 110V 100.000đ. Tủ lạnh Whirpool 2 cửa 400L xả đá tự động 120.000đ, máy lạnh Whirpool 13000BTU điện 210V còn tốt 60.000đ. Hỏi 11 Phan Ngữ Dakao.*

Freezer Bán mới của Mỹ 800L cao 1m80 đông đá rất mau bảo đảm Hỏi 10giờ - 19giờ 384/46 Công Lý ĐT 23.414.

Máy *Quí vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước thật là khó nhọc vô cùng, từ nay quí vị khỏi lo xin mời đến 43 Ng-tri Phương (Cholon) có đủ loại «bơm» của đủ hiệu ngoại quốc. Bơm lên cao 20m và hút sâu 20m*

Tủ lạnh hạ giá
Tủ lạnh, Máy giặt lò gas Freezer đủ hiệu: National. Sanyo, Hitachi, ToshibaZannussi bán rẻ giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT 95.671.

Máy giặt Milnor
dùng cho kỹ nghệ còn nguyên thùng giặc được 50 Draps mỗi lần, bán. Hỏi 595 Trần quốc Toản.

Bán 1 máy điều hòa 2cv1/2 22000BTU còn tốt. Hỏi 180 Pasteur.

Bán Freezer hiệu Gram HH 410 410 lít còn tốt. Hỏi 70 Tháp Mười Cholon ĐT 37872.

Máy may Necchi và T.V. 19 GE bán gấp rẻ. Số 111 lô K đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

3 đồng hồ tròn P.404 hiệu Jeager mới nguyên bán 65.000đ. Microscope Olyumpus GB Tokyo loại lớn. luôn bộ đèn, tiện cho sinh viên, Labo mới nguyên bán 85.000đ. 70 Bùi Chu Sg.

Bán 1 tủ chứa kem, hiệu Sanyo 2 cửa còn mới nguyên 175 ngàn. 142 (cũ) Võ Tánh P.N.

Máy lạnh Hotpoint 6000 BTU còn nguyên thủy tủ lạnh Sanyo 158 Bán rẻ, Hỏi 33B Lý thái Tổ, Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

Bán *1 máy tiện dài 2m50. Hỏi 572/18 Lê quang Định Gò Vấp hẻm Cây Điệp vô 4 trụ đèn.*

Cần bán 1 Freezr Sanyo (kiểu tủ lạnh đứng 140L) dùng làm đá bịt hay đề kem đặc) giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Tủ lạnh Panasonic 70L 28 ngàn Nec 70L. 33 ngàn Sanyo 47 ngàn. Hỏi 127 Bùi thị Xuân Gia Định cạnh chợ ông Tạ.

Dịp may hiếm có
Bán rẻ tủ lạnh. 1 Hitachi 140L 55000đ. 1 Sanyo 47L 20.000đ tất cả còn mới và tốt. Hỏi 189/54 Lê Văn Duyệt nối dài Saigon 3.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt máy nước nóng, bếp Gaz, Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Máy bán rẻ cối đá thịt, máy đá thịt để làm nem hoặc giò lụa: máy lạnh Philco 1200 BTU loa và ampli chạy pile hiệu Toa. Cassette Sony. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT.90853.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 4 Cách Mạng Gia Định ĐT.41042 41.452.Sơn, Sửa, Bảo trì, Thiết trí.

MÁY GIẶT
Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phúnhuận. ĐT 41014.

Tủ lạnh rẻ nhất
Tủ Sanyo 47L, 127L, 158L (49) ... Hitachi 102L, 140L, 180L.Toshiba 140L. National 120, 140 xả hoàn toàn tự động có hóa đơn bán, gấp mời đến 847 Hậu Giang ChợLớn.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên sửa máy giặt bếp gaz đủ loại, có thợ đến tận nhà sửa giá phải chăng.Liên lạc **150 Trương minh Giảng**. Tel 95.537-96.339

MÁY MAY BÁN
Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thủy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống điện nước:
Xin liên lạc: **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon
Điện Thoại 93687.

170.000đ *máy kem bột hiệu Sweden điện 220V. 5 phút ra 2lt500 kem Hỏi BàTâm 154 Trương minh Giảng Saigon ĐT: 95536 hoặc 42731.*

Bán 1 tủ lạnh Toshiba 190 lít 70.000đ, 1 tủ lạnh National 140L 60.000đ, 2 TV Sony 9 inch mỗi cái 36.000đ, 1 Tape Record Sony 230-30.000đ. Hỏi 356/5 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Fedders 1, 1.5 và 2 ngựa điện 110-220 volt còn mới nguyên bán. 425/6 Phan đình Phùng, Saigon ĐT: 90381.

Bán rẻ 1 máy kem hiệu Sweden Soft. Seven U.S.A.; 5CV 2 nồi làm kem 220V, 1 máy bán nước rau má 2 bình hiệu Stalin-Jet Spray U.S.A 110V. 160.000đ cả hai còn origine. hỏi 263/32 Võ Tánh Sg.

Bán Thật rẻ 1 Feezer lớn, 1 tủ lạnh 2 cửa Bloc mới tinh. Hỏi Đông Tâm 82 Trần quang Khải Saigon.

Bán *gấp một tủ lạnh 2 cửa 1 tủ kem 2 cửa, 1 tủ kem nhỏ hiệu Sanyo Hỏi 386 Nguyễn Hoàng Cholon.*

Máy điều hòa Fedder GE. Wihlpool, 1 ngựa 1 ngựa rưỡi. 2 ngựa. Giá rẻ mới cũ đều có Mời đến 76 Ký Con Saigon.

Rẻ quá giá chính thức các loại tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National Jecycle Hotpont 400L Feezer 800L. Lò gaz, nồi cơm điện, máy xoay trái cây v.v... Mời đến 76 Ký Con Saigon.

Máy in họa đồ
Bán tối tân. Mới tinh hảo. Đủ bộ phụ tùng đèn ống, ống kiến tròn. In được mọi loại Ozalid. In Contre calque, In từng tấm hay in nguyên cuộn Xông Ammoniaque tự động. Hỏi 135 Nguyễn Huệ Saigon, phòng 210 lầu 1 ĐT.91818.

THUỐC

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít: Hen suyễn, mất ngủ, hồi hộp lo sợ, nổi mề đay, ngứa.
V.B.C. HADZER

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng:
Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon. KN số 610/18-12 1963.



...rang

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chữa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thận hư đường kinh, bần thần, Đau Lưng tay lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, mượn bàn. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm màu lâm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt, Saigon.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở loét, ... *đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 95—5-63.*

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau xót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên đều ... SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc B. K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Thuốc ghẻ Gal...
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chốc(chấy rận)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu.
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

CHUYÊN TRỊ 24 THỨ TRĨ
Nhà Thuốc Tiên - Đan Trĩ, mạch lươn, ... cung, đi tiêu ra máu không rặt, không cột, sức thuốc làm rụng. Chữa bảo đảm có phòng nằm không phải trả tiền, Đông Y-Sĩ Nguyễn Văn Quỳnh 508, Trương minh Giảng Sg.

THUỐC MỚI TRỊ:
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dầu nai-La-bô Betez. Bán tại các nhà thuốc Tây. KN28M/BYT/QCDP.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây.

VERMI TANA SIROP
HIỆU CON MÈO
Trị sán, lãi đũa và lãi kim rất công hiệu. Không cần nhịn đói và kiêng cữ trong thời gian uống thuốc. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Trị dứt Bệnh-T...
Quí vị đã trị tới mà không hết ... đến Phòng-mạch Đông Tây 317... Phạm hồng Thái-Lê văn-Duyệt nối dài Gia Định Saigon. Trị du khoa. Cắt đốt, cột, xông, trị bên trong lẫn ngoài. Bảo đảm: 5 năm, 10 năm, 20 năm.



Đau Lưng
Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) **«Thầy Thượng người Bắc»** ở Đà Nẵng mới ... Saigon.
Chuyên trị: Đau lưng, Liệt dương, Đau đầu, Mất ngủ, Huyết trắng, Phong ngứa, Bón kinh niên.
Phương Pháp châm cứu. Lễ máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh.Thuốc uống tính tiền riêng.
LƯU Ý: Chỉ một lần là hết bị... **114 (số cũ 608) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ Cây Quéo 70 thước).**
Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy, Sáng: 8-12giờ Chiều: 3-6giờ
Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

PHAN THUỐC
BIOTALC
ou G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị: rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Xin chuộc mất giấy tờ

Xin hậu tạ để chuộc lại giấy tờ cần thiết của người Đại Hàn mang tên Lee Young Sag. Địa chỉ 270 Trương Minh Giảng.

Chuộc 100.000đ

xe Jeep EP 8880 mất 6-1-72 tại số nhà 96 Công Lý Saigon, cam đoan không làm khó dễ đem tới địa chỉ nói trên 96A Công Lý Sg.

Tìm Con Nguyễn Thị Thùy Hương cho má biết tin là con còn sống vì lo sợ con mất tích nên má đau nặng ở nhà cậu.

Mẹ : Võ Thị Ngọc Liên 78 Âu dương Lân SG

Chuộc xe Honda

Xe mượn cần chuộc lại mất ngày 6/01/72 lúc 15 giờ tại Nha Sư Phạm đường Cộng-Hòa loại: C. 50 số đăng bộ: SE. 8212-D số máy 390.086 số sườn: 008.551 xin liên lạc: ông Đùng số điện thoại: 24.659, 21.088 trong giờ làm việc hoặc: 57.104 ngoài giờ làm việc.

Chuộc xe theo luật giang hồ bằng lòng chuộc chiếc xe Jeep màu trắng mui đen mất đêm 4-1-72 tại trước nhà đường Phan thanh GiảnSG. Xe đăng bộ số E.I 4191 liên lạc với Ông Hai. Đ.T số 92255. Cam đoan không tiết lộ.

Chuộc 50.000đ

Honda C50 số đăng bộ SA.2202B số sườn 049.174. số máy 433.776 mất ngày 5/1/72 tại công ty Điện lực số 72 Hai Bà Trưng Saigon cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc Ông Hữu 47/9 Hòa Hưng Saigon(cư xá công chức) vào những giờ 12 giờ đến 14 giờ và 18giờ đến tối. điện thoại 90.674/349 vào buổi sáng.

Chuộc xe Honda

SS67. 50.000đ. Lính nghèo xin chuộc xe, bạn nào cầm nhầm xe số :SF. 4573.A. Số sườn. 183195 Máy: : 166.911, để trong Bệnh viện Bình Dân. Saigon lúc 12H10 ngày 21-12-71. Đúng luật giang hồ, cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc số 572 đường LụcTỉnh CL.

Chuộc 200.000đ

xe Daihatsu trắng VTN số EP 1140 mất tại trước sân nhà số 76 đường Tạ dương Minh Thủ Đức, cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc : ông Hải: số 76 đường Tạ dương Minh Thủ Đức.

Chuộc 40.000đ

Ngày 26-12 lúc 9 giờ sáng tại nhà thờ Ba Chuông, bạn nào đã cầm nhầm Honda dame xanh trắng số xe GĐ. 9442i SS: 049447. SM: 433455. Xin chuộc lại đúng luật giang hồ. L/L 40A Hương lộ 14 Ngã tư Bảy Hiền.

XE SCOOTERS

Bán 1 SS50 đã thay đồ như xe 90, toàn hảo như mới Hỏi Ngọc 405B Phan đình Phùng Saigon.

BÁC SĨ NHỰT Chuyên trị Bệnh Trĩ

Bằng cách tiêm thuốc cho teo 138 Nguyễn Kim ChoLon.

Bán 1 Honda 67 (126.000đ) 1 Mobylette xám (30.000đ) cả 2 còn rất tốt. 458/21 Lý thái Tổ Saigon.

Honda C50 và SS 67 cần bán gấp 296 Phạm hồng Thái, Chí Hoà.

Lambretta 150cc thay đồ như Special bán trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 81 Nguyễn văn Giai Dakao ngoài giờ. Hỏi tại cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. 480 Minh Phụng Cholon.

Honda Dame xanh còn tốt. 298 Lý thái Tổ Sg.

Sprint EO giữ kỹ cần tiền bán gấp từ 18g đến 20g. 603 Pétrus Ký bến xe Dalat.

Bán Vespa Super thật tốt và 1 Cabine xe Land Rover đầu. Hỏi 629/15 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EC 1 đời chủ sơn còn mới dư dùng bán rẻ gấp. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Sg (ngoài giờ làm việc).

Honda C50(128.000đ). Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

2 S.90 EJ và EP 2 xe toàn hảo. 215.000đ 1 Yamaha 100cc EP như mới 185.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Mini Cady hoàn hảo, bán rẻ. 191 Phú Thọ Quận XI (gần trường Tiểu Học Bình Thới).

C.50 bán 1 Honda dame xanh hoàn hảo máy tốt. Hỏi 286/7 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda Dame SS.67, Yamaha dame, Vespa EB.. EJ... Lambretta 150cc ED..., 125cc EH... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân cụ).

Mini Lamb 612/146/6 Phan đình Phùng Sg (đường Bàn Cờ).

Mini Vespa toàn hảo, giá hạ. 59/22 Nguyễn Hoàng CL. cách số 59/22 ngoài 10 căn (cô Dung)

Bán 1 Vespa Super EE 1 chủ. Hỏi 211 Cao Đạt.

PC.50 90.000đ. Địa chỉ 610 Ng. H. Đức Phú Nhuận Saigon.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe Scooter và gắn máy có nhiều xe chưn bán.

90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

KHÁCH SỬA XE NHẬT

chú ý Chín Đính Tiện Hoàng đã về tại trung tâm sửa chữa Delta 436/56 Lê văn Duyệt (cổng Bà Xếp). Nơi nổi tiếng việc làm kỹ lưỡng, tận tâm nhanh chóng đúng hẹn. Phụ tùng giá đặc biệt.

Bán rẻ 1 xe Suzuki M15 còn tốt. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Chợ Quán vòng phía sau lên lầu I.

140.000 Yamaha dame màu xanh 100 ngàn Freezer Hitachi 10UOL. Hỏi 85 Trần quang Diệu nối dài Saigon

Bán gấp 1 Mini Cady lùn ít đi cần tiền dư dùng. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Cady bánh lùn bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Sg.

Vespa Italie 110.000đ còn mới, ít đi, bán gấp. Hỏi 208 Bắc Hải Sg (đường vô cư xá SQ Chí Hòa.

Lambretta đời NA...A 1 chủ thật tốt 43/5 Hoàng Diệu Sg.

Honda SS50, 72 bán và Super Vespa EE52.. Hỏi 29B Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Honda SS.50 72

Còn mới màu đỏ bán. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Năn Xi) Mua, Bán, Đổi các loại xe 2 bánh: Honda Lambretta, Vespa Suzuki..... Luôn luôn có trên 60 xe đủ loại: 5 C50, 5 SS67, 6 Suzuki 2 Kawa, 4 Mini Lam, 4 Mini Vespa.

SS.50V (72) xe như mới bán gấp, vì dư dùng. 476/4 Hậu Giang (qua cầu)

Yamaha Dame đời mới. 125.000đ và 90 ngàn, 2 Yamaha đàn ông 10.500đ Tại 72A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Honda - Yamaha

Dames còn mới, ít dùng bảo đảm chưa thay hoặc làm máy. Hỏi 27 Đinh công Tráng (trước nhà thờ Tân Định).

Dư xài bán 1 trong 2 chiếc Vespa SP. EF. Lam ED, 1 PC.50. Tiệm may mui nệm Sàigòn 178A Lê quang Định Gia Định.

Vespa Super EF, máy êm, sơn mới 300 ngàn. Honda nhỏ 80 ngàn. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Xe Lambretta 3 bánh, xe Honda dame, Mobylette xanh và 1 xe đạp Mỹ rất quý. 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền Gia Định.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cần mua giá cao

nhiều xe Vespa Lambretta luôn luôn có trên 40 chiếc xe tốt để quý khách lựa chọn. Salon Tân Định chúng tôi dời về số 424 Hai bà Trưng Sg góc đường Yên Đỗ Hai bà Trưng. Chủ nhân kính mời : ĐT.41273.

Vespa Super EF. EH thật tốt bán một trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.

Mini Lambretta xe như mới ít đi, dư dùng bán. 555 Trần hưng Đạo vô 70m đến TK1/5 (ô. CHÁNH).

Bán Lambretta EC 8 Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5 gần thể thao Chin Weo từ 2g-6g chiều.

Bán gấp 1 Motor Harley Davidsion 750cc còn tốt. Hỏi ông Quang 80 Đoàn thị Điểm Tel: 95549.

60 xe 2 bánh đủ loại : 10 Honda C50, 4 SS 67 1 68, 1CD, 6 Suzuki M15-J-M12, 6 Mini Lam, 4 Honda PC, 2 P50 (28.000đ), 4 Mobylette.... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi) cần mua các loại xe trên.

Honda SS50, C50 Suzuki thật tốt bán giá rẻ. 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Lambretta Special EG mới tinh bán Hỏi tại cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

Honda PC50 và C50 bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda Dame C.50 thật tốt, Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y).

Bán 1 Mini Cady kiểu mới toàn hảo giá nhất định 75.000đ. Hỏi 60 Huỳnh Tịnh Của T. Định ngoài giờ làm việc từ 19h.

Du học bán gấp xe Brigestone còn tốt giá rẻ 233/7 đường Võ Tánh Saigon.

Vespa Sprint EH.8

1 chủ, chưa sơn 430.000đ lại, mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Dư dùng bán rẻ một Honda dàn bà, màu xanh lớn tuổi, ít đi, toàn hảo. Địa chỉ; 247 Nhựt Tảo Cholon.

Yamaha đàn ông đỏ, thật tốt bán rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y)

MUA GIÁ CAO NHẤT

Vespa, Lambretta, Honda. Do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. (khỏi gửi) có nhiều xe bán.

Honda dame YJ-PC50 còn mới nguyên bán rẻ 183 Trần Q Toản Saigon.

Honda *Dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.*

Đi xa *bán gấp 1 xe PC.50 còn mới. Hỏi 1508 Phạm thế Hiển (Cholon).*

Honda *SS 50 còn tốt giá 130.000đ. Hỏi 157/39 Trần quốc Toản. Saigon.*

Lambretta EO

Spécial X 150 1EF một chủ, mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Lambretta Special EG mới một chủ bán. Hỏi tại cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m

THUỐC

Bịnh mũi, suyển

Phong ngứa, đau lưng, nhức mỏi, ốm muốn mập trị dứt. 944 Trần hưng Đạo Cholon.

Con nít ỉa chảy

Uống TANOGEL (Beta)

Dễ uống—Không độc

Bán tại các nhà thuốc Tây

ÔNG Y SĨ TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

... đường Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, bượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyển, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

Sirop PULMOCAMPHRE Donapha

Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT

HO - SUYỄN - CẢM - ĐÀM - DAI DẲNG

Cố bán tại nhà thuốc tây

SI RO BIONERGAN

EXPECTORANT

Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ

19 M/BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc viên LINDAL trị: CẢM CÚM ĐAU NHỨC

Tiếp theo **R** trang 3

với tư cách «quan sát viên» và quyết định này đã được chính quyền Libye chuyển đến Thư ký đoàn Hội nghị.

Được biết Hội nghị Á Phi — nhằm ra tuyên cáo lên án chủ nghĩa đế quốc, thần giáo và kỳ thị chủng tộc — nhóm họp lần đầu tiên ở Ai Cập vào năm 1958. Sau đó họp thêm 3 lần ở Phi Châu, rồi dự định họp ở Bắc Kinh vào năm 67 hay 68 nhưng không thành. Có tin kỳ hội nghị lần tới sẽ họp tại Bắc Kinh.

Các nguồn tin thân cận Hội nghị kỳ này ở Le Caire cho biết các nước tham dự sẽ lên án chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ qua việc tiếp tục dội bom CSBĐ,quyết định của HK bán thêm võ khí cho Do Thái và chính sách kỳ thị của các chính quyền thiểu số da trắng ở Nam Phi và các thuộcđịa Bồ Đào Nha.

Mặt khác, Tướng Ahmed Sadik, Tổng Trưởng Chiến tranh Ai Cập hướng dẫn một phái đoàn quân sự đã đến Khartoum và sau đó đã gặp Quốc Trưởng Soudan Nimeiry để chuyển thư riêng của TT Sadat.

Đồng thời tại Hoa Thịnh Đốn, David Newson thứ trưởng Ngoại giao HK đặc trách Phi Châu sự vụ cho biết Soudan, một quốc gia đoạn giao với HK từ năm 1967 vì cuộc chiến Do Thái Á Rập, sắp sửa nâng cấp bực ngoại giao cũ, phái bộ bán chính thức của nước này ở Hoa thịnh Đốn.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

là do Hà Nội và Mạc Tư Khoa tin là Hà Nội sẽ không chấp nhận bất cứ điều kiện nào mà do sự can thiệp của Nga hay của TC có thể làm hại tới mục tiêu của CSBV là «giải phóng miền Nam» mà Hà Nội đang theo đuổi. Lý do thứ hai là Nga Xô đồng ý với Hà Nội là giai đoạn kế tiếp trong cuộc chiến Đông Dương sẽ nặng về những cuộc không chiến. Khi triệt thoái quân đội Hoa kỳ khỏi Nam VN thì Hoa kỳ sẽ càng phải dự liệu tới những vụ dội bom và sẽ có nhiều cuộc không chiến xảy ra. Sự viện trợ quân sự của Nga được loan báo dừng vào lúc Hoa kỳ đang dội bom vào BV đã gồm nhiều phi cơ tối tân hơn và sẽ có những giàn ra đa mới để CSBV có thể đương đầu với không lực của Hoakỳ. Những bài bình luận của Báo San Đô Nga cho rằng khả năng tự vệ của CSBV trong việc chống trả các phi cơ Mỹ đã gia tăng đáng kể.

400đ công thâu 1 cuốn bande nhạc chủ đề 1800F. Nhạc hay đủ loại, thâu kỹ, nhanh chóng, Xin mời đến 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

Xuân sắp tới, chơi hoa điện tử 4 màu, 10 năm không tàn

NHẠC MÀU !

- Tivi, quay dĩa, quay băng đàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay
- Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá Mỹ.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics. 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

REGAL

Lớp dạy làm bánh và nấu ăn. 164/12 Hiền Vương Saigon Tel 99.148
Bánh Ngọt Sinh Nhật Tiệc Trà Đãi lễ Cưới Hỏi Xin Đặt trước
Thứ Bảy 8-1-72 3g Sinh Nhật Thực Tập bong hoa
Chủ Nhật 9-1-72 9g Tarte assortie Pate chaud
Thứ Hai 10-1-72 3g Lac de Cygne (Hồ Thiên Nga)
Có bán douille Magic INOX U.S.A. Mỗi sáng thứ Ba, Năm, Bảy dạy sử dụng douille Magic nặn bông và dentelle trang hoàng bánh.

Ngày 10 tháng 1 năm 1972

bán khắp nước

bán nguyệt san CHÍNH-VĂN

NHẸ LÝ THUYẾT, NẶNG NGHỆ THUẬT, THÊM PHẦN SINH HOẠT

SỐ 1 MỤC LỤC :

ĐẶNG VĂN HÀU : Tương lai miền Trung sau bão lụt
LÃNG NHÂN : Sống và viết, tuổi trẻ tranh đấu 40 năm trước
NHÃ CA : Về thăm trường cũ, thầy trò cùng rơi lệ
TÚY HỒNG : Một tác phẩm Hồng, viết đặc biệt cho Chính Văn
TRẦN VƯƠNG DU : 15 ngày mệt óc
NGUYỄN MẠNH CÔN : Giới thiệu cuốn « Nguồn gốc Mã Lai của dân tộc Việt » của Bình Nguyên Lộc

VÀ ĐỌC BÁO THAY BẠN ĐỌC : NHỮNG BÀI PHIM HAY NHẤT CỦA KHA TRẤN ÁC - SỨC MẤY - THIÊN HỒ - HIẾU CHÂN - TIÊU LANG - CHU TỬ PHAN NGHỊ - KÝ GIẢ LÔ RĂNG - NGUYỄN VĂN - ĐỒ CẢN

Giá 80 đ.

90 trang, phụ bản **PICASSO** in Offset trên giấy láng khổ 45-55 phân

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp việc phòng mạch cần một phụ nữ biết Anh Ngữ để giúp việc ở Phòng mạch tại Saigon. Điện Thoại số 20 843 trong giờ làm việc.

Nhà May Quỳnh

425 Trương minh Ký GiaĐịnh cần nhiều thợ giỏi cắt ráp và may áo dài dồ đầm lương hậu.

Cần gấp mấy cô thợ may tháng dồ bỏ mối ăn ở luôn tại nhà chủ Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Saigon.

Cần một người giúp việc nhà đứng tuổi lương hậu. Hỏi ông bà Tuấn số 26B Lý thái Tổ Sg Quán Ngọc Lan gần ngã bảy.

Bán 1 chiếc xe đạp mới của Mỹ Hỏi viện uốn tóc Ba Lê 413 Võ Tánh Lăng Cha Cả. Góa phụ có cửa hàng cần người hợp tác kinh doanh. Hỏi cô Phương địa chỉ trên.

Cần 1 chị làm việc nhà 1 chị giữ em lương cao 58 Lê Thánh Tôn.

Cần thợ tiện thợ nguội tài xế hỏi hãng A.M.I.S 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Cần một giáo sư Pháp văn Toán lý Hóa kèm tại tư gia. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Sg.

Quán nhậu rất đông khách cần gấp nhiều đãi viên hỏi Hương Đêm 113 Hồng thập Tự Sg

Hãng sắt cần nhiều thợ sắt thợ hàn, thợ tiện tài xế chuyên môn lương hậu. Xin hỏi 183/1 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần hai em trai 13-14 tuổi bao ăn ở dạy làm nghề Kim Hoàn có lương làm càng giỏi lương càng cao cần có người lớn bảo đảm hỏi 482/3 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần Em gái giúp việc nhà, ăn ở luôn tại nhà chủ.lương tháng 4.000đ Hỏi 78 Huỳnh thúc Kháng (sau bệnh viện Saigon)

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần mướn tài xế đứng tuổi lái xe Fiat hỏi 46c Phan Diệm

Cần một nam nhân viên khoảng 40t rành rẽ về phát hành tuần báo Việt lương hậu. ĐT 21306 hay đến 57 Phát Diệm hỏi báo Anh Ngữ.

Cần 1 cô bán vé Ciné có thế chân lương hậu. Hỏi cậu Tòng rạp An Hòa (500 Hưng Phú) Chánh Hưng.

Cần 1 người có kinh nghiệm để kèm 2 trẻ lớp B- và Tư (chương trình Việt-1-Pháp) và 1 em dệ lục (Việt). Hỏi số 62/251/4A Phan văn Trị GiaĐịnh (cách lộ chừng 80 mét). Từ 12 giờ trở đi.

Quí Ông Bà cần gấp người làm giữ em, bồi, bếp, tài xế, v.v. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon Đ T.92 775.

Cần tài xế đứng tuổi có đủ giấy tờ chạy xe chuyên chở học sinh không kinh nghiệm thiếu cẩn thận miễn tới hỏi tại trường Rạng Đông 576 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà hàng ăn cần người đầu bếp biết nấu các món ăn Việt Nam giỏi. Hỏi tại 443/10 Phan thanh Giản.

Cần 1 người giúp việc nhà Hỏi 275 Nhật Tảo.

Cần dịch viên Anh Pháp Việt kinh nghiệm ít nhất có năng lực đại học có thể đưa oái về nhà dịch Hỏi 130 Pasteur Phòng 104.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp Hỏi 106A Cách Mạng quán Thiên Hương.

Cần tài xế lương 18000đ phải chuyên lái xe số tự động Hỏi số 3 đường Hàn Thuyên (hông Nhà Thờ Đức Bà Saigon).

Đẹp cần nhiều thợ cắt ráp áo dài đồ đầm thợ sửa áo thiệt giỏi lương cao 58 Lê Thánh Tôn Saigon

Cần gấp 1 ông hay bà đứng tuổi thạo việc thương mãi góp vốn làm địa ốc Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Quản Lý Bar

cần gấp một quản lý đã có kinh nghiệm làm Bar biết tiếng Anh. Liên lạc bar Venus 235 Nguyễn văn Thoại buổi chiều tối.

Cần thợ chụp Portrait giỏi Xin Hỏi Mỹ Quang 364 Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Thợ hồ Thầu khoán cần nhiều thợ hồ thật rành nghề. Hỏi ô. Hải 181/31 Trần quốc Toản Saigon. (Từ 7h đến 8g).

Cần 1 người cắt may âu phục đàn ông và 1 người cắt may âu phục đàn bà rành nghề Lâm chia hỏi 348 Phan đình Phùng Saigon.

Cần một người giữ em 2 tuổi và làm việc vặt và 1 người nấu cơm. Hỏi 81 Đoàn Thị Điểm Sg.

Cần người giúp việc nhà đàn bà ở luôn tại chỗ biết nói tiếng Pháp. Hỏi 18 Trần quý Cáp Saigon Từ 14g đến 17g.

Cần 1 người bán thuốc tây rành bắt thiệp Hỏi 150 Lục

Cần gấp 1 thợ đồng và 1 thợ sơn thật giỏi phải có giờ đi và máy sơn chạy xăng. Mời ông Hảo Vũng Tàu đến Radio 448 Võ di Nguy PN.

Cần 10 bồi bếp giỏi 10 làm việc nhà 2 tài xế kinh nghiệm lương hậu làm cho ngoại kiều và Việtnam, hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần một người đàn bà làm việc nhà. Thật thà sạch sẽ Làm việc lâu dài. Nhà ít người. Lương từ 6.000đ đến 6500đ. Hỏi 317 Thánh Mẫu Chí Hòa (Cạnh nhà thờ Chí Hòa). Bấm chuông.

Cần thợ may đồ đầm giỏi khoán giá cao. Hỏi 125 Nguyễn Du.

Cần gấp 1 người giữ em tháng 3000đ hỏi 352/6 Trịnh minh Thế Sg.

Cần một ông thợ chuyên môn về âu phục phụ nữ và một cô cắt may áo dài raglan thật khéo Xin hỏi 531 Võ di Nguy (nối dài) Phú Nhuận (số cũ 475).

Cần thơ ký đánh máy thật giỏi 3 thứ tiếng Anh Pháp Việt lương hậu Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần một chị làm việc vặt trong nhà lương hậu Hỏi 4 J Hùng Vương Thị Nghè.

Cần Tuyển 1 nam thư ký đánh máy biết về nhập cảng biết Pháp văn, Hỏi ô. Hệ 120 Hai bà Trưng Sg

Cần 1 cô thâu ngân làm việc từ 2g đến 10g tối Hỏi kem Tuyết Lan 22 Lê Lợi Sg.

Cần tài xế xe nhà hỏi 677 Phan thanh Giản Ngã Bảy

Cần gấp 1 nam sinh viên kinh nghiệm khá Anh ngữ kèm trẻ. Hỏi 19 đường 46 Chợ Lớn (Phan. Bình Thới)9-11g Sáng.

Cần gấp 1 bà hay cô làm việc nhà,nhà ít người. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y).

Thông Dịch Viên

Thượng hạng Việt, Pháp, Anh tổng quát và kỹ thuật (thạo thơ từ thương mại và nhiều công việc khác) đứng đắn tận tâm tìm việc làm lương hậu. Xin thơ cho Ô. Phan 292/1057 Bà Hạt Chợlớn.

Cần 1 người tài xế lái xe du lịch lương hậu không rành xin miễn đến 236 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ GiaĐịnh (Bar Capitol).

Cần thợ máy giỏi thợ đồng thợ điện xe hơi điện lạnh và 1 cô thâu ngân có thế chân (nhẹ) 135 137 Nguyễn Thông Đ T 38.138.

Cần nhiều gái Massage Hỏi Ngọc Oanh 114/4 Nhà Bè.

Cần gấp 2 cô thợ ráp áo dài Raglan 1 cô thợ cắt ráp Âu phục phụ nữ không rành xin miễn đến. Nhà May Thủy 386/6 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 1 Thơ Ký đặc biệt, thật giỏi Pháp Văn biết Anh Văn.Hỏi và nộp đơn tại 31 Nguyễn tri Phương Saigon.

Cần 10 người giúp việc nhà 2 làm cho Mỹ 1 tài xế 145 Đề Thám Saigon. Chiều thứ 7 Chúa Nhật miễn tiếp khách.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm. Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp,thư ký,tài xế,quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần thợ sửa tủ lạnh, máy điều hòa Hỏi 170 Lý Thái Tổ giờ làm việc ĐT 93.139 Saigon.

Cần 1 bà xâm thật thà và kinh nghiệm để giữ em nuôi trẻ sơ sinh thật thà lương hậu Hỏi 462A/5 Trần Hưng Đạo. Sg. Sáng từ 9g-12g chiều 16g-19g.

Cần gấp 1 cô gái làm việc nhà 18-25tuổi. Đi ngoại quốc (Côte d' Ivoire) lương 10.000đ trả trước 1 năm, Hỏi Ô. Hùng 145 Đề Thám Saigon.

Cần gấp 4 cô thợ may giỏi ở xa bao ăn ở 499 Gia Phú Chợ lớn.

TV-RADIO

TV Magnavox, 19inches, tình trạng mới. — Smith Corona máy chữ điện 110V. mới tinh. — Westinghouse electric Corporation class 1160, size 2,3,4 máy điện hòa điện 110-220, 90AP. Mới hoàn hảo. Dư sài. Bán gấp. Hỏi 615/2 Phan đình Phùng Saigon.

Sansui 5000X vừa khui thùng 7 ngày bán gấp. Hỏi 40/13 cư xá Lữ Gia.

Chaine vừa tùi tiề : Teac Sansui AR4X 95./. 195G Bến Chương Dương Cầu kho Saigon(Ngoài giờ làm việc).

76.000đ Ampli 5000XW, Ampli SX.990 — Akai X.200D — Loa CS.77A, loa BX. 1000 (90W). — Bán rẻ hoặc đổi — 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (GĐ).

30.000đ 1 Tivi 23IN xin đến 114 Nguyễn Du SG, (hỏi Q. Sơn 12h-14h).

Guitar điện (Japan) toàn hảo, mới dùng bán lại giá rẻ. Hỏi : 339/24B Trương minh Giảng Điện thoại 20.119,

TV Denon 19in. 3 loa stéréo meuble còn mới 90%, Bán 87 ngàn, Hỏi 40/13 Cư xá Lữ gia.

Bán Ti vi 19 in hiệu Moto Rola hoàn hảo giá 40.000đ hỏi ông Viên. 1) 12 Phạm ngũ Lão Sg hoặc. 2) 847 hẻm hồ tắm Cộng Hòa khu chợ ông Tạ.

Sony127 (cass deck), 730, Pana 763FS, Akai 365D, 360D, 250D, 220D, 200D, CS50D (cass deck), 1810, 1800L, Teac 4010SL, A110, 2070, Aiwa 1100 (cass deck), cass Pana, Sanyo, Ross, Crown (có radio), Ampli 5000X, 5000AW, SX9000, 8000, 1000TW, 2500, QR4500, Scott 382C/13, 386, Echo 101, Loa CS99A, 88A, 77A, SP2500, 3500, 99, BX1200, Quay dĩa Lab 40, 95, PC400-U, TV Sony 9', Sharp 12', Motorola 20'. Hỏi 33B, Lý thái Tổ, Saigon (cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

BÁN RẺ

⊖ 282 bóng đèn Tivi : RCA, Philco, Sylvanya, Philips, Cuba, Admiral, Zénith, Motorola và máy Nhật (141.000đ).

⊖ 10 Transfo Flyback : Sanyo, Toshiba, Admiral, Denon, General, RCA, Missubishi (30.000đ)

⊖ Không bán lẻ từng cái. Tại HOÀNG VIỆT Electronics. 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

BĂNG NHẠC **T.M.T. số 4**

Nhạc Khiêu Vũ, vòng điệu đúng nhạc dễ nhảy, đang phát hành.

Nihongo No Hanasikata

Băng Nhật ngữ, Pháp, Mỹ, Đức. Trung Hoa, Kinh Phật đủ loại. Dân ca, Tuồng, Hát bội, Chèo. Nhạc VN, Mỹ, Pháp, Nhật. Tại HOA XUÂN 211 Nguyễn T. Thuật Sg.

Bán rẻ Loa AS330, AS303-Ampli 5040 (200W). 5000A vỏ gỗ. Teac 2050 (thâu phát 2 chiều). TV Sharp 17 in (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Loa AR2ax, Sony 730, Teac 4010SL, 2070, Sansui QR-4500, Pioneer QR8000, Kenwood 5150, Nivico 5040, Akai 1810, Tivi Amiral 19in. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

Loa AR3a -I- AR2ax

CS99A, 88A SP3500, SP2500. Teac 4010SL. Akai 1810W, GX-220D, Sony 580D, 665D, 730. Ampli SX2500. 5000X. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Hùng Recorder

THÂU và SANG BĂNG

Độc đáo nhứt VN : dùng toàn máy tối tân, Ampli Fisher, Tape Teac. Bộ phận lọc xì, thay đổi âm thanh, bằng Ampli Shure, kỹ thuật âm thanh vừa lòng quí khách. Xem máy chọn bài 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Đại hạ giá Pioneer 990-Kenwood TK. 40, KR5150. Akai X355, M6. Sony TC540. Quay dĩa Nivico Loa CS44. Akai SS110, BX200. 052G Sư vạn Hạnh (Chung Cư).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Scott 386/13, Loa Scott S15 đồ nhà nghề, CS99A, Tủ lạnh National tất cả nguyên thùng, bán rẻ. Hỏi 560 Trương minh Giảng Saigon.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được, Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số **7** Nguyễn Huệ Saigon trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Bán máy thâu băng Sony Stereo Luôn 2 loa lớn. Chắc giá 32.000đ. Hỏi 87 Bà Huyện thanh Quan (phòng số 7) Saigon.

Bán rẻ Sansui hát băng, 2 loa AR rất tốt, tiện cho nhà bán băng nhạc hay quán nhậu, Mời đến nhà X.B nhạc bỏ túi 261/93H Trương m. Ký Gia Định.

185.000 1 chaine Stéréo mới khui thùng gồm : Ampli Pioneer SX6000 Loa CS77A Sony TC 355 và Sony TC 630 (75) Hỏi 212/88 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Dư dùng bán 1 TV Sony 20 inch. 70.000đ. và 1 Honda C50 90.000đ. Hỏi 195 Bạch Đằng GĐ.

Bán rẻ T.V Denon «19» meublé 2 loa 56 ngàn. Radio Cassette Aiwa 3 band (18) Cassette Hitachi (9) loa Coral 60 watts (18) 2 loa Panasonic (10). Hỏi số 467 Lê quang Định (số mới) gần rạp hát Đông Nhì.

Ampli bán 1 Ampli Pioneer SX6000. Hỏi 88/8 Lê Lợi SG. (lầu 3).

Sansui 5000 AW (70) 220/198 Trương-m-Giảng Sg.

Loa Fisher XP 7 có 1 cái bán rẻ hoặc mua thêm Pioneer Model SX 1000 TW và SX 2500 mới nguyên bắt đài tự động bán rẻ hỏi 180 Đồng Khánh.

TiVi Denon 19 3 loa âm thanh nổi, Sanyo 16, Sharp 12 Sony 9. 531/4 NguyễnTri Phương Cholon.

Cassette Sony TC70, toàn hảo. Frigidaire 400L 2 cửa, bán thật rẻ. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định.

SanSui SP3500 mới nguyên bán 95.000đ. Hỏi 588 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ 1TV. Sanyo 17 inch portable toàn hảo 25/3 Trần khắc Chân Tân định.

Bán Ampli Sansui 5000X 2 cặp loa SP-3500 quay dĩa PL-50 Teac A20 Pioneer 3302 tất cả chỉ bán 350.000 Xin đến số 9 lầu 3 đường Đào Tấn Chợ Hòa Bình Chợ Lớn.

85.000 Akai 1800SD tuyệt hảo, Deck Dual (47) Pana. 790D (51) 5000X (86) 200D, 1000TW, Loa SP3500, BX1200, PL50 (43) Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli. Có chuyên viên sửa tận nhà. T.V. Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, (bến xe An Đông.)

Thanh Tâm TiVi

Nơi sửa chữa điện tử tân tiến nhất, do Kỹ Sư và 1 nhóm chuyên viên tốt nghiệp tại Nhật và Hoa Kỳ phụ trách. Chuyên sửa TV, Radio, Tape Recorder v.v... bằng máy dò band tối tân, có chuyên viên đến nhà xem xét miễn phí. Xe giao tận nhà giá phải chăng, bảo đảm 3 tháng. Khi cần xin gọi ngay Thanh Tâm ĐT : 99807, tại 258 Nguyễn Thiện Thuật Sài Gòn.

Garrad quay dĩa tự động kim Ahure, bán gấp giá rẻ. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Akai 280D 365D, 220-D, 1810. M9, C50D (deck cassette). Teac 4010SL, 2070, A110 (deck cassette). Sony 730, 630, 355, TC127 (deck cassette). Ampli Sansui 5000X, 7000. Loa Sansui SP2500, 3500. Ampli Pioneer SX9000, 2500, 6000. Loa Pioneer CS99A, 88A, 77A. Loa AR4x, AR2ax, AR3a, Loa Fisher 65K, 111K. Ampli Fisher 800T, 250TX. Ampli Nivico 5040. U. Kenwood 5150. Tất cả nguyên thùng, bán giá thật hạ. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi xài bình, xài điện. Quí khách khỏi cần mang tiền theo, xe giao tận nhà, điều chỉnh tốt lấy tiền sau, bảo đảm 1 năm. **TV Thăng Long 2E Trần Quốc Toản ngay Công Trường Dân Chủ.**

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly. Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon.

THÂU BĂNG

Vùng Phú Thọ — Chợ Lớn

Nơi tập trung nhiều băng nhạc đặc sắc. Nhận sang băng, sang từng bản. Giá thật rẻ. Nơi đáng tin cậy. Xin mời đến Phòng thâu băng ThủyLinh 595 Trần quốc Toản Chợlớn.

PX. PX. PX.

Mua bán phụ tùng

Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa các loại Camera Video Tape Recorder vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon

(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng v.v... Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài, Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha.v.v...

Hoa Sim kính mời

TV 19in (46) 1 TV Sanyo 16in 1 1 quay dĩa Garrad 95B đầu Shure M 75 thật mới bán rẻ hỏi 30 Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

5000 AW (70), KR5150 (57), KR44 (35), M10 mới (80), CS77A (74), SP2000 (65), CS33A (43), 1800SD (55) đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

AKAI GX-365D

220D, 250D, 280D, 1800SD, 1810 2000S, 1730SS, Teac A 4010SL, 6010, 7010, 7030, Sansui QX4500, QX7000, 5000AW, 5000XW, Sony 330, 366, 630, 730, Loa CS33A, 77A, 88A, 99A, SP2000, 2500, 3000, 3500, 1500TD, QX6000, QX8000, QX9000. Loa AR-2AX Loa Scoot 15. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

BĂNG NHẠC **T.M.T. số 3**

Nhạc Kỷ Nguyên Dương Lịch đang phát hành.

T.V Motorola 12" 33.000đ Denon 12" 33.000đ. Hỏi 127 Bùi thị Xuân Gia Định gần chợ ông Tạ.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đổ Saigon

MONO — STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Cấm pháo, ta chơi Nhạc

Ngày Xuân, ngày Tết, thiếu pháo đã buồn, thiếu luôn cả nhạc lại càng buồn hơn. Quý vị cần máy Stéréo tối tân như Akai, Teac, Sony, Pioneer, Sansui, Kenwood v.v... cần băng nhạc chủ đề và ngoại quốc hay. Xin mời đến 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m) quý ngài sẽ hài lòng ngay.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

MUA BÁN PHỤ TÙNG

Có sẵn, Akai 1800 SD M9 CS50D Dokorder 8010 Panasonic 730US (đầu thuỷ tinh) Sansui 3000A Pioneer 1500TD Kenwood TK 140X 40 KR 5150 Crown (Cassette AM FM 172) Loa SP 1000 200 Akai SS110 Sonic 331 (140w) (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ) **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Trung Tâm sửa chữa Điện Tử

Một nơi mà quý vị gởi bất cứ loại máy nào để sửa chữa (TV, Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood, Tape Recorder, Teac, Akai, Sony, Cassette, Radio) đều yên tâm về khả năng và uy tín của nhóm chuyên viên do chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận, có xe nhận và giao máy tận nhà, giá bình dân. 90 Thoại ngọc Hầu, vùng Ông Tạ (Ngã Tư Trương minh Ký quẹo 100m)

15 TIẾP THEO TRANG 1

Định kiêm Thị Trưởng Qui Nhơn. Chính đại tá Chức đã triệu tập buổi mít tinh để kêu gọi sinh viên học sinh chống lại ảnh hưởng sâu đậm của VC trong tỉnh này.

Đại tá Chức chỉ bị thương nhẹ với những mảnh lựu đạn bắn vào mặt và chân. Vị phụ tá của ông cũng bị thương. Theo hãng AP, một viên chức Hoa Kỳ nghĩ rằng VC muốn loại bỏ ông Chức vì ông là người rất tích cực và có những kế hoạch lớn lao để diệt trừ CS tại Bình Định. Ngược lại, theo hãng UPI, một vài giới chức tại Saigon lại cho rằng đây là một âm mưu chính trị nội bộ nhằm ám sát ông Chức và không tin rằng VC nhúng tay vào vụ này. Các viên chức nhìn nhận rằng cho đến nay tất cả những người được hỏi han chưa ai trông thấy tên khủng bố. Có một số người bị bắt và có thể tên khủng bố lẫn lộn trong đám người bị thương nên vẫn chưa bị bắt.

Một nguồn tin cho biết quả lựu đạn quân khủng bố ném vào đám đông là loại H-33 mà công dụng tương tự như mìn Claymore. Một phát ngôn viên VN nói rằng lựu đạn này thuộc loại M-26 nhưng người ta hoài nghi là lựu đạn M-26 lại có thể gây một số tổn thất cao như vậy.

Chiến sự tại Lào

VẠN TƯỢNG, 9.1 (Reuter): Các nguồn tin thông thạo hôm nay cho biết các xạ thủ CSBV đã ngưng pháo kích vào căn cứ Long Cheng. Tổng hành dinh của du kích quân Mèo vì sợ rằng trúng lầm phải người của chúng hiện đã tập trung sát căn cứ này. Nguồn tin nói rằng một lực lượng hùng hậu của CSBV chỉ còn cách Long Cheng vài cây số về hướng ĐN. Một số Cộng quân BV đã xâm nhập sát căn cứ thậm chí pháo binh CSBV phải ngưng pháo kích. 40 phần tử đặc công đã tấn công vào Long Cheng đêm qua, nhưng bị đẩy lui để lại 12 xác chết đồng bọn. Phía du kích quân Mèo có 6 thiệt mạng.

Mặt khác, giao tranh ác liệt đã diễn ra tại phía Tây Sam Thong một căn cứ yểm trợ của tướng Vang Pao cánh Long Cheng 11 cây số về phía TB.

Các nguồn tin quân sự cho biết các chuyến bay đến Sam Thong phải tạm thời đình chỉ vì Cộng quân pháo kích đạn 82 ly vào phi đạo của căn cứ này.

Tại miền Nam Lào, có tin quân CSBV bị thiệt hại nặng trong trận gần công vào BanGnik một ngôi làng trên quốc lộ 23 chạy đến Paksé. Một nguồn tin nói có 40 CSBV phơi xác trong một vụ ném bom trong khi giao tranh tại đây bước sang ngày thứ tư.

Mặc dù Cộng sản tăng cường hỏa lực phòng không nhưng không một phi cơ Mỹ hay Lào nào bị rớt. Nếu Cộng quân Bắc Việt tiếp tục bị thiệt hại nặng như vậy, có thể chúng phải tạm thời bỏ cuộc tiến quân về phía Paksé.

Tướng Poupone Makthepharack, Tư lệnh lực lượng Lào hôm nay tỏ ra tin tưởng là Hoàng quân có đủ khả năng bảo vệ Long Cheng và Paksé.

Theo Pháp tấn xã, đồn Muong Nham ở 160 cây số Bắc Vạn Tượng và cách biên giới Lào-Việt 40 cây số đã bị Cộng quân chiếm đêm thứ Năm, một vị trí khác ở 25 cây số ĐB LuangPrabang cũng bị thất thủ.

Một xe vận tải của Công chánh hôm thứ Bảy bị Cộng quân phục kích tại 22 cây số Nam Luang Prabang. Xa hơn, về phía Nam cả một quãng đường 40 cây số từ đồn Salaphoukoun đến Muong Kassy đã bị Cộng quân kiểm soát. Mặt khác một xe dân sự di chuyển trên Quốc lộ 13, hôm thứ Sáu lọt ổ phục kích của Cộng quân khiến 1 chết và 3 bị thương, cách Vạn Tượng 105cs về phía ĐB.

4 TIẾP THEO TRANG 1

trọng trong hàng ngũ cố vấn Nga ở Ai Cập đã trốn sang Do Thái. Viên sĩ quan này đã rời phi cơ trong lúc dừng lại ở Vienne hồi tháng 10 trên chuyến bay đi từ Le Caire đến Mạc Tư Khoa.

Tạp chí này còn nói rằng viên cố vấn Nga đã cung cấp tin tức cho Do Thái về một căn cứ Không quân mới của Nga ở Aswan.

Bài báo viết rằng các phi côngNga đang lái loại phóng pháo cơ Tu-16 mà Nga vừa mới đưa tới căn cứ miền thượng Ai Cập.

7 TIẾP THEO TRANG 1

không được tiết lộ danh tính bị thương ngay từ lúc đầu. và sau đó bị hạ sát luôn trong cuộc giao tranh.

Lực lượng hành quân còn tịch thu được 1 điện đài rất mạnh có thể liên lạc được với Hà Nội.

Nguồn tin còn xác nhận, toàn thể lực lượng của Quân Khu 2 đã mở các cuộc tấn công liên tiếp vào 4 căn cứ quan trọng của CSBV ở vùng Tam Biên từ một tháng nay.

Đó là 1 trong những kế hoạch phản công địch trước ý đồ xâm nhập đánh lớn của CS tại Quân khu 2 và Quân khu 3 vào dịp Tết Nhâm Tý.

1 TIẾP THEO TRANG 1

từ lâu đã tỏ vô hiệu dẫu Ủy hội vẫn chỉ là nơi nhận những thỉnh nguyện và phản kháng của các nạn nhân chiến tranh.

Vai trò của Ủy hội lần chót được loé sáng là hồi mùa Xuân năm 1964 khi Hoa Thịnh Đốn nhờ cậy tân trưởng phái đoàn Gia Nã Đại Blair Seaborn làm con thoi liên lạc giữa Hà Nội và Saigon để thăm dò xem có thể mở cuộc thương thuyết chấm dứt cuộc chiến, nhưng kết quả đã chẳng đi đến đâu.

UHQT ngày nay vẫn ở trong tình trạng «ngồi chơi xơi nước» dài dài. nhân viên Ủy Hội chẳng có gì làm ngoài việc đều đặn hàng tuần dùng chiếc phi cơ Boeing 4 cánh quạt cổ lỗ sĩ bay ra Hà Nội chơi một chuyến rồi lại trở về Saigon nằm dài chờ chuyến ngao du tuần sau. UHQT hiện nợ đìa, tổng cộng lên tới 5 triệu Mỹ kim phần lớn là của hãng Hàng không Pháp cho thuê bao chiếc Boeing cũ kỹ này.

Giới chức ngoại giao Ấn tại Saigon đến nay đành bấm bụng nhìn nhận là quan hệ Ấn-VNCH sẽ còn xuống dốc thê thảm hơn nữa. Dẫu sao, nguồn tin quốc tế thông thạo nhận định rằng một khi HK không thò bút ký tên vào Hiệp định Giơ Neo 1954, mưu toan gạt bỏ Ấn độ ra khỏi chức Chủ tịch UHQT của Hoa kỳ rồi ra cũng chẳng đi tới đâu cả.

2 TIẾP THEO TRANG 1

của Bộ Ngoại Giao VNCH vì họ cho là Ấn đã đâm sau lưng Nam VN khi không giữ đúng vị thế của 1 nước Trung lập có chân trong Ủy Hội Quốc Tế.

Dân biểu Long đòi chính phủ VNCH phải xét lại bang giao Việt Ấn, nhất là quyền lợi của Ấn Kiều tại đây. Dân Biểu Long nói, với nghề cho vay «Xanh xít đít đui» cũng đủ bóc lột xương tủy dân VN và lâu nay Ấn Kiều đã được chế độ tự do bảo đảm. Nay Dân BiểuLong nói, chính ông Tổng Lãnh Sự Ấn tại Saigon, dù chỉ ở cấp Tổng Lãnh sự cũng phải tự xử đúng đắn với cung cách của một nhà ngoại giao.

12 TIẾP THEO TRANG 1

tài trợ của ngân sách Quốc gia về chi phí Cảnh sát.

Ông Nghị Nguyễn kiên Giang đồng ý nên cắt không phải thù cảnh sát mà vì sự vô hiệu lực của cảnh sát trong lúc này, các tệ đoan xã hội như cướp bóc v.v... vẫn xảy ra hàng ngày. Trong khi đó thì ông Nghị Hợp cho rằng vì uy tín của Hội Đồng xin ghi lại 100 triệu do cảnh sát yêu cầu, tòa Đô Chánh phải trình bày với Thủ Tướng chánh phủ miễn cho ngân sách Đô thành phải trả 100 triệu cho Cảnh Sát vào năm 1973.

Cuộc biểu quyết diễn ra nhiều lần nhưng vẫn không hội đủ túc số cả bên chống lẫn bên thuận, khiến Hội đồng đã phải hoãn lại để ngày mai thảo luận tiếp.

Kế tiếp, các NV đã cãi cọ nhau về việc cử phái đoàn sang Đài Bắc để tiếp nhận 2 chiếc xe rác của thành phố này tặng Đô Thành Saigon; cuối cùng Hội đồng đã biểu quyết với đa số chấp thuận cho phái đoàn 2 sau khi đi Đại Hàn Nhật Bản sẽ ghé về Đài Loan để tiếp nhận 2 xe này.

Cộng quân đột kích Utapao phá hư 1 B-52 của Mỹ

VỌNG CÁC 10-1 (AP). — Hồi 2g40 sáng nay, một nhóm đặc công CS đã đột kích phi trường Utapao tại Thái làm hư hại một pháo đài bay B-52 của Mỹ. Các tổn thất khác chưa được loan báo.

Đây là lần đầu tiên căn cứ Utapao bị đột kích. Trước đây CS đã đột hoặc pháo kích các căn cứ Udorn (26-7-68), Ubon (28-7-69), Ubon (13-1-70).

BÙNG VẢI - BÔNG GIẤY

Cánh bông đẹp nhẹ máy đi tốt. 1.500đ. một bộ đi điện với 6 đèn đủ kiểu.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Dulco Bobine (rất dễ ráp trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe vải máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NK BYT số 594 ngày 18-12-67.

Có thai... ỤA MỬA
BÓN... MỆT MỎI LƯNG
có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). CBYT: số 334 ngày 20-11-69

Hoàng-Việt Electronics
642 Phan Đình Phùng, Saigon
Nhận làm và bán 3 loại hàng:

1. IN HÌNH MÀU TRÊN PLASTIC DÀY
Dùng hình đen trắng làm ra hình màu: Mới lạ bền đẹp nhất VN.
LOẠI A: Mặt hình tráng nhựa bảo bọc giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui
— Hình thờ tổ tiên và các người thân yêu...
LOẠI B: Hình Mạ Bạc mặt hình trong formica (loại formica láng) chịu mưa nắng đời đời.
Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật.

2. NHẠC MÀU (Sound'n Color)
Mới lạ, duy nhất tại VN.
— Đang thịnh hành tại Mỹ.
— Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Mỹ.

3. NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ chỉ 5 phút) có lợi như sau:
— Bớt hao xăng 20o/o
— Máy tăng sức mạnh 20o/o
— Bougie bền gấp 3 lần và Piston không đóng khói.
— — Đề nhanh hơn dù trời lạnh hoặc bình cũ.
Giá 3.000đ. Có bán sỉ.



Xin chú ý

Thích hợp cho quí khách ở Tỉnh đến Phòng khang trang, sạch sẽ và yên tĩnh như tư nhơn viên lịch thiệp, tiếp đãi nồng hậu.
Khách Sạn SONG-KIM
84-86, Tổng-Đốc-Phương Cholon
(ngang Ngân-Hàng VN Thương Tín Cholon)

Độc Nhất Vô Nhị
NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

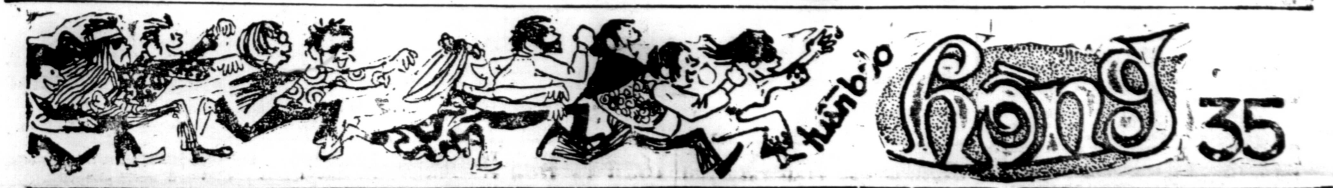
Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngữ học Đại Học tại New York với băng học:
«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»
(The Living Language: Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM:
1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu: The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ.
4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách: PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục: Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO:
— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại:
Sơn-Hải Thâu Băng
6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với chỉ dẫn giải bằng Việt Ngữ.
Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín: Convent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd



BAR

Quán Phượng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và một bà bếp làm món nhậu. Hỏi số 302/4 Trương minh Giảng Saigon.

Bar Mỹ Làm Chủ
ĐÔNG KHÁCH NHIỀU TIỀN
Cần nhiều chiêu đãi viên tuổi từ 18 đến 25 biết tiếng Anh làm ở Vũng Tàu (bao ăn ở). Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định Saigon (gần đường xe lửa) từ 10g đến 12g hoặc từ 18g đến 20g.

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên. Liên lạc 68/9 Trần quang Khải Tân Định Saigon.

CẦN CẤP NHIỀU CHIÊU ĐÃI
Trẻ đẹp lương hậu. 93B Lý thái Tổ Saigon. Quán Thanh Bình. Hỏi ông bà Thìn.

C.Đ.V Bar đông khách tiền chia hằng tháng cao theo Anh ngữ. Hỏi Lotus bar 142 Tự do từ 6g chiều đến 9 giờ tối.

Bar đông khách. Cần một bà quản lý đem nhiều gái lương cao làm có thưởng. Hỏi 62 Hai bà Trưng Saigon.

Bar đang đông khách. Cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Mỹ đã làm Bar rồi (bao ăn ở). Cam đoan mỗi tháng. Làm trên 100 ngàn đồng (chia đôi). Xin hỏi Lasvegas Linh Bar 21 Nguyễn Thái Học Vũng Tàu.

HOTEL BAR VŨNG TÀU
Mới mở cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi tại 100 Phan thanh Giản Sg. Hoặc khách sạn Phúc An 54 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Bar thị tứ vùng Đakao vì thiếu người trông nom 3 tháng một điều kiện dễ dàng. Hỏi tại 11bis Phan Ngữ góc 94 Phan thanh Giản Rẻ vào.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu Hỏi quán Ngọc Sinh 60 Cộng Hòa Chợ NamCy 4g chiều.

Casino Bar 87 Nguyễn văn Thoại GiadinhSaigon Bar đông khách cần chiêu đãi có lương bao ăn ở.

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên, có thưởng hỏi 479 Trần Quí Cáp Lạc Ky.

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh Cần Thỏa Thuận cho mẹ. Tuổi từ 18 đến 20. Bao ăn ở hỏi đường Pétrus Ký Bán giấy Hiệp Hưng Tiệm cà phê.

Cần Nhiều Chiêu Đãi Viên
trẻ đẹp biết chút đỉnh tiếng Anh có xe đưa rước. Hỏi cô Sáng số 878 Ngô tùng Châu Gia Định.

Capitol Bar. khách sạn rất đông khách. Cần Chiêu đãi viên, bao ăn ở Hỏi Capitol Bar 236 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Làm việc tại nhà Bè. từ 15g đến 20g có xe đưa rước. Hỏi cô Ngọc 510 Phạm thế Hiển Saigon.

Quán nhậu đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp. 56 A.30 Trần quốc Tuấn (ngay hông trường đua) Hỏi ông Trọng.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp làm cho khách sạn Bar mới mở. Hỏi tại 201/209A Võ Tánh T.S.N (gần Độc Nhất khách sạn).

LINH TINH

Gà chuyên bán gà Nhập cảng Nhật, Mỹ Pháp và thực phẩm Vinafeco Có gà đã ngừa tả và trái bán sẵn. Xin liên lạc 104 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT.40891 hoặc 41977.

Bán rẻ ghế salon chân cổ kiểu ép mousse nổi hằng máy điện ở Biên chắc chắn đẹp lịch sự 12.000đ 15.000đ. Một bộ. Và ghế kiểu để nệm mousse Tại nơi sản xuất 162H Bùi thị Xuân Saigon (đầu hẻm có phong tên nước).

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ. đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Sang gấp 1 xe sinh tố còn tốt, đủ đồ đạc, giá rẻ. Hỏi tại 122/6 Phát Diệm Sg.

Đi xa Bán lại đồ điện rẻ. Hỏi tại 207/7 Tự Đức Sg.

Dư dùng muốn bán 1 chiếc tàu kéo 900 mã lực và 1 xà lan 750 tấn chở nhiều liệu rời và có thể chở thêm thùng. Xin liên lạc Phòng Mãi Vụ Hãng Esso lầu 3.

PIANO YAMAHA ORGAN hàng mới bán giá rẻ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Nhận nuôi trẻ Sơ sinh đến 4 tuổi săn sóc kỹ lưỡng do nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm, có Bác sĩ trông nom. Hỏi tại Bảo sanh Hoa Mai 870 Trần hưng Đạo Cholon ĐT 37387.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

BIDA THÀNH CÔNG
Bida bóng bàn, banh tay có sẵn xe giao tận nhà do 16A Pétrus Ký Saigon.

Cửa sắt Quý vị muốn có 1 bộ cửa sắt đẹp, chắc chắn mà giá rẻ và thời gian giao hàng nhanh hơn các nơi. Quý vị hãy đến 111A Triệu Đà Chợ lớn chúng tôi luôn luôn dành giá đặc biệt cho các nhà «Thầu» và Quý vị ở «Tỉnh» Cần gấp một thợ thật rành nghề tận tâm, lương cao hoặc lãnh khoán đang được Hợp Lệ QuânDịch.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholon Máy Đá. Đ.T. 94325

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú. Bố cáo hôn thú. tờ sống chung. Xin liên lạc với NBC Tour 60 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.072

1400 đ.
Kính thuốc
CẬN VIỄN LÃO và MÁT. Bán tại từng lầu 138 Lê Thánh Tôn Sg.

Chủ tiệm uốn tóc lưu ý!
nhà buôn Kim Vân 160B Trần-H-Đạo Saigon ĐT. 21552 cung cấp nguyên liệu, vật dụng, máy móc nghề uốn tóc.
Bán rẻ 1 tủ kiến lớn, 6 miếng kiến soi (Sainat globain) dày 6 ly 2 x0 m80. tiện cho đồng nghiệp

ĐIỆN THOẠI ! ĐIỆN THOẠI !
ai có điện thoại không xài, cần sang với giá cao xin liên lạc Hãng Thông Phát 273 Hồng Bàng Chợ lớn. Tel 37316.

Auto CHIC 189 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT. 21325 làm mui nệm áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm Origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà

Xuân sắp đến!!
Quí vị muốn có một căn nhà trang nhã, sạch sẽ để hưởng Xuân! Hãy liên lạc với 139-J Võ Tánh Saigon ĐT. 92775 (do nhóm thợ chuyên môn: sơn, vôi, sửa chữa v.v...). công việc nhanh chóng, bảo đảm.

Cơm tháng
Nhà yên tĩnh, đủ cả tiện nghi nhận nuôi cơm tháng cho phụ nữ độc thân Bao cả ăn lẫn ở 10 ngàn. Hỏi Bà Năm 54/14B Ng-bỉnh-Khiêm, vô ngõ hẻm sau bộ Canh nông Đakao. Chỉ nhận có 2 người.

Piano Moutrie bán Tình trạng thật tốt. 33 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Đàn bà con gái
Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 5u2/1 Ngô tùng Châu Giađịnh cuối đường.

Nhận nấu Cà Ri
ẤN ĐỘ ÂN CÔNG
Nhận nấu đám từ 1 kilo thịt trở lên (dê, gà, bò, cá, tôm, cua....) bằng gia vị cà ri hảo hạng nhập cảng từ bên Ấn Độ. Nhận nấu tiệc, giỗ gia vui, gia đình. Hỏi 77/164/5. Nguyễn Huỳnh Đức, Gia Định (gần chợ và cây xăng Shell).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến: Hãng Lữ Hành THIÊN NGA Đối diện trường Trần quý Cáp Saigon

THIỆP TẾT BBC
Nhà in BBC Số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật SG. nhận in Thiệp Tết cho các Phủ Viện, Bộ, Quân Đội, Đoàn thể, Cơ quan hành chánh, Tỉnh Ty, Quận và quí vị Dân Biểu, Công thương gia toàn quốc. Cam đoan in đẹp rẻ, nhanh chóng và đúng theo mẫu riêng của quý vị.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.509

TẶNG BẠN NGOẠI QUỐC
Một tấm hình (theo mẫu của bạn) hoặc tranh họa, khắc, dốt trên gỗ theo nghệ thuật cổ truyền V.N.
⊕ Tinh vi, sống động, giá trị, mới lạ, duy nhất tại VN.
⊕ Cam đoan rượi ra những tặng phẩm cổ truyền VN.
⊕ Lạnh dưới 0 độ 15 độ cũng không hư.
⊕ Giá giữ thiệt hàng mới lấy công làm lời 2.500đ đến 6.500đ.
Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).

Khai trương ngày 7-1-72
MỸ VIỆN
TÂY THI
49 Đại lộ Lê Lợi Sg. ĐT 20529
— Kỹ thuật tân tiến của Nhật.Pháp. Mỹ do nhiều chuyên viên lỗi lạc đảm trách.
— Săn sóc da mặt, thay da cằn cỗi tay chân. Làm trẻ lại 10 tuổi trong 5 ngày.
— Trị tuyệt mụn, tàn nhang, nám.
— Làm ốm, làm gầy, làm nở ngực.
— Cố vấn Thẩm Mỹ, trang điểm cô dâu, dạ hội, truyền hình.
Giá đặc biệt cho học sinh và người tỉnh xa. Giảm 50o/o trong dịp khai trương và Tết. (Phòng có máy lạnh).

VĂN PHÒNG SUZIE
125 Thiệu Trị Phú Nhuận. ĐT41706 (gần cống xe lửa Trương M. Ký GĐ)
HÔN THÚ VIỆT + MỸ XUẤT NGOẠI
— Theo chồng về Hoa Kỳ.
— Hay Kết Hôn tại Hoa Kỳ.
Giấy tờ mau chóng -|- hợp pháp.
— Giá phải chăng — Xe đưa rước.
Ngoài giờ làm việc liên lạc ĐT.97785

VĂN PHÒNG SUZIE
371AB Hai Bà Trưng Tân Định, Saigon, ĐT 41.539.
125 Thiệu Trị Phú Nhuận (gần cống xe lửa Trương minh Ký) ĐT.4170
— Giấy sống chung (lấy liền).
— Khai sanh.
— Hợp thức hóa khai sanh theo họ cha.
— Nhận dịch thư từ Việt Anh - Anh Việt.
Mau chóng — Bảo đảm — Tận tâm.
Ngoài giờ làm việc xin liên lạc ĐT: 97.785

Đại hạ giá buôn sỉ lẻ, các loại vật dụng trong nhà giường ghế tủ bàn bằng gỗ sắt Nilon mica và các thứ xe trẻ em v.v.. Mời đến Tân Lợi 219 Minh Mạng (Ngã bảy Chợlớn).

Mui sắt Daihatsu PU. đã dùng. bán rẻ 10.000 11A/1 Nguyễn Hoàng Sg (ngang vườn chơi trẻ em Âu Lạc).

Nhận đặt sửa ống nước, cửa xếp, cửa sổ lan can hồi nhà số 029 lô V đường Trần Nhân Tôn (Chung cư Minh Mạng)CL.



Bán 1 tủ áo dài 1 giường sắt đôi Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Quý vị khỏi lo
mọi Thủ tục xuất ngoại. Giải quyết mọi khó khăn cho ngoại kiều. Kết quả mau thù lao nhẹ xin mời. Quí vị liên lạc với văn phòng du lịch và dịch vụ Nguyễn Xương 135-137 Nguyễn Thông Sg ĐT 98.138.

Kinh Tế Mùa Thu
giá phổ thông 1.500đ-2.500đ một vòng hoa điếu tang. Tại Bông Cườm Nam Thành 126 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Giấy-tờ-Ngoại-Kiều
— Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn.
— Giấy sống chung (lấy liền).
— Khai sanh con nuôi con lai.
— Passport và thủ tục xuất ngoại.
— Chứng thư không thiếu thuế.
— Thủ tục xin miễn lệ phí.
— Thủ tục xuất ngoại kết hôn và các giấy tờ liên quan tới Ngoại Kiều tại V.N.
XIN Liên lạc với Saigon Information Services 492-Hồng thập Tự Saigon Phone: 20568 (luật sư hướng dẫn giá hạ)

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng hay Kết hôn tại Hoa Kỳ. Hướng dẫn Tận tâm Bảo đảm Nhanhchóng



— Giải đáp mọi thắc mắc cho quí vị.
— Quý vị ở xa khỏi tốn thì giờ đi lại.
— Giá phải chăng.
— Có xe đưa rước.
Mời quý vị đến văn phòng:
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539
(Ngoài giờ làm việc liên lạc Điện Thoại 97785)

Bán 3 tủ kính. 1 bàn cắt bằng kính, tiện cho các tiệm may tiệm giày và tạp hóa 98E Lê Lai Saigon (tiệm may Thanh Bình).

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng. Saigon (ĐT 22895)

Quầy, tủ, bàn, ghế
Với số tiền nào quý vị dự tính vẫn có những quầy, tủ, bàn, ghế v.v... cho nhà Thuốc Tây, phòng trà, ph. ăn, ph. ngủ, ph. khách, v.v theo như ý muốn. của quý vị. Lãnh trang trí, sửa chữa. dù công việc nhiều hay ít. LIÊN MỸ 153/23 Hồng th Tự Saigon ĐT. 93.768 chiều 14g20-19g40.



NUÔI TRẺ
Building 621 Lê văn Duyệt Saigon. chăm sóc trẻ suốt ngày đêm theo phương pháp Âu Mỹ. Building rộng, mát, thoáng khí nhất Thủ Đô. Nhận trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại



Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến: Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do: kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). du lịch.
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

NAM CỰC SƠN NHÂN
74 Trần Hoàng Quân C.L.
(trước ở số 600/25D Nguyễn Trãi) Quái mệnh Tướng pháp như thần chuyên coi xương cốt đoán chắc, quá khứ, vị lai, vận mệnh, tiền tài, công danh, buôn bán, gia đạo.

Bán gấp 1 Accordione hohner giá 90.000đ 41 Keys, 12 Bass còn tốt. Hỏi cô Phương 220/150/35 Trương minh Giảng.

Văn Phòng Thế Kỷ 20
Giới Thiệu
Bạn và Hôn Nhân
VIỆT NAM
Không phải bạn khó tính, nhưng thật sự bạn chưa gặp người vừa ý. V. P. T. K. 20 sẵn sàng giúp bạn tìm thấy người bạn đường trăm năm. Hãy liên lạc ngay với V.P.T.K. 20 để được giới-thiệu mọi người bạn đứng đắn nết na địa vị, xinh đẹp và thành thật.
Liên lạc 12 bis Chi Lăng Gia Định
Đ T. 23637 Ext 16
Giờ làm việc sáng đến 2g trưa

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng?
Đi kết hôn?



LUẬT GIA sẽ dịch thảo giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841

Hôn thú Việt Mỹ
Giấy sống chung (Lấy ngay)
— Chính thức hóa con mang họ mẹ
— Khai sanh—Con nuôi
Do LUẬT-GIA phụ trách
— Nhận dịch: Anh—Việt—Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách



VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20688
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm trong 5 ngày) giấy sống chung, khai sanh con nuôi, nhìn nhận con, thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mẫn tận tình mau chóng

THUỐC
Thuốc trị Bệnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, đầy bụng, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bàn Đầu Người.
HADZER KN số 59

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

THUỐC BÔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BÔI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.



9 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Hoa Thịnh Đốn, Herbert G. Klein giám đốc liên lạc trực thuộc TT Nixon hôm nay tố cáo các Phóng viên báo chí là đã chụp mũ cố vấn Kissinger trong các bản tin nói về vai trò của Kissinger trong các phiên họp hoạch định chiến thuật đối phó với chiến cuộc Ấn-Hồi vừa qua. Ông nói rằng những kết luận rằng Ô. Kissinger «nói lấc hay bẻ méo các sự kiện » đều lầm lẫn.

Tin Mừng

Thân ái cầu chúc :

Bác sĩ Đặng-Ngọc-Đoàn

VÀ

Cô Phạm-Ngọc-San

trọn đời hạnh phúc.

Ông Bà PHÓ-MINH-THỤY

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ Y-TẾ

Saigon, ngày 5 tháng 1 năm 1972

Số :04-BYT/UBXC

Thông Cáo

Bộ Y Tế cần thực hiện gấp 1 công tác « Ráp 2 thang máy (Đại Hàn) tại TrungTâmThựcTập Y Khoa Giađịnh»

Vậy Hãng thầu nào muốn nhận lãnh thực hiện công tác trên, xin liên lạc với Văn Phòng Ủy Ban Xây Cất Bộ Y Tế số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon trong giờ làm việc để biết rõ thêm chi tiết.

Saigon, ngày 5 tháng 1 năm 1972

GIÁM-ĐỐC NHA NHÂN-VIÊN VÀ TÀI-CHÁNH

ĐỒNG BÀO KHÔNG CÒN LO NGẠI NỮA!

✱ Nhằm hỗ trợ đà phát-triển ngư-nghiệp

— Trong mục đích cung cấp chất đản bạch rất cần thiết cho đồng bào toàn quốc với giá cả thật rẻ bất chấp thời gian và không gian.
— Để đi lần đến chấm dứt lệ thuộc vào đồ hộp nhập cảng của ngoại quốc.

Hãng Nam-Hải Kỷ-Nghệ Thực-Phẩm

Đã mạnh dạn canh tân kỹ thuật biến chế thực phẩm gốc hải sản, áp dụng đúng phương pháp và máy móc của Nhựt bổn.

Với sự hợp tác nghiên cứu và trông nom kỹ thuật của 2 kỹ sư chuyên viên Nhựt bổn, đã bắt đầu sản xuất nhiều loại thực phẩm :

- **Cá kho rim**
- **Khô cá mặn**
- **Khô sấy khói**
- **Khô cá thiều trắn vị**
- **Cá chà bông**

Chỉ có sản phẩm của hãng

NAM HẢI KỶ NGHỆ THỰC PHẨM

đồng bào mới có thể tin tưởng được trên 3 phương diện :

VỆ SINH — DINH DƯỠNG — THÍCH KHẨU

Các nhà muốn làm Đại Lý cho sản phẩm của chúng tôi xin liên lạc tại

78, Huỳnh Quang Tiên Saigon.

● *Cần nhiều Đại Lý bán lẻ tại các Tỉnh miền Trung và Cao Nguyên.*

Hảng VINNELL CORPORATION

240, PASTEUR — SAIGON

Cần tuyển các nhân viên sau đây đi Long Bình :

— Thợ máy dụng cụ	— Thợ tiện
— Thợ máy xe hơi	— Thợ châm dầu máy
— Thợ đập vỏ xe hơi	— Thợ hàn
— Tài xế xe cần trục	— Tài xế xe ủi (hạng nặng)
— Tài xế xe Forklift (hạng nặng)	— Tài xế xe Tracteur
— Tài xế hạng nặng	— Tài xế xe cần cẩu
— Thợ rửa dụng cụ máy móc	

Ứng viên phải có chứng chỉ hành nghề từ các hảng thầu như RMK cấp hay có kinh nghiệm để đảm trách công việc mình xin. Tập sự hay mới ra trường xin miễn tiếp.

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ gỗ làm tại VN dưới đây :

18 Giường một, 9 Tủ sách, 5 Buffets với ngăn đựng đồ, 4 buffets thường, 54 ghế tay dựa, 48 ghế ăn, 26 com mối 5/6 ô kéo, 6 com mốt 3 ô kéo, 11 Bàn giấy, 21 Sô fa, 13 Bàn café, 3 Bàn ăn, 8 Bàn góc, 17 Bàn đêm, 14 Tủ đựng quần áo, 7 Đèn chân, 5 Đèn bàn.

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại Cư Xá Cords ở Qui Nhơn những ngày 7, 8 và 9-1-72 từ 14g đến 17g chiều. Mẫu Đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Ông Erdhal Cords Qui Nhơn Bình Định.

Đơn thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ hoặc thuế Thương Chánh, mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo cáo bảo Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Xin nộp đơn thầu nơi ông Erdhal, Cords Qui Nhơn trước 9g30 ngày 12-1-72. Tiền Ký Quỹ sẽ do nơi ông W.H. Schaefer ở Cords Qui Nhơn thâu nhận những ngày 10-1-72 từ 2g đến 4g chiều, ngày 11-1-72 từ 8g đến 10g sáng và ngày 12-1-72 thì từ 8g đến 9g sáng.



---

5 TIẾP THEO TRANG 1

trái bom nguyên tử mạnh chừng 20 ngàn tấn TNT tại trung tâm nguyên tử lực Lop Nor thuộc tỉnh Tân Cương ở Tây Bắc nước Tàu. Đây là cuộc thí nghiệm nguyên tử thứ 13 kể từ vụ đầu tiên ngày 16-9-64.

Bộ Ngoại giao Nhật, theo AFP, trong ngày ra thông cáo lên án TC thử bom nguyên tử lần thứ 13, coi thường nguyện vọng hòa bình của toàn thể nhân loại và tỏ ý lo ngại bầu khí quyển trên đất Nhật đang nhiễm phóng xạ vô cùng nguy hiểm vì bụi phóng xạ rớt dần xuống lãnh thổ Nhật đe dọa tính mạng dân Nhật. Đài Mạc tư Khoa và hãng thông tấn Tass đã phổ biến rộng rãi lời phản kháng trên đây của Nhật.

8 TIẾP THEO TRANG 1

«Đế quốc Mỹ và đế quốc xã hội Liên Xô cấu kết với nhau trong vấn đề chống chủ nghĩa xã hội và áp bức các dân tộc khác, song lại tranh giành nhau trong vấn đề phân chia phạm vi ảnh hưởng lộ rõ bộ mặt xấu xa nhất của cường quốc siêu đẳng trong thế kỷ này. Đế quốc xã hội Liên Xô còn lén lút cấu kết với bọn phản động Nhật bản cướp làm những chuyện buôn bán xấu xa nhằm chống nước Trung Hoa xã hội chủ nghĩa».

Bán

TOYOTA Corona Mark II Familial El toàn hảo. Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh trường Trung Học Tư Thục Hoài An)

Phân Ưu

Được tin trễ

THÂN-PHỤ

Thiếu Úy TRẦN-MINH đã mãn phần ngày 5-1-1972 tại tư gia số 385, Nguyễn duy Dương Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Thiếu úy MINH và tang quyến

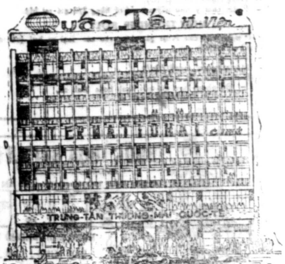
Trung Tá
NGUYỄN-THÀNH-QUÍ
và toàn thể quân nhân thuộc Tiểu Đoàn 70 Pháo Binh

TRUNG TÂM THƯƠNG MÃI «QUỐC TẾ»

(343, Phạm Ngũ Lão — Saigon — Cạnh Chợ Thái Bình)

TRUNG TÂM LÝ TƯỞNG CỦA MỌI NGÀNH THƯƠNG MÃI THỦ-ĐÔ

(Gồm 1 tầng Trệt, 7 Tầng Lầu và 1 Tầng Sân Thượng)



✠ TẦNG TRỆT	: Thương Xá và Ngân Hàng
✠ LẦU NHẤT	: Dành riêng cho Rạp chớp bóng « QUỐC TẾ » Vĩ đại nhất V.N. gồm 2.500 ghế, được trang bị toàn máy móc và Máy lạnh tối tân.
✠ TỪ LẦU 2 TỚI 7	: Chia thành nhiều phòng Rộng lớn, Đẹp để làm Tửu lầu Phòng trà ca nhạc, Văn phòng, Xuất nhập cảng và giao hàng Thương Mãi
✠ TẦNG SÂN THƯỢNG	: Làm giải trí trường cho trẻ em
✠ ĐẶC BIỆT THƯƠNG-XÁ «QUỐC-TẾ»	: Ngoài các thang thường lệ còn có thêm 2 thang máy loại tân kỳ hiện đang xây cất sẽ khánh thành vào đầu năm Nhâm Tý 1972.

Quý vị Thương gia cần sang gian hàng Thương mãi, Tửu lầu và Văn phòng xin liên lạc gấp tại 343 Phạm ngũ Lão (Saigon) ĐT: 22.830

Thương lượng trước được giữ chỗ tốt và điều kiện dễ dàng ngay từ bây giờ.

THỨ BẢY 08-01-1972

PHỤ - NỮ THIỆN - CHÍ

111 Nguyễn Du — Saigon

bán PHỞ THIỆN-CHÍ

nuôi CÔ-NHI NẠN-NHÂN CHIẾN-TRANH

Giá rẻ : 50$ và 100$

Giờ mở cửa : 07 giờ đến 10 giờ
: 16 giờ đến 20 giờ

Mỗi ngày THỨ BẢY và CHỦ NHẬT
111, Nguyễn Du — Saigon

ĐOÀN NHA Y-SĨ QUỐC GIA.

Thông Cáo

Kính gởi : Quý Đoàn viên Đoàn Nha Y Sĩ Quốc Gia.

Hội Đồng Quốc Gia Nha Y Sĩ Đoàn trân trọng nhắc lại : Đại Hội Thường Niên của Đoàn Nha Y Sĩ Việt Nam (đã dự nhắc lúc trong nguyệt 1972) định vào ngày Chúa nhật, 16-1-1972, hồi 9 giờ sẽ khai mạc tại trụ sở mới số 1 đường Hùng Vương (Lầu 1) Saigon 5.

Yêu cầu quý Đoàn viên vui lòng đến tham dự đông đủ để thảo luận nhiều vấn đề liên quan đến Đoàn của chúng ta.

Saigon, ngày 6 tháng Giêng 1972.

Chủ Tịch
Bà LÊ-VĂN-LÝ

BỘT CÁ VIỆT-NAM

Sản xuất tại PHÚ-QUỐC bởi Công Ty

SOMACO

(Sao-Mai Công-Ty)

TỐT HƠN

Bột Cá Ngoại Quốc

Kết quả phân chất :

Bột cá SOMACO Phú Quốc 71o/o chất đạm
Bột cá Ngoại Quốc PEROU 60o/o chất đạm
Nhờ có cá tươi xanh, kỹ thuật tinh vi.

Đã bắt đầu bán tại :

SOMACO, 41/4 Trần Nhật Duật — SAIGON
Điện Thoại : 41.416

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân - Mẫu

Bà ĐOÀN-TRỊNH-THÁI vừa từ trần tại Cholon.

Xin thành thật phân ưu cùng Bà THÁI và tang quyến.

Ban Giám Đốc và tất cả nhân viên
NHA THỦY NÔNG và C.T.N.T.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà Phan-Đình-Hạp

THÂN-MẪU ÔNG PHAN-ĐÌNH-DI

Nguyên Chánh Văn Phòng Tòa Đại Biểu Chánh Phủ V2 CT vừa qui tiên.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông PHAN-ĐÌNH-DI và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu sinh lạc quốc.

Ông Bà NGUYỄN-ĐÌNH-HẢI — Nha Thủy Lâm

PHÂN ƯU

Được tin

Cụ Bà HUỲNH-VĂN-CHẤN

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THOẠI

THÂN-MẪU Ông Kiểm Đốc 1 Chiêu Hồi HUỲNH-VĂN-SANG từ trần ngày 6-1-1972 tại Cần Thơ, hưởng thọ 93 tuổi

Thành kính phân ưu cùng Ông và tang quyến, và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu về cõi Phật

Đại Diện Chiêu Hồi Quân Khu 4
và Toàn thể Trưởng Ty Chiêu Hồi thuộc Quân Khu 4

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Cựu Phó Tổng Thống VNCH và Phu Nhân
- Trung Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn TQLC và Bà Lê Nguyên Khang
- Trung Tướng Tư Lệnh Không Quân
- Chuẩn Tướng Tư Lệnh Phó Không Quân.
- Sư Đoàn 5 Không Quân và Ông Bà Đại Tá Phan Phụng Tiên
- Trung Tá Không Đoàn Trưởng Không Đoàn Yểm Cứ Pleiku
- Liên Đoàn Phòng Thủ Pleiku
- Khối CTCT Liên Đoàn Yểm Cứ Pleiku
- Phi Đoàn 235
- Ông Bà Thiếu Tướng Nguyễn Ngọc Loan
- Nhóm thân hữu Công Pháp Luật Khoa
- Các bạn hữu và thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa con, em và anh chúng tôi là :

Cố Trung Úy Không Quân

NGUYỄN-VẠN-TOÀN

đã hy sinh vì tổ quốc trong một phi vụ tại Pleiku ngày 3-1-72.

Trong khi tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ông Bà NGUYỄN-ĐÌNH-THÁP Trung Tá Không Quân
Chị, Em : NGUYỄN-THỊ HỒNG-CHÂU
: NGUYỄN-VẠN-THẮNG
: NGUYỄN-VẠN-THỌ
: NGUYỄN-THỊ HUYỀN-CHÂU

RIVIERA 3

BĂNG NHẠC KHIÊU VŨ

PHÁT HÀNH TRONG TOÀN QUỐC NGÀY

08-01-1972

✠ Do Kỹ Sư ANH-ANH thực hiện bằng kỹ thuật âm thanh mới tối tân nhất, cùng PREAMP và máy lọc tiếng sĩ (DOLBY SYSTEM)

«SUPER STEREOPHONIC SOUND»

✠ Băng nhạc để nghe và để Khiêu Vũ của mọi lứa tuổi
✠ Do 20 giàn nhạc trứ danh quốc tế phục vụ quí vị
✠ Có bán tại : — THỦY-NGA 12F Công Lý (ngay cửa vào Crystal Palace)
— SHOTGUNS 12A Công Lý (cửa vô thương xá Tạc Đạt)
— 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)
— G Sư Khiêu Vũ TRỊNH-PHÚC 177 Phan Ngữ Lảo SG
— 90G đường Hiền Vương Tân Định
— Tại các gian hàng bán băng
✠ Các đại lý ở tỉnh xin liên lạc gấp ở các địa chỉ trên để lấy hàng

Giá bán lẻ : 1850$ một cuốn

Các bạn hãy tìm mua :

Mưu Kế Chính Trị

của VŨ-TÀI-LỤC

MỘT TÁC PHẨM ĐÃ SƯU TẬP NHỮNG VẤN ĐỀ MƯU KẾ, THỦ ĐOẠN, KHÔN NGOAN NHẤT CỦA NGƯỜI XƯA VÀ NAY V.V...

MUỐN mưu kế thì phải có quyền vị để mưu kế, không chỉ là kẻ lẻo mép lang thang. Dương Tu hiểu đến lòng ruột của Tào Tháo, mưu Tào Tháo thế nào Tu đã biết trước, nhưng Dương Tu cho đến lúc chết vẫn chỉ là anh thuộc lại nhỏ bé, sự nghiệp chẳng có gì.

Talleyrand nói rất đúng : Lịch sử có những kẻ tầm thường làm mưa làm gió với nhiều biến cố chỉ bởi một lẽ rất dản dị là chúng có vị thế chính trị, hoặc chúng ở trong biến cố.

Điều quan trọng là sự tham dự. Đứng bên ngoài thì suốt đời chỉ là kẻ đứng bên ngoài với những phê phán dù hay cũng vẫn chỉ là phê phán hão. Vậy thì nói mưu tức là nói hành động. Mưu để hướng dẫn cho hành động chính xác. Không hành động thì nghĩ mưu làm chi ? Hơn nữa mưu chỉ biến hóa khi mưu được thi hành (Nul ne peut vouloir sans faire — Alain) v.v...

Đã phát hành toàn quốc.

HẤP DẪN!!! ĐỘC ĐÁO!!! TÁO BẠO!!!

✠ Chưa từng có trong từng băng nhạc V.N.
✠ 15 tiếng ca ngà ngọc tập trung trong

Băng Nhạc THƯƠNG-CA

VỚI CHỦ ĐỀ

Kỷ Niệm Chúng Mình

✠ Một băng nhạc tuyển công phu đã được chuẩn bị suốt 6 tháng dài với 20 nhạc phẩm thời trang ăn khách nhứt hiện nay, được thực hiện bằng 1 hệ thống âm thanh tân kỳ chưa từng có ở V.N.
✠ Băng nhạc làm sống lại những kỷ niệm vàng son đã mất.

PHÁT HÀNH NGÀY

09 - 01 - 1972

TỔNG PHÁT HÀNH NAM-THANH 29 Võ Di Nguy S.G.

PHÂN UU

Hay tin trễ :

THÂN-MẪU

Ông HUỲNH-VĂN-SANG, Kiểm Đốc 1 Bộ Chiêu Hồi, thất lộc ngày 6-1-72 tại Cần Thơ.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô.Bà NGUYỄN-HOÀNG-HÙNG
Trưởng Ty Chiêu Hồi Vĩnh Long

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Maria TRẦN - THỊ - LỤC

THÂN-MẪU của Đại Úy TRẦN-MINH-CHÂU, Chi Khu Phó Chi Khu Chơn Thành vừa từ trần tại quận Đức Tu Biên Hòa, hưởng thọ 90 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Đại úy và tang quyến với lời cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Chúa.

Trung Tá PHẠM-QUANG-MỸ, Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng và toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Chi Khu Chơn Thành

---

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Hòa Thượng Thích Trí Thủ đã chứng minh tang lễ và quí Thầy tại Chùa Giá Lam đã tụng niệm.

Qui Vị :

- Tổng Trưởng, Đổng Lý Văn Phòng, Tổng Giám Đốc và Bộ Y Tế
- Tổng Trưởng, Đổng Lý Văn Phòng, Tổng Thanh Tra, Tổng Thơ Ký và Bộ Công Chánh
- Thiếu Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận QLVNCH
- Chuẩn Tướng Cục Trưởng Cục Công Binh QLVNCH
- Viện Trưởng Viện Đại Học Saigon
- Đặc Ủy Giám Sát Khu I, Khu II và Tòa Đặc Ủy Khu II
- Tòa Thượng Thẩm Huế và Tòa Sơ Thẩm Khánh Hòa
- Khoa Trưởng và các Giáo Sư Trường Đại Học Y Khoa Saigon
- Khoa Trưởng và các Giáo Sư Trường Đại Học Nha Khoa Saigon
- Tổng Giám Đốc và các Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị, Thương Cảng, Bưu Điện, Công Ty Điện Lực VN, Công Ty Hàng Không VN, Tổng Cuộc Gia Cư.
- Đại Tá Tỉnh Trưởng Khánh Hòa
- Phó Tổng Giám Đốc và toàn thể nhân viên Tổng Nha Kiều Lộ
- Giám Đốc Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế
- Giám Đốc và các Bệnh Viện, Bảo Sanh Viện, Trung Tâm Y Tế
- Giám Đốc và các Nha Căn Cứ Hàng Không, Cấp Thủy và Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, Saigon Thủy Cục và Thanh Tra Công Chánh
- Bộ Chỉ Huy Pháo Binh QLVNCH và các Đơn Vị Pháo Binh
- Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn 7 Bộ Binh
- Phụ Tá Chuyên Môn Đô Trưởng Saigon
- Giáo Sư, Bác Sĩ, Dược Sĩ, Nha Sĩ và nhân viên Bệnh Viện Nhi Đồng
- Trưởng Khu, Trưởng Ty và các Khu, Ty Công Chánh
- Khoa Hội Thảo và Lớp Hậu Đại Học Nhi Khoa
- Toàn thể Sinh Viên Quân Y và các Nội Trú Bệnh Viện Nhi Đồng
- Sinh Viên và Cựu Sinh Viên Trường Cao Đẳng Công Chánh
- Ban Giám Đốc và Trường Quản Lý và Thủ Thư Bệnh Viện
- Cùng các Cơ Quan, Đoàn Thể Quân Dân Chính và Thân bằng Quyến thuộc đã chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại, Bà Cố chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ PHAN-ĐÌNH-HẠP

Nhũ Danh NGUYỄN-KHOA DIỆU-ĐÀO

Tạ thế ngày 25-12-71, hưởng thọ 76 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

Đại Diện : GS. PHAN-ĐÌNH-TUÂN

Cảm Tạ

Chúng tôi trân trọng cảm tạ Quý Vị Quân, Dân, Chánh, Cố Vấn Đồng Minh, Thân bằng Cố hữu cùng Bà con lối xóm Ấp Đông Nhất xã Phú Nhuận Quận Tân Bình Gia Định

Đã có lòng thương đến dự lễ cầu nguyện, gởi điện văn phân ưu thăm viếng phúng điếu, tiễn đưa đến nơi an nghỉ cuối cùng con, cháu, em anh và chú chúng tôi là :

CỐ TRUNG ÚY

DƯ-THƯỢNG-VĂN

Hoa Tiêu Trực Thăng Phi Đoàn Hải Âu 227

đã gãy cánh trên Vùng Trời Vị Thanh tại Quân Khu 4 ngày 4-1-1972. Hưởng dương 23 tuổi.

Trong khi tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà DƯ-VĂN-PHÚC
cùng tang quyến đồng bái tạ

THÔNG-CÁO

Tuyển dụng nhân viên

CƠ-QUAN KHAI-THÁC XĂNG cần tuyển dụng :

- Cựu nhân viên ngành xăng
- Trắc Lượng Viên
- Thợ máy dầu cặn
- Thợ máy xăng
- Thợ điện
- Thợ hàn
- Phụ máy
- Thủy thủ

làm việc tại Công Trường Xăng và Cơ Xưởng.

Xin trình diện tại Văn Phòng CƠ-QUAN KHAI-THÁC XĂNG số 232 đường Dương Công Trừng Thị Nghè (trong vòng thành SỞ HÀNG-HÀ) để biết thêm chi tiết về lương bổng và các khoản phụ cấp. (Đ.T. số 24.387 hoặc 98.533).

CƠ-QUAN KHAI-THÁC XĂNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU

I).— Ngày, giờ và nơi đấu thầu.

Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17, Bến Chương Dương Saigon, hồi 15g ngày 3-2-72.

II).— Mục đích đấu thầu.

Xây cất Cư xá nhân viên tại An Phú (Thủ Đức) gồm 19 biệt thự trệt.

GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 43.857.300$

III).— Đóng ký quỹ.

TẠM 1.315.720$
THIỆT THỌ : 5o/o trên giá thuận (...)

IV).— Nạp đơn đấu thầu.

Hạn chót 12 giờ ngày 3-2-1972.

Nạp phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn vị

V).— Thời gian hoàn thành công tác.

300 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công.

VI).— Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện.

Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam 17, Bến Chương Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 6 tháng 1 năm 1972

NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

Cần

Một Cô Thư Ký đánh máy giỏi tốc ký rành tiếng Pháp — nhiều kinh nghiệm.

Nhờ AIP 41 Mạc Đĩnh Chi Saigon chuyển giao (Ghi số AIP 005)

Đọc và cổ động

Chính Luận

Nhạc Trẻ Mới Nhất 1972

✠ **Các bản Nhạc Trẻ hay nhất đầu năm 1972 đã có đầy đủ trong**

BĂNG NHẠC TÂM - GIAO 18

PHÁT HÀNH 14 Tháng 01

○ **Băng Nhạc Trẻ Origine duy nhất tại Á Châu được thu từ các đĩa không đều có, luôn luôn ra sớm hơn đài Mỹ.**
○ **Đang được các bạn trẻ sành nhạc tín nhiệm nhiều nhất.**

TỔNG PHÁT HÀNH : 52 CRYSTAL PALACE (Thương xá TAM ĐA) Saigon.
ĐẠI LÝ : 9 Thương Xá CẦM VÂN Phú Nhuận.
và các quán băng tại Crystal Palace.

LƯU Ý : Băng Cassette TÂM GIAO Origine có bìa màu tuyệt đẹp hình ban nhạc C.C.R.